

NOS TA BISA CU NOS TA STIMA ARUBA, PERO NOS TA CUID'E BERDAD?



**'CUMPRA AWOR, PAGA
DESPUES' A HACI DEBE
DEMASIADO FACIL PA IGNORA?** ³

**E INDUSTRIA DI CUIDO
DI SALUD TA GANA** ⁶
KEN TA PAGA E PRIJS?

AWEMainta.NL ³⁵
MOET ARUBA BESCHERMD WORDEN TEGEN
HAAR EIGEN FINANCIËLE BESLISSINGEN?

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo
• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC
International NV

Nos ta bisa cu nos ta stima Aruba, pero nos ta cuid'e berdad?



ARUBIANONAN hopi bes ta papia cu orguyo tocante nan isla. Nos ta celebra su bunitesa natural, ta promov'e na bishitantenan di rond mundo, y ta describi'e como un di e luganan mas bunita den Caribe. Nos ta bisa cu nos ta stima Aruba. Pero amor ta mas cu palabra. Amor ta wordo refleha den con nos ta trata algo tur dia. Esaki ta lanta un pregunta incomodo: ***Si nos ta stima Aruba di berdad, dicon algun parti di e isla ta parce un dump di tira sushi?***

Core un rato den cierto barionan, tereno bashi, of areanan remoto di e isla y e evidencia ta dificil pa ignora. Aparato di cas benta afo, desperdicio di construccion, boter di plastic, muebelnan bieu, tairanan y sushi di cas tur plama den e paisahe. Esakinan no ta sushi causa pa turista. Den hopi caso, nan ta resultado di decisionnan tuma pa hendenan cu ta biba aki. E mesun hendenan cu cu orguyo ta yama Aruba nan hogar.

Imagina bo ta tira un saco di sushi memey di bo sala y lag'e eyden pa un siman. Mayoria di hende lo no haci un cos asina nunca. Toch, di un manera of otro, ora e mesun sushi ey wordo benta den naturalesa, cant'i caminda, of riba un tereno bashi, e ta bira problema di un otro hende. Dicon? Si Aruba ta nos hogar, tur skina di e isla no merece e mesun respet cu nos ta mostra na nos propio cas?

Ta facil pa culpa gobierno. Ta facil pa pidi mas campaña

di limpieza, control mas estricto y boetnan mas halto. Mientrastanto cu e medidanan aki por yuda, nan no ta soluciona e problema primordial. E sushi no a aparece su so. Un hende a bent'e. Un hende a dicidi cu conveniencia tabata mas importante cu responsabilidad. Ningun cantidad di maneho di gobierno por soluciona un problema completamente si e ciudadanonan ta nenga di cambia nan comportacion.

E consecuencianan ambiental ta solamente un parti di e storia. Sushi benta afo ilegalmente ta afecta e balor di propiedad, ta daña e imagen di Aruba, ta haci daño na nos fauna y flora, y ta manda un mensahe na e generacionnan mas hoben tocante kico ta aceptabel. Cada piesa di sushi cu keda benta atras ta comunica un idea simpel: ***"E luga aki no merece pa nos cuid'e."*** Esey ta e mensahe cu nos kier manda structuralmente tocante nos isla?

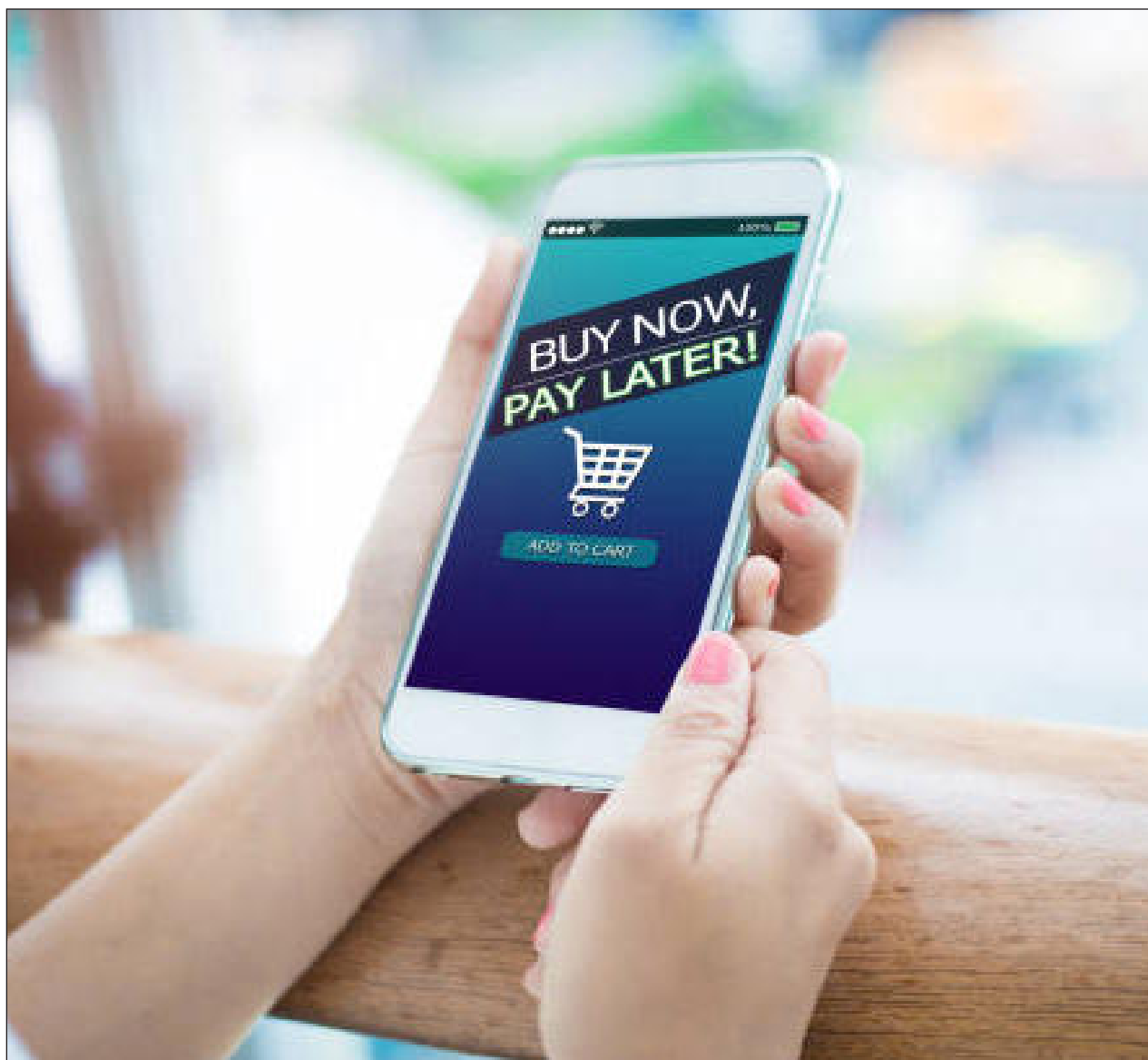
Kisas e berdad ambiental mas duro ta cu e condicion di Aruba ta refleha e escogencianan di e hendenan cu ta biba aki. Si nos ta stima Aruba di berdad, e ora ey e amor ey mester ta visibel no solamente riba social media, durante celebracionnan nacional, of ora nos ta papia cu turista. E mesun amor mester ta visibel den nos accionnan. Prome cu puntra kico gobierno tin cu haci awor, talbes nos mester haci nos mes prome un pregunta mas dificil: ***Nos ta stima Aruba di berdad, of nos ta simplemente stima loke Aruba ta haci pa nos?***

‘Cumpra awor, paga despues’ a haci debe demasiado facil pa ignora?

TABATIN un tempo cu compra algo tabata nifica tin e placa pa paga p’e. Si bo no por a pag’e, bo tabata warda, fia of spaar, y cumpr’e despues. Awendia, e mentalidad ey ta cambiando rapidamente. Cu e subida di servicionan di “*cumpra awor, paga despues*” consumidornan por compra producto inmediatamente y parti e pagonan den siman of lunanan, hopi bes cu djis un par di click. Mientras cu e servicionan aki ta priminti conveniencia y flexibilidad, nan ta lanta tambe un pregunta importante: debe a bira asina facil cu hende no ta mir’e mas como un debe?

Plataformanan di “*cumpra awor, paga despues*” a explota den popularidad rond mundo. For di aparato electronico y paña te cu vakantie y articulonnan di hogar, ta encurasha consumidornan cada bes mas pa dividi nan compranan den cuotanan mas chikito. Como cu e pagonan ta parece mane-habel, hopi cumprado ta enfoca riba e suma mensual en bes di e costo total. Loke por parece un compra inocente por bira rapidamente un di e tantisimo obligacionnan di pago existente. Individualmente, cada cuota por sinti chikito. Colectivamente, nan por pone un presion significante riba e presupuesto di un hogar.

E defensoran ta argumenta cu e servicionan aki ta brinda flexibilidad financiero, specialmente pa hende cu talbes no tin acceso na tarhetanan di credito tradicional. Uza na un manera responsable, “*cumpra awor, paga despues*” por yuda consumidornan maneha nan fluho di placa y evita fiamentonan cu interes halto. E problema ta surgi ora conveniencia ta cuminsa reemplasa disciplina financiero. Ora cu casi tur compra por wordo posponi pa futuro, e



pausa natural cu antes tabata compaña e decisionnan di gasto ta cuminsa desaparece. Consumidornan por haya nan mes ta compromete e entrada di mañan pa e deseonan di awe.

E asunto aki ta particularmente relevante den sociedadnan caminda e costo di bida ta sigui subi. Hopi famia ya caba ta enfrenta presion di costo di vivienda, recibo di awa y coriente, prijs di cuminda, gastonan di transporte y cuido di salud. Añadi multipel pago di cuota na un presupuesto cu ya caba ta preta, por haci’e dificil pa traha un spaarpot of prepara pa emergencia inespera. E resultado ta un number creciente di hende cu ta parece financieramente stabiel na prome bista, pero cu keto-keto ta lucha entre numeroso compromiso di pago tras di cortina.

Pa Aruba, e debate aki merece atencion. Mientras cu servicionan di “*cumpra awor, paga despues*” por ofrece conveniencia a corto plaso, nan ta encurasha tambe un cultura caminda consumismo ta bini prome cu e capacidad financiero real. E pregunta no ta si e servicionan aki mester existi. E pregunta ta si sociedad ta birando demasiado comodo gastando placa cu e no a gana ainda.

Libertad financiero hopi bes ta wordo construi riba spaar, planifica y gratificacion posponi. Si debe bira invisibel pasobra e ta parti den pidanan mas chikito, nos ta core e risico di crea un generacion cu no ta reconoce mas e berdadero costo di e decisionnan cu e ta tuma. E debe mas facil pa ignora por resulta, finalmente, e debe mas dificil pa scapa for di dje.

Gobierno ta informa tocante e espacio pa prepara medicamento na Hospital

DIALUNA a constata cu e espacio na Hospital cu ta wordo uza pa prepara cierto medicamento no ta adecuado mas pa prepara dicho medicamento. Inmediatamente, den cooperacion entre Hospital y Gobierno a logra pa medicamentonan cu ta wordo prepara den e espacio aki por wordo prepara na un Botica local, mientras cu un otro parti lo wordo prepara cu sosten di CMC Corsou. E medicamentonan cu lo wordo prepara na Corsou lo wordo transporta pa Aruba cu cooperacion di Douane di Aruba y Corsou y tambe Inspectie Volksgezondheid.

E espacio aki no por wordo uza mas. Sinembargo, tin un espacio nobo cu lo mester wordo entrega entrante augustus di e aña aki.

E espacio ta parti di diferente facilidadnan cu mester wordo traspasa den e proceso di finalisacion di renobacion y ampliacion di e edificio di Hospital cu a inicia desde 2013. Ainda

tin componentenan pendiente. Gobiernonan no a finalisa esaki.

Desde cu e Gobierno actual a huramenta, e Minister encarga cu Salubridad Publico, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, ta na mesa di dialogo cu Hospital y SOGA pa yega na traspaso di e espacionan pendiente. A habri e entrada principal y a finalisa diferente parti di Hospital.

Tambe a firma un timeline pa e proceso sigui avansa. Como parti di esaki tin intencion pa e espacio nobo pa prepara medicamento wordo finalisa y entrega na augustus di e aña aki.

Mientrastanto, den deliberacion entre Horacio Oduber Hospital y CMC Corsou, a logra un solucion temporario pa por tin continuidad di e servicio.

Pueblo por ta tranquil cu a tuma e medidanan necesario pa garantisar seguridad y calidad den reparacion di medicamento.

Ta di importancia pa cuido medico di calidad wordo salvaguarda. Esey ta compromiso cu nos Gobierno tin cu pueblo di Aruba.

Pick & Choose Bundle, Watch & Win.

Voice + Internet

Voice + TV

TV + Internet

Pick & WIN!
Recliner + 55" Smart TV.



Sign up and enjoy **FREE** installation!

FREE installation is available for new customers who subscribe to Pick & Choose with a 2-year contract before July 31, 2026. Apply now for a chance to win a Recliner and a Samsung 55" Smart TV. The winner will be announced by SETAR at the end of the campaign.

SETAR

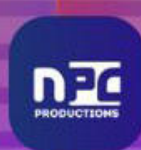
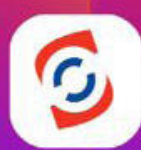


NOS



FANZONE2026

THE WORLD CUP EDITION



fanzonearuba.com



E industria di cuidado di salud ta gana

Ken ta paga e prijs?

SOCIEDAD moderno a logra avancen den remarcabel den medicina. Hende ta biba mas largo, tratamentonan ta mas sofisticada cu nunca, y sistemanan di cuidado di salud ta sigui expande. Asina mes, a pesar di e avancen aki, cifranan di obesidad, diabetes, malesa di curason y otro malesanan cronico ta sigui subi rond mundo. Esaki ta lanta un pregunta dificil: ***Si nos ta gastando mas den cuidado di salud cu nunca antes, dicon ta parce cu asina hopi hende ta birando mas malo?***

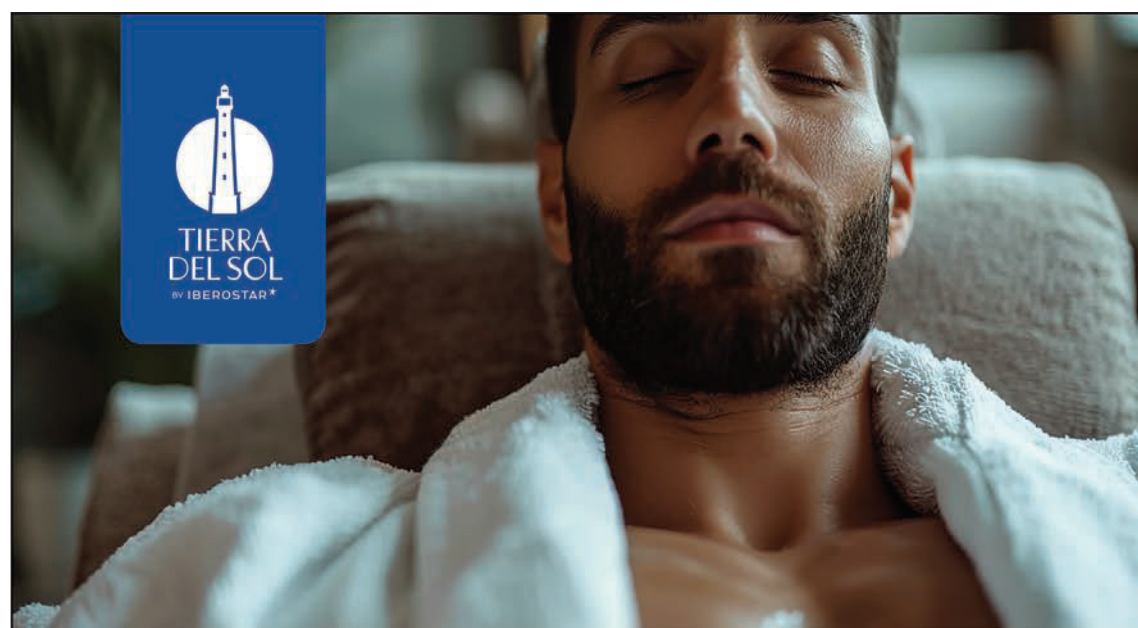
Parti di e contesta por ta den e relacion entre e industria di cuminda y e industria di cuidado di salud. Na un banda, fabricantenan di cuminda ta genera biyonnaan di dollar bendiendo cuminda hopi procesa, refresco y productonan di conveniencia cu hopi bes tin cantidadnan excesivo di suco, salo y vetnan insaludabel. Na e otro banda, proveedornan di cuidado, companianan farmaceutico, seguronan y sistemanan medico ta gasta biyonnaan tratando e malesanan asocia cu un dieta pover y estilo di bida insaludabel.

Pa ta cla, ningun di e industrianan aki so ta responsabel pa e desafionan de salud di sociedad. Consumidornan ta tuma decision tur dia tocante kico nan ta come y con nan ta biba. Sinembargo, ta husto pa puntra si e incentivonan den e sistema ta duna den e mesun direccion cu salud publico. Un compania di cuminda ta aumenta su ganashi bendiendo mas producto. Un proveedor di cuidado ta gana placa brindando mas servicio. Ningun di e dos modelonan aki ta wordo premia primordialmente ora hende keda saludabel y mester di menos intervencion.

E costo financiero ta bay hopi mas aleu di hospitalnan y companianan di seguro. Na final, contribuyentenan ta yuda financia e sistemanan di cuidado. Empleadornan ta absorbe costonan di salud mas halto. Famianan ta enfrenta recibonan medico, perdida di productividad y un calidad di bida reduci. Cu otro palabra, mientras corporacionnan por saca ganashi for di tur dos banda di e ecuacion, sociedad den su totalidad hopi bes ta carga e peso.

Pa Aruba, e debate aki merece atencion serio. E isla, mescos cu hopi nacion den Caribe, ta enfrenta preocupacionnan creciente tocante obesidad, diabetes, malesa cardiovascular y otro condicionnan relaciona cu estilo di bida. E malesanan aki ta afecta no solamente individuonan, sino tambe finansa publico, productividad di e forza laboral y e sostenibilidad a largo plaso di e servicionan di cuidado. Cada malesa cu por wordo preveni ta representa un costo cu un hende, eventualmente, tin cu paga.

Talbes e pregunta mas importante ta si sociedad ta inverti suficientemente den prevencion. Kico lo pasa si maske ta un fraccion di e placa cu ta wordo gasta pa trata malesa cronico, wordo inverti den educacion di nutricion, cuminda di scol mas saludabel, iniciativanan publico di fitness y encurashamento di estilonan di bida mas sano? E meta no mester ta pa culpa industria of individuo. E meta mester ta pa puntra si un sistema cu ta saca ganashi tanto for di consumo insaludabel como for di tratamiento caro, ta diseña realmente pa crea un poblacion mas saludabel. Si no ta asina, e ora ey talbes ta tempo pa revisa pa mira unda nos prioridadnan ta—y ken, na final, ta paga e prijs.





TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR*

FATHER'S DAY

Relax & Recharge

FATHER'S DAY PACKAGE 1

- Sport massage 50 min.
- Foot reflexology 25 min.
- A glass of champagne or mimosa

Package 1 is valid only on
Sunday, June 21st, 2026

\$190

FATHER'S DAY PACKAGE 2

- Hot stone back massage 30 min.
- Sharp Haircut 20 min.
- Soothing pedicure 30 min.
- A glass of champagne or mimosa

Package 2 is valid from
June 13th till 20th, 2026

\$176

Use of our pool area is included • Gift certificate available

Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.
For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

Weekly SPECIALS

12 JUNE - 18 JUNE '26



PAMPOENA (PUMPKIN)



MANGO



MELON CANTALOUPE



SSIPS SABOR LATINO
STRAWBERRY KIWI 59oz



LA YOGURT WHOLE PLAIN
32oz



TROPICANA ORANGE JUICE
HOMESTYLE 46oz



BLACK ANGUS FLAT IRON
STEAK BRAZIL



U.S. PORK TENDERLOIN



CHICKEN BREAST

*Promocion ta valido desde 12 di juni pa 18 di juni 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

E prijs di un mente cu no ta para:

Con estimulacion ta causa ansiedad

PA gran parti di e historia humano, momentonan di silencio tabata un parti normal di bida diario. Hende tabata cana sin headphone, tabata warda sin scroll, y tabata pasa tempo nan so cu nan pensamentonan. Awendia, silencio ta birando cada bes mas raro. Sea ta social media, plataformanan di streaming, notificacion, update di noticia, of entretenimento infinito, hopi hende ta rondona pa un fluho constante di informacion y estimulacion for di e momento cu nan lanta te ora nan bay drumi.

Esaki ta lanta un pregunta importante: e desafionan creciente di salud mental cu nos ta mira den sociedad por ta vincula, por lo menos un parti, cu nos incapacidad pa desconecta for di e desordo?

Profesionalnan di salud mental hopi biaha ta enfatisa e importancia di refleha, descansa y procesa emocion. Asina mes, hopi hende ta yena cada momento keto cu un sorto di estimulacion digital. Un minuut di warda

den un sala di espera ta bira un oportunidad pa check social media. Un caminata ta bira un sesion di podcast. Mescos prome cu bay drumi, hopi hende ta consumi contenido ainda. Como resultado, ta keda poco tempo pa procesa emocion, refleha riba experiencianan, of simplemente laga e mente descansa.

Econsecuencianan porta significante. Cifranan di ansiedad, stress, burnout y cansancio emocional ta parece di ta aumentando den hopi parti di mundo. Maske no tin un solo causa tras di e tendencia aki, algun experto ta argumenta cu estimulacion constante por laga hende mentalmente abruma. E cerebro no a wordo diseña pa absorbe fluhonan infinito di informacion binti cuatro ora pa dia. Cu tempo, e mente por haya dificultad pa distingui entre loke ta importante y loke ta simplemente desordo.

Pa Aruba, e discusion aki ta particularmente relevante. Mescos cu hopi sociedad, e isla a conoce un adopcion digital rapido. Mucha, teenager y adulto ta pasando mas tempo dilanti pantaya cu nunca antes. Na mes momento, combersacionnan tocante stress, depresion, soledad y bienestar emocional ta birando mas comun. Mientras cu tecnologia a trece beneficiannan innegabel, por ta bale la pena tambe pa puntra nos mes si nos a perde algo valioso den e desaroyo aki: **Momentonan di paz, reflexion y conexon humano di berdad.**

E solucion no ta pa rechasa tecnologia, sino pa restaura e balansa. Silencio no mester ta algo cu hende tin miedo di dje of ta evita. E por ta un di e cosnan mas sano cu nos por biba aden.

Segun cu e preocupacionnan di salud mental ta sigui crece, sociedad por tin mester di haci un pregunta simpel pero profundo: **Cuanto tempo a pasa for di e ultimo biaha cu bo a pasa trinta minuut bo so cu bo pensamentonan, sin un pantaya, sin musica y sin distraccion?** Si esey ta zona dificil, e contesta por revela mas di loke nos ta imagina.

SPA
Sensations IBEROSTAR

★★★★★

JOIA ARUBA
by IBEROSTAR

A Well-Deserved Escape for Dad

Father's Day Package 1

- Deep tissue massage 50 min.
- Men's pedicure
- Men's manicure
- A glass of local beer

\$295

Father's Day Package 2

- Hot stone massage 50 min
- Mini facial
- Men's haircut
- A glass of local beer

\$300

Wet Area Experience included with both promotions.

Gift Certificate available.

FOR RESERVATIONS:
Ebsp4@iberostar.com
T: 2818700 ext. 834

Weekly SPECIALS

12 JUNE - 18 JUNE '26



Each
f21.99
Everyday Low Price

FASHION READERS ASSORTED



Each
f3.99
Everyday Low Price

LARGE SCOURERS 2pk



Each
f15.89
Special Price

EYFEL DIFFUSER 120ML
ASSORTED

Each
f1.99
Normal Price

Each
f1.69
Special Price

EE TOMATO PASTE 6oz



Each
f7.89
Everyday Low Price

CHARRAS TOSTADA ORIGINAL 11.4OZ



Each
f8.29
Normal Price

Each
f6.99
Special Price

MAGUARY CONCENTRADO MARACUJA
500ML

Each
f5.59
Normal Price

Each
f4.89
Special Price

EE FRUIT COCKTAIL IN PEACH JUICE 15oz



Each
f5.59
Normal Price

Each
f4.99
Special Price

DORITOS COOL AMERICAN/SWEET CHILLI
PEPPER 170GRM

Each
f36.49
Normal Price

Each
f32.89
Special Price

SCOTT BATH 12PK WHT 1000 1258SF

*Promocion ta valido desde 12 di juni pa 18 di juni 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Aruba mester di un enfoke nobo pa enseñansa?

PA decadanan, enseñansa rond mundo a sigui un modelo similar. Muchanan di e mesun edad ta wordo poni den e mesun klas, ta haya e mesun curriculum, y ta wordo evalua bou di e mesun standardnan. Maske e enfoke aki a yuda educa generacionnan di estudiante, hopi experto ta cuminsa cuestiona si un modelo standard ta e miho manera ainda pa prepara hobennan pa e realidad di e sociedad moderno. Sigur cu Aruba ta enfrenta desafionan creciente den enseñansa, desaroyo di forza laboral y comportacion di estudiante, por ta tempo pa considera si modelonan alternativo di educacion por sirbi e futuro di e isla miho.

Un di e criticanan mas grandi riba educacion tradicional ta cu no tur mucha ta siña di e mesun manera. Algun estudiante ta florece den ambiente academico y tin e aspiracion di bay universidad. Otronan tin talento tecnico, creativo of empresarial fuerte cu no ta wordo reconoci completamente den un educacion clasico. Toch, hopi sistema di enseñansa ta sigui pone tur estudiante riba e mesun liña. E resultado por ta frustracion pa studiantenan cu ta lucha, fastidio pa studiantenan scondi, y un presion creciente riba maestronan cu mester cumpli cu un variedad amplio di necesidad den un solo klas.

Varios pais a reacciona dor di crea rutanan educativo multiple. Studiantenan por scoge programanan academico, entrenamiento tecnico, pasantía, educacion profesional, of direccionnan di carera specialisa a base di nan interes y habilidadnan. Den paisnan manera Alemania y Suisa, educacion profesional tin un nivel di respet comparabel cu educacion universitario, produciendo trahadonan altamente capacita den camponan cu ta varia for di ingenieria y

cuido di salud te cu tecnologia di informacion y construccion. E sistemanan aki ta reconoce cu exito por tuma hopi forma.

Un otro area cu ta bale la pena explora ta e apoyo specialisa pa studiantenan cu desafio di comportacion of emocional. Enseñansa inclusivo ta keda un meta importante, pero hopi educador ta argumenta cu inclusion no mester nifica forsa cada mucha den e mesun ambiente sin importa nan necesidadnan. Algun estudiante por beneficia di klasnan mas chikito, servicionan di apoyo adicional, of ambientenan educativo alternativo cu ta brinda atencion mas individualisa. Na mes momento, scolnan mester proteha tambe e derecho di e otroan pa siña den un ambiente sigur y productivo. Haya e balansa husto ta un di e desafionan mas dificil cu sistemanan di enseñansa rond mundo ta enfrenta.

E economia di Aruba tambe ta presenta oportunidadnan unico pa innovacion educativo. E isla ta depende fuertemente riba sectornan manera turismo, cuidado di salud, tecnologia, construccion, medionan di comunicacion y iniciativa empresarial. Aliansanan mas fuerte entre scol y dunadonan di trabou por yuda studiantenan gana experiencia practico prome cu nan drenta e forza laboral. Pasantía y programanan di siñamento basa riba trabou por prepara hobennan miho pa careranan real, mientras nan ta yuda companianan soluciona e escasez di personal actual. E modelonan aki por ta specialmente valioso den un economia di isla chikito caminda trahadonan capacita ta den demanda constantemente.

E pregunta no ta si e sistema di enseñansa di Aruba ta faya. Sino, si e isla por permiti su mes pa ignora ideanan nobo cu por prepara e futuro generacionnan miho pa exito. Cada mucha merece e oportunidad pa alcanza nan potencial maximo, pero esey no kiermen necesariamente cu cada mucha mester sigui e mesun caminda educativo. Segun cu Aruba ta mira pa futuro, por ta bale la pena puntra nos mes si e meta mester ta pa pas cada estudiante den e sistema existente—of pa construi un sistema suficientemente flexibel pa fomenta e talento-, ambicion- y necesidadnan diverso di cada estudiante.

a relaxing retreat
for dad

celebrate father's day with a
ginger muscle melt
package for two

a gift of
relaxation
he deserves

eforea
SPA

Hilton Aruba Caribbean Resort
& The Westerly

Valid only June 1 - 30, 2026. Subject to availability. Cannot be combined with other offers or discounts.

Weekly
SPECIALS

12 JUNE - 18 JUNE '26



Per Item
f37.95
Normal Price

Per Item
f30.35
Special Price

HARDBOARD WHITE 1/8in (4x8)



Per Item
f89.99
Normal Price

Per Item
f69.99
Special Price

LANCO MAXIMA ULTRA PREMIUM HP ACRYLIC
INT SATIN WHITE & PASTEL 1 GAL



Per Item
f51.39
Normal Price

Per Item
f25.99
Special Price

MODA PEOPLE SHORT PANTS



Per Item
f75.89
Normal Price

Per Item
f49.99
Special Price

MODA PEOPLE LONG SLEEVE
BLOUSE



Per Item
f14.99
Normal Price

Per Item
f11.99
Special Price

DO IT BEST INDOOR CUBE TAP
EXTENSION CORD WHITE 15-FT 16/2



Per Item
f181.99
Normal Price

Per Item
f163.80
Special Price

KOZIJN NATURAL 2315x930x56mm



Per Item
f75.50
Normal Price

Per Item
f66.45
Special Price

MULTI FLEX PLUS GREY 50LB
PEGO



Per Item
f24.99
Normal Price

Per Item
f18.99
Special Price

HTH SUPER SELECT
SHOCK-N-SWIM 1lb



Per Roll
f4.99
Normal Price

Per Roll
f3.99
Special Price

SOUDAL MULTI CLEANER FOAM
400ml

SUPER
Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 12 di juni pa 18 di juni 2026 y tanten cu tin den stock.

Minister Geoffrey Wever ta anuncia e prome San Nicolas Food Festival

DURANTE un rueda di prensa diabierna, Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector primario mr, Geoffrey Wever a anuncia, cu gran entusiasmo, e prome edicion di San Nicolas Food Festival.

San Nicolas Food Festival lo tuma luga diabierna, 3 di Juli 2026, for di 6:00 PM te 12:00 AM na Carnival Village. E ta e resultado di con un comunidad, un gobierno y un distrito por traha hunto pa crea un experiencia culinario cultural y economico impactante.

San Nicolas tin un identidat culinario cu ta unico den henter Caribe. For di e dianan di Lago Refinery, e distrito a bira cas di trahado y famianan for di hopi diferente paisnan den region. Cu tempo, e comunidad a crea un patrimonio culinario cu no por wordo encontra na ningun otro luga na Aruba. Johnny cake, roti, oxtail, pisca hasa, moro, carne mechada, griyo, sopinan,

pastry local, juice natural y cushina di China y Hapon. Cada plato ta conta e historia di un pueblo di San Nicolas.

Minister Wever ta enfatisa cu e festival ta un motor economico real pa San Nicolas. 29 empresario a confirma nan presencia: 20 restaurant y luganan di take-away y 9 vendors di cuminda local. Adicionalmente, 8 participante ainda ta pendiente di confirmacion. Esaki ta refleha e entusiasmo genuino cu tin den e sector comercial di San Nicolas pa participa den e crecimiento di nan propio distrito.

E evento ta diseña pa tur hende. Residente, turista, famia, mayor y mucha lo haya un anochi hopi ameno pa bini hunto y comparti tempo cu otro. Lo tin un variedad amplio di cuminda y bebida, suficiente luga pa sinta y disfruta, y musica en bibo durante henter e anochi. Pa muchanan lo tin un Kids Corner cu Dino Jump gratis y otro actividadnan recreativo, asina cada miembro di e famia tin algo pa disfruta.

E San Nicolas Food Festival ta conecta directamente cu e esfuerso di aporta na estimulacion economico y revitalisacion di San Nicolas. Como Cultural Heritage City di Aruba, San Nicolas merece atencion, inversion y orguyo nacional.

E festival ta demostra un bes mas, cu San Nicolas no solamente tin un pasado culturalmente rico, pero cu San Nicolas tin un futuro prometededor.

“E San Nicolas Food Festival ta un ehempel di con nos por crea oportunidad economico pa nos empresarionan local, mientras cu nos ta celebra e herencia multicultural cu ta haci San Nicolas unico. Nos kier pa henter Aruba y nos bishitantenan por bini hunto y experiencia cu San Nicolas no ta solamente un luga pa bishita, sino ta un luga pa biba experiencia, pa conoce cultura y pa disfruta di un di e oferta culinario diversifica,” Minister Geoffrey Wever a comenta.

San Nicolas Food Festival ta tuma luga diabierna, 3 di Juli 2026, na Carnival Village, San Nicolas, for di 6:00 PM te 12:00 AM. Entrada ta completamente gratis!



VACATURE BIJ COLEGIO EPI
SCHOOLJAAR 26-27



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functies bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het schooljaar 2026-2027.

Vacatures - Onderwijzend Personeel

Instructietaal Nederlands

- Docent Nederlands – 1 VB
- Docent Engels – 1 VB
- Docent Pedagogiek – 1 VB
- Docent Mechatronica – 1 VB
- Docent Verpleegkunde – 1VB
- Docent Gezondheidszorg & Welzijn – 1 VB

Instructietaal Engels

- Docent Hospitality – 2VB
- Docent Consumptieve techniek – 1 VB
- Chef Instructeur – 1 VB

Wat breng je mee?
Vereisten:

- Minimaal 2^o graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands of Engels, afhankelijk van het vakgebied);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:

- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 2 weken na het verschijnen van deze vacature naar: ✉ sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, John F. Kennedy Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
☎ +{(297)525 8726 / 746 ✉ hr@epiaruba.com

Agente policial deteni riba sospecho di mensensmokkel

POLIS a detene un agente policial riba sospecho di trafico ilegal di hende of mensensmokkel. Su esposa tambe a keda deteni. Ambos a wordo presenta ayera tardi dilanti hues-comisario y nan detencion a keda alarga.

E sospecho contra e dos sospechosonan aki ta encera cu nan a duna hendenan entrada na Aruba, mientras nan tabata sa cu esey ta contra ley. Tambe nan a duna acomodacion na e mesun personanan aki y na otro nan sin estadia legal na Aruba. Ademá nan ta wordo sospecha di falsificacion y di a pone e personanan aki traha ilegalmente. Den boca di pueblo e terminonan trafico ilegal di hende (mensensmokkel) y trata di hende (mensenhandel) ta wordo bruha hopi biaha. Sinembargo, ta trata di dos hecho castigabel totalmente diferente.

Mensenhandel

Ora di trata di hende of mensenhandel ta referi na explotacion di personanan. Esaki por tuma diferente forma. Explotacion laboral ta (por ehempel) ora un persona tin cu traha bao di condicionnan malo, cu un sueldo hopi abao, sin dia liber of sin e posibilidad pa bay di trabao. Explotacion sexual ta ora un persona wordo obliga pa haci actonan sexual sin cu nan mes kier. Explotacion criminal ta ora un persona ta wordo obliga pa comete crimennan, manera transporta droga.

Mensensmokkel

Den e investigacion aki ta trata di trafico di hende of mensensmokkel. E delito aki ta referi na crusa frontera di un pais na un manera ilegal. Hasta si e persona doño di curpa cu ta wordo trafica mes kier bin Aruba (por ehempel dor di drenta como turista y keda pa traha), e ta contra ley. Practicanan asina ta debilita maneho di Pais Aruba y ta trece riesgo y gasto pa henter comunidad.

Ademá sospechosonan di e tipo di crimen aki, ta gana gran cantidad di placa na un manera ilegal, mientras cu otro ciudadanonan mester traha duro y largo pa gana nan bida. Esaki ta duna e sospechosonan un bentaha deshonesto riba otro personanan (y nan negoshinan) cu si ta cumpli cu regla y ley.

Pa colmo, e personanan involvi tabata hopi dependiente di e sospechosonan. Nan tabata traha pa nan y ta biba cerca nan. Nan mester a obedece, sino nan lo perde nan luga di biba y nan entrada. Nan no tabata ni segura. Esey kiermen cu si algo a pasa nan, tur gasto lo a cay pa comunidad carga.

Cu un agente policial, kende precisamente mester mantene ley, ta involvi den e tipo di hecho asina, ta haci e cos mucho

KICO TA MENSENSMOKKEL?

Mensensmokkel ta ora ta trece hende ilegalmente na Aruba. E ta algo cu ta haci daño na nos sociedad.

- No ta haci ningun diferencia si e persona mes kier bin Aruba: e ta keda contra ley
- E ta encera riesgonan pa Aruba
- E ta viola reglanan y ta dañá maneho



Rumbastraat 29 | www.omaruba.com | +297 521-4100 | info@omaruba.com

mas serio.

E investigacion den e caso ta andando. Mas informacion lo por wordo duna na momento cu desaroyo di e investigacion ta permiti.



Suecia ta bandona plan pa cera mucha di 13 aña pero ta baha edad di castigo

E gobierno di Suecia a bandona un propuesta polemico cu lo a permiti pa pone ofensornan violento di apenas 13 aña den unidadnan special di prizon. En bes di esey, a anuncia plannan pa baha e edad di responsabilidad criminal for di 15 pa 14 aña, un otro paso grandi pa combati e subida di violencia di gang cu ta involucra mucha y teenager.

E decision aki ta un cambio di politica significante prome cu e eleccionnan nacional di September. Minister di Husticia, Gunnar Strömmer, a splica cu a retira e propuesta di prizon pasobra e no tabatin suficiente apoyo den parlamento. Pa evita cu henter e pakete di reforma wordo rechasa, e gobierno a scoge un ruta diferente cu nan ta kere ainda por adresa e problema di delitonan grave bou di hobennan.

Suecia a conoce un aumento dramático den tiramento, bombardeo y crimen organisa den e ultimo decada. Autoridadnan ta bisa cu rednan criminal ta recluta menornan cada bes mas pasobra ofensornan hoben ta enfrenta castigonan mas leve bou di leyman existente. Aña pasa, mas di 50 mucha bou di 15 aña a aparece dilanti tribunalnan Sueco riba sospecho di asesinato of intento di asesinato. Bou di e legislacion actual, muchanan bou di e edad ey no por ricibi sentencia y ta wordo poni den institucionnan di cuido pa hubentud.



E gobierno ta argumenta cu e sistema actual ta faya. Oficialnan ta señala cifranan halto di reincidencia den e facilidadnan di cuido y ta kere cu un intervencion mas trempan via e sistema di husticia penal por mehora e rehabilitacion. Dor di baha e edad pa 14 aña, autoridnan lo tin mayor capacidad pa impone sancionnan legal, sin perde e enfoke riba rehabilitacion.

Sinembargo, criticonan, partidonan di oposicion y expertonan legal a cuestiona si medianan mas duro realmente ta reduci crimen. Varios investigado ta argumenta cu falta evidencia cu ta musta cu castiga mucha mas severamente ta baha e reincidencia. En bes di esey, nan ta boga pa mas inversion den prevencion, apoyo familiar, educacion y salud mental pa stop gangnan di recluta e hobennan.

E debate aki ta refleha un desafio mas amplio cu paisnan manera Dinamarca, Hulanda y Belgica tambe ta enfrenta, caminda crimen organisa ta uza menornan pa trafico di droga y matamento. Maske e propuesta no ta yega te na cera mucha di 13 aña, e ta señala un cambio continuo di maneho na Suecia. E pregunta ta keda si leyman mas estricto lo tin exito, of si atende e causanan primordial di e crimen lo resulta mas efectivo.

The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering: Rehabilitation and Structural Repair of the "Vis" Pier - Port of Barcadera.

According to the tender document: CAPEX PROJECT APA-PFAU-13B-25

Short Project Description

The project consists of the following activities:

- The rehabilitation and structural repair of the "Vis" Pier located at the Port of Barcadera. The principal objective is to restore the structural integrity and operational functionality of the pier, with specific focus on the inspection, repair, and protective treatment of the supporting steel infrastructure and associated structural elements.
- The project shall include, but is not limited to, the following main activities:
- Mechanical scrapping and abrasive blasting (sandblasting) of all supporting steel beams beneath the pier.
 - Repair or full replacement of structurally compromised or excessively corroded steel beams.
 - Immediate application of rust-inhibitive primer following sandblasting.
 - Application of intermediate and final protective coating.
 - Replacement of bolts securing mooring cleats to the deck structure.

The tender documents will be available from **June 15, 2026, up to June 18, 2026**, at the main office of the Aruba Ports Authority N.V. or via E-mail against a payment of **Afl. 250.00**.

The request for the tender document must include proof transfer in requesting email. Note that the cut-off time for receipt of request and proof of transfer is **June 18, 2026, at 4:30 pm local time**.

Bank Information:

Beneficiary: Aruba Ports Authority N.V.

CMB: 15267105 | **Aruba Bank:** 128710 | **RBC:** 77000000305549428

Description: TOR project nr. APA - PFAU -13B -25

For additional details of this tender, visit
[https://www.arubaports.com/main/rehabilitation-and-structural-repair-of-the-\"vis\"-pier-port-of-barcadera-opex-project-apa-pfau-13b-25-2](https://www.arubaports.com/main/rehabilitation-and-structural-repair-of-the-\)
or scan this QR code.



Europa ta lidera un movimiento contra filma en bes di yuda

UN debate internacional ta tumando luga rond mundo: Ora un persona ta den peligro, e testigonan mester ta grabando e suceso cu nan telefon of yudando e victima? E rabia publico ta bira cada bes mas riba esnan cu ta scoge pa filma emergencia en bes di brinda asistencia. Loke antes tabata wordo mira como un actitud pasivo, awor ta wordo considera pa hopi hende como un fayo moral, y den algun pais, un acto criminal.

E subida di e smartphone a transforma casi tur hende den un periodista potencial. Mientras cu algun grabacion a saca delito na cla of a duna evidencia critico pa investigadonan, hopi otro a lanta indignacion pasobra nan ta muestra multitud di hende para un banda ta filma, sin cu ningun hende ta ofrece yuda.

E cambio aki den opinion publico ta bini di hopi parti. Atraves di Europa, legisladonan ta discuti e responsabilidad di e 'mirones'. Paisnan manera Francia, Alemania, Belgica, Italia, Spaña, Suisa y Hulanda tin leynan cu ta exige pa ciudadanonan brinda asistencia rasonabel of yama servicionan di emergencia ora un hende ta enfrenta un peligro serio. Faya den esaki por resulta den castigo criminal. E debate aki ta ganando tereno tambe na Norte America, Latino America, Asia y Australia, caminda videonan viral ta genera rechazo internacional ora e publico nota cu tur hende a graba pero ningun a yuda.

Psicologonan ta papia structuralmente di e "*bystander effect*", caminda e presencia di otronan ta reduci e probabilidad pa un persona interвени. Sinembargo, e era digital a haci e fenomeno aki mas preocupante. Social media ta premia e contenido viral y e interaccion. Den momentonan di crisis, hopi hende ta busca nan camara instinctivamente pasobra e cultura moderno a train nan pa documenta tur cos. Asina, e emergencia ta wordo biba a traves di un screen en bes di via un accion humano directo.

Gobiernonan, educadonan y lidernan comunitario awor ta enfrenta un pregunta dificil: sociedad mester impone mas obligacion legal y moral riba testigonan? E discusion no ta limita mas na circulonan legal; el a bira un combersacion global tocante balornan, responsabilidad y empatia.

E desafio actual ta pa percura cu e habilidad di graba no ta



reemplasa e voluntad di cuida. Den un era caminda casi tur tragedia por wordo transmiti en bibo, hopi hende ta cuminsa puntra nan mes si humanidad ta birando un nacion di espectador en bes di un comunidad cu ta yuda. E contesta lo defini e caracter moral di e era digital.



De Cuba | Ormel | Noordhuizen
Attorneys at Law

BEKENDMAKING

Bij vonnis van 12 juni 2026 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is RHIZO HOLDING VBA, gevestigd en kantoorhoudende te J.E. Irausquin Boulevard 382 A, Aruba, in staat van faillissement verklaard, met aanstelling van mr. D.W. Ormel tot curator en benoeming van mr. A.H.M. van de Leur tot rechter-commissaris.

Schuldeisers van de gefailleerde worden verzocht om hun vorderingen, gestaafd door bescheiden, onder vermelding van eventuele voorrechten ter verificatie in te dienen bij de curator.

De curator,
mr. D.W. Ormel
De Cuba Ormel Noordhuizen Attorneys at Law
Elleboogstraat 11-13
T: +297 583 8144
F: +297 583 8145
E: dirk@dconlaw.com

Crisis global di refugiado ta keda na nivel record cu 118 miyon di hende desplasa



UNHCR
The UN Refugee Agency

E cantidad di hende obliga na huy for di nan cas pa via di guerra, violencia y persecucion a baha un poco na 2025, marcando e prome disminucion den mas di un decada. Sinembargo, e agencia di refugiado di Nacionnan Uni (UNHCR) ta bati alarma cu e crisis ta keda na nivelnan historico, cu casi 118 miyon di hende desplasa rond mundo.

Segun e ultimo informe di UNHCR, un total di 117.8 miyon di hende tabata forsa na desplasa pa fin di 2025. E cifra aki ta inclui refugiado cu a crusa frontera, solicitantenan di asilo y personanan desplasa internamente. Maske e number ta representa un caida leve compara cu e aña anterior, oficialnan a enfatisa cu e reduccion aki no ta nifica cu e crisis ta terminando.

E disminucion ta debi den gran parti na miyonnan di persona

cu a regresa nan pais di origen of a obtene cidadania den e pais receptor. Mas di 4.4 miyon di refugiado y 10.3 miyon di hende desplasa internamente a bolbe nan comunidannan na 2025. Sinembargo, hopi regreso a tuma luga bou di circunstancianan dificil, den regionnan cu ainda falta vivienda, infraestructura, cuido di salud y siguridad.

Muchanan ta sigui carga cu un peso desproporcional. Casi 40 por ciento di e refugiadonan na mundo ta mucha. Hopi di nan a pasa añanan largo den camponan temporal cu acceso limita na educacion. E informe a mostra cu shete di cada dies refugiado tin por lo menos cinco aña bibando den exilio, lo cual ta ilustra e naturalesa a largo plaso di e crisisnan aki.

Varios conflicto ta keda e motornan principal. Sudan a registra e poblacion desplasa mas grandi na mundo, cu 9.1 miyon di hende forsa pa bandona nan cas. Otro paisnan cu cifra halto ta Colombia, Siria, Yemen y Afganistan. Mirando pa dilanti, e situacion por empeora: e conflicto cu ta involucra Iran a laga 3.2 miyon di hende desplasa internamente pa Maart 2026, mientras e violencia na Libanon a desplasa un otro miyon pa mita di mei.

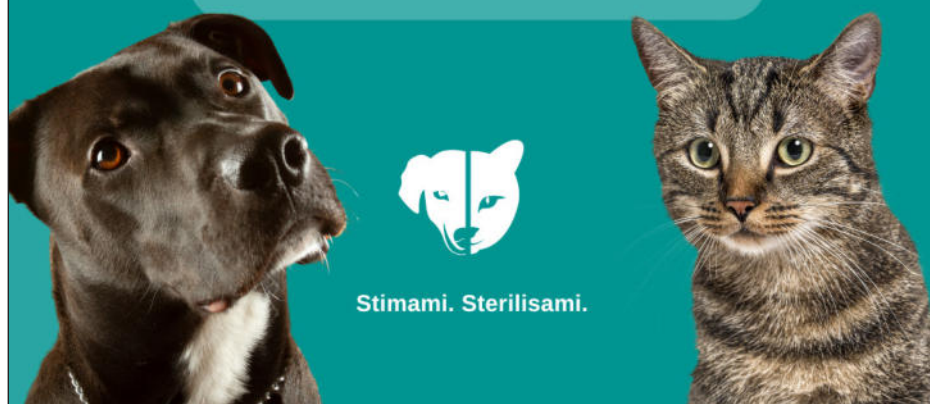
E informe a destaca tambe cu 4.4 miyon di hende ta keda sin un cidadania reconoci, limitando nan derecho na educacion y trabou. E grupo mas grandi ta e pueblo Rohingya di Myanmar. Mientrastanto, programanan di reasentamento permanente a baha drasticamente na 2025, alcansando apenas 116,000 refugiado.

UNHCR ta insisti cu e mundo ta leu ainda di soluciona e problema. Cu conflictonan activo den multiple region, organisacionnan humanitario ta adverti cu cooperacion global y solucionnan a largo plaso ta urgentemente necesario pa evita cu e desplazamento forsa aki bira un realidad acepta di e bida moderno.

**100% FREE
SPAY & NEUTER**

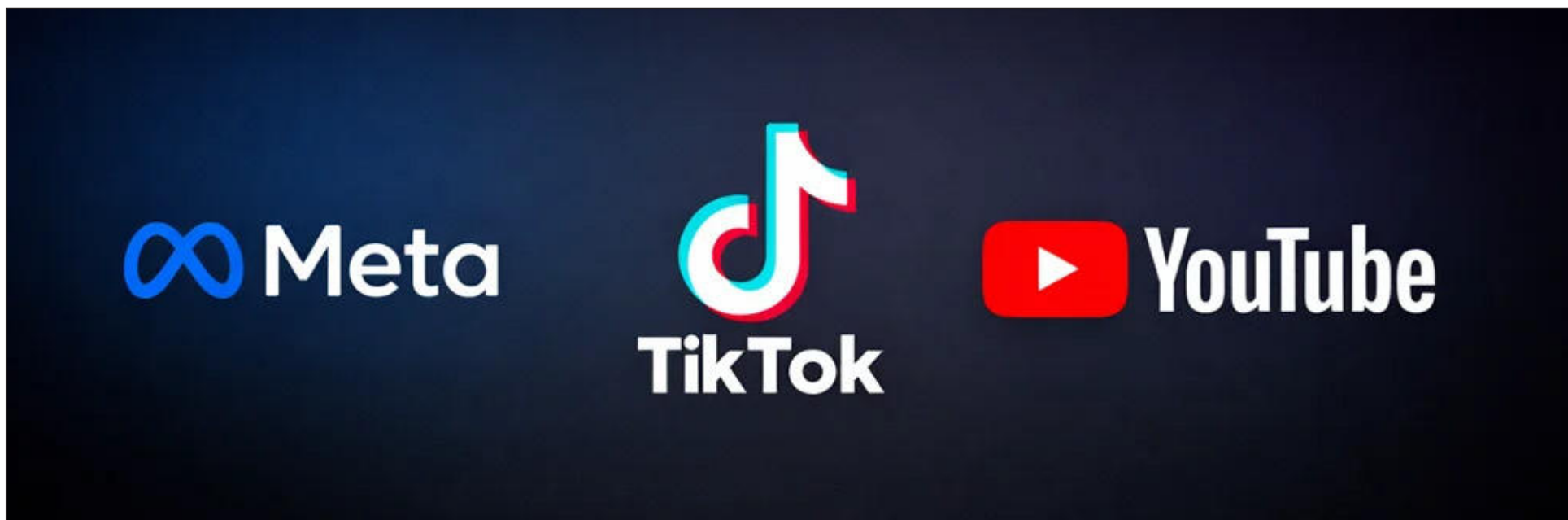
FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



Stimami. Sterilisami.

Meta, YouTube, TikTok y otro nan ta enfrenta un huicio legal



PA añanan largo, companianan di social media a defende nan mes contra critica cu nan plataformanan ta contribui na adiccion, problemanan di salud mental, explotacion online y fraude financiero.

Awor, cuater caso legal grandi cu ta canando den tribunalnan Mericano por forsa algun di e companianan di tecnologia mas grandi na mundo pa cambia fundamentalmente con nan plataformanan ta opera. Expertonan legal ta kere cu e casonan aki por bira casonan historico cu lo influencia regulacionnan futuro, diseño di plataforma y standardnan di siguridad pa mucha.

E prome caso grandi ta regarda un muhe hoben cu a hiba Meta y YouTube corte cu exito, reclamando cu el a bira adicto na social media como mucha y a sufri daño emocional y psicologico grave. Na principio di e aña aki, un hurado a dun'e 6 mion dollar na daño y perhuicio, marcando un di e prome victorianan significativo pa demandantenan cu ta argumenta cu e plataformanan ta diseña intencionalmente pa tene usuarionan hoben conecta pa periodonan excesivo. Tur dos compania a declara cu nan no ta di acuerdo cu e veredicto y tin intencion di apela. E caso ta wordo vigila di cerca pasobra e por establece responsabilidad legal pa adiccion na social media.

E di dos caso ta centra riba siguridad di mucha y explotacion sexual. E estado di New Mexico a demanda Meta, alegando cu e compania a gaña mayornan y e publico dor di retrata Facebook y Instagram como sigur pa usuarionan hoben, mientrastanto cu evidencia interno a mostra riesgonan conoci di explotacion di mucha. Meta a perde e caso y ta planea pa apela. Un veredicto definitivo contra Meta

por hiba na sistemanan mas estricto di verificacion di edad y proteccion mas fuerte pa menornan online.

Un di tres grupo di demanda ta bin di mayornan, districtonan escolar y fiscalnan general cu ta argumenta cu plataformanan di social media ta contribui na un crisis creciente di salud mental bou di hobennan. E casonan aki ta afirma cu e algoritmo, e funcion di scroll infinito y notificacionnan ta encurasha un uzo excesivo y ta contribui na ansiedad, depresion y desorden di comemento. Maske investigadonan ta sigui debati e rol exacto di social media, corte por dicidi pronto si e diseño mes di e plataforma por crea responsabilidad legal.

E di cuater caso grandi ta involucra fraude online y propaganda engañoso. Entre e demandantenan tin un mionario Australiano cu ta preparando pa reta Meta tocante propagandan cu aparentemente a uza su imagen sin permiso pa promove scamnan di inversion. Si e caso aki tin exito, e por forsa plataformanan pa adopta proceduranan mas estricto pa verifica e anunciantenan y aumenta e control riba contenido paga.

Hunto, e cuater batayanan legal aki ta representa hopi mas cu disputanan individual. Nan ta reta e mesun modelonan di negoshi cu a yuda construi e industria moderno di social media. Sea ta trata di adiccion, siguridad di mucha, salud mental of fraude online, corte ta wordo pidi cada bes mas pa determina unda e responsabilidad corporativo ta cuminsa y ta termina. E veredictonan por forma no solamente e futuro di e companianan aki, sino tambe con biyonna di hende lo interactua online pa hopi aña mas.

GROUP STAGE

THURSDAY, JUNE 11 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
MEXICO 2 0 SOUTH AFRICATHURSDAY, JUNE 11 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
KOREA 2 1 CZECHIATHURSDAY, JUNE 18 - 12:00 PM ET / 9:00 AM PT
CZECHIA - - SOUTH AFRICATHURSDAY, JUNE 18 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
MEXICO - - KOREAWEDNESDAY, JUNE 24 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
CZECHIA - - MEXICOWEDNESDAY, JUNE 24 - 9:00 AM ET / 6:00 PM PT
SOUTH AFRICA - - KOREAFRIDAY, JUNE 12 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
CANADA 1 1 BOSNIASATURDAY, JUNE 13 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
QATAR - - SWITZERLANDTHURSDAY, JUNE 18 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
SWITZERLAND - - BOSNIAFRIDAY, JUNE 19 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
CANADA - - QATARWEDNESDAY, JUNE 24 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
SWITZERLAND - - CANADAWEDNESDAY, JUNE 24 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
BOSNIA - - QATARSATURDAY, JUNE 13 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
HAITI - - SCOTLANDSATURDAY, JUNE 13 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
BRAZIL - - MOROCOFRIDAY, JUNE 19 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
SCOTLAND - - MOROCOFRIDAY, JUNE 19 - 8:30 PM ET / 5:30 PM PT
BRAZIL - - HAITIWEDNESDAY, JUNE 24 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
SCOTLAND - - BRAZILWEDNESDAY, JUNE 24 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
MOROCO - - HAITIFRIDAY, JUNE 12 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT
USA 4 1 PARAGUAYSATURDAY, JUNE 13 - 12:00 AM ET / 9:00 AM PT
AUSTRALIA - - TURKIYESATURDAY, JUNE 20 - 12:00 AM ET / 9:00 PM PT (19 JUN)
TURKIYE - - PARAGUAYFRIDAY, JUNE 19 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
USA - - AUSTRALIAWEDNESDAY, JUNE 25 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
TURKIYE - - USAWEDNESDAY, JUNE 25 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
PARAGUAY - - AUSTRALIASUNDAY, JUNE 14 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT
GERMANY - - CURAÇAOSUNDAY, JUNE 14 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT
IVORY COAST - - ECUADORSATURDAY, JUNE 20 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
GERMANY - - IVORY COASTSATURDAY, JUNE 20 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT
ECUADOR - - CURAÇAOTHURSDAY, JUNE 25 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
CURAÇAO - - IVORY COASTTHURSDAY, JUNE 25 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
ECUADOR - - GERMANYSUNDAY, JUNE 14 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
NETHERLAND - - JAPANSUNDAY, JUNE 14 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
SWEDEN - - TUNISIASATURDAY, JUNE 20 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT
NETHERLAND - - SWEDENSATURDAY, JUNE 20 - 12:00 AM ET / 9:00 PM PT (Jun 20)
TUNISIA - - JAPANTHURSDAY, JUNE 25 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT
JAPAN - - SWEDENTHURSDAY, JUNE 25 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT
TUNISIA - - NETHERLAND

SETAR

2026 WORLD CUP

ROUND OF 32

ROUND OF 16

QUARTER FINAL

SEMI FINAL

FINAL

MATCH 73
SUN, JUN 28
3PM ET/12PM PT2A
2BMATCH 74
MON, JUN 29
4:30PM ET/1:30AM PT1E
3RDMATCH 75
MON, JUN 29
9PM ET/6PM PT1F
2CMATCH 76
MON, JUN 29
6PM ET/3PM PT1C
2FMATCH 77
TUE, JUN 30
5PM ET/2PM PT1I
3RDMATCH 78
TUE, JUN 30
1PM ET/10AM PT2E
2IMATCH 79
TUE, JUN 30
9PM ET/6PM PT1A
3RDMATCH 80
WED, JUL 1
12PM ET/9AM PT1L
3RDMATCH 89
SAT, JUL 4
5PM ET/2PM PTW74
W77MATCH 90
SAT, JUL 4
7PM ET/4PM PTW73
W75MATCH 91
SUN, JUL 5
9PM ET/6PM PTW76
W78MATCH 92
SUN, JUL 5
8PM ET/5PM PTW79
W80MATCH 97
THU, JUL 9
4PM ET/1PM PTW89
W90

MATCH 101

TUE, JUL 14
3PM ET/12PM PTW97
W98MATCH 98
FRI, JUL 10
3PM ET/12PM PTW93
W94

FIN

SUN, JULY
ET/12PM PT



MATCH SCHEDULE

- AL
- SEMI FINAL
- QUARTER FINAL
- ROUND OF 16
- ROUND OF 32



MATCH 102

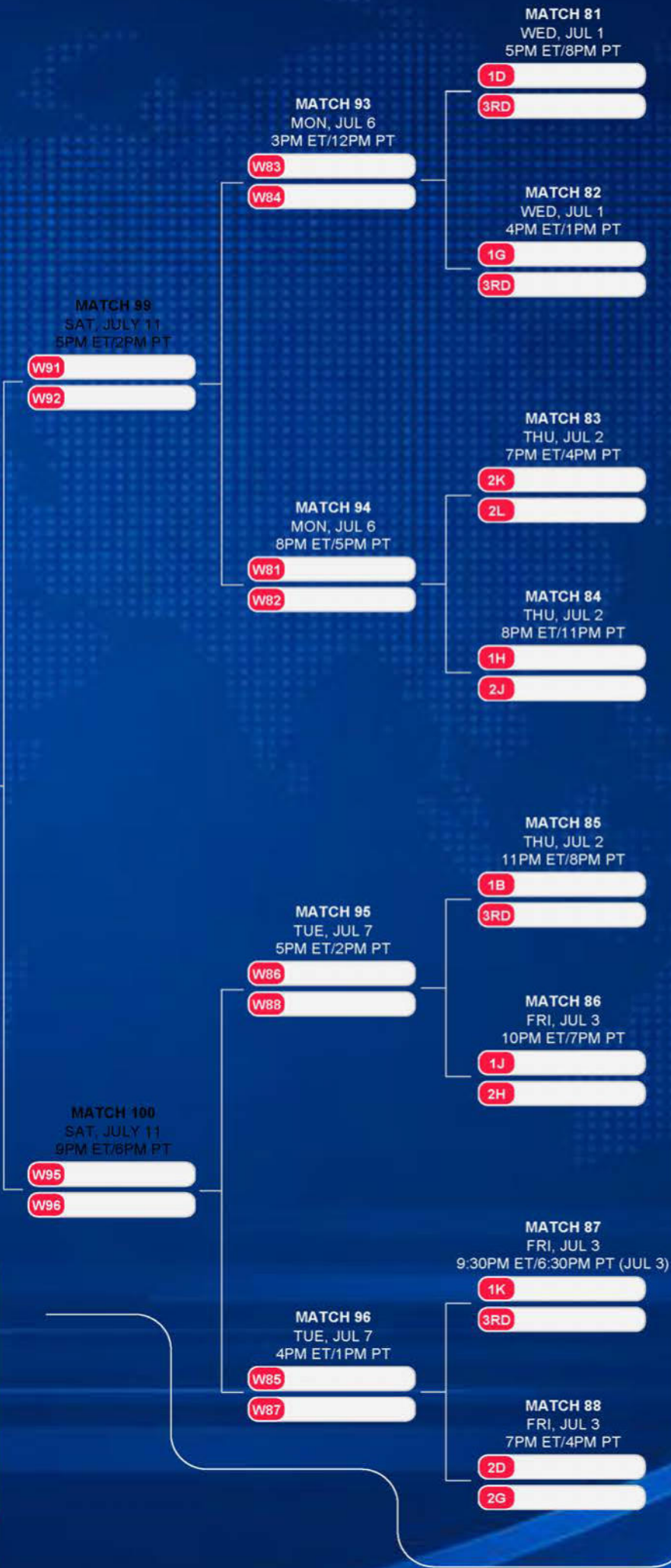
WED, JUL 15
3PM ET/12PM PT

- W99
- W100

FINAL

7:19 – 3PM

PM PT



GROUP STAGE

MONDAY, JUNE 15 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT	BELGIUM	-	-	EGYPT	
TUESDAY, JUNE 16 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT	IRAN	-	-	NEW ZEALAND	
SUNDAY, JUNE 21 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT	BELGIUM	-	-	IRAN	
MONDAY, JUNE 22 - 3:00 AM ET / 12:00 AM PT (JUN 21)	NEW ZEALAND	-	-	EGYPT	G
FRIDAY, JUNE 26 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT	EGYPT	-	-	IRAN	
FRIDAY, JUNE 26 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT	NEW ZEALAND	-	-	BELGIUM	
MONDAY, JUNE 15 - 12:00 PM ET / 9:00 AM PT	SPAIN	-	-	CAPE VERDE	
MONDAY, JUNE 15 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT	SAUDI ARABIA	-	-	URUGUAY	
SUNDAY, JUNE 21 - 12:00 PM ET / 9:00 AM PT	SPAIN	-	-	SAUDI ARABIA	
SUNDAY, JUNE 21 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT	URUGUAY	-	-	CAPE VERDE	H
FRIDAY, JUNE 26 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT	CAPE VERDE	-	-	SAUDI ARABIA	
FRIDAY, JUNE 26 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT	URUGUAY	-	-	SPAIN	
TUESDAY, JUNE 16 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT	FRANCE	-	-	SENEGAL	
TUESDAY, JUNE 16 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT	IRAQ	-	-	NORWAY	
MONDAY, JUNE 22 - 5:00 PM ET / 2:00 PM PT	FRANCE	-	-	IRAQ	I
MONDAY, JUNE 22 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT	NORWAY	-	-	SENEGAL	
FRIDAY, JUNE 26 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT	NORWAY	-	-	FRANCE	
FRIDAY, JUNE 26 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT	SENEGAL	-	-	IRAQ	
TUESDAY, JUNE 16 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT	ARGENTINA	-	-	ALGERIA	
TUESDAY, JUNE 16 - 12:00 AM ET / 9:00 PM PT (JUN 15)	AUSTRIA	-	-	JORDAN	
MONDAY, JUNE 22 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT	ARGENTINA	-	-	AUSTRIA	J
MONDAY, JUNE 22 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT	JORDAN	-	-	ALGERIA	
SATURDAY, JUNE 27 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT	JORDAN	-	-	ARGENTINA	
SATURDAY, JUNE 27 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT	ALGERIA	-	-	AUSTRIA	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT	PORTUGAL	-	-	CONGO DR	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT	UZBEKISTAN	-	-	COLOMBIA	
TUESDAY, JUNE 23 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT	PORTUGAL	-	-	UZBEKISTAN	K
TUESDAY, JUNE 23 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT	COLOMBIA	-	-	CONGO DR	
SATURDAY, JUNE 27 - 7:30 PM ET / 4:30 PM PT	COLOMBIA	-	-	PORTUGAL	
SATURDAY, JUNE 27 - 7:30 PM ET / 4:30 PM PT	CONGO DR	-	-	UZBEKISTAN	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT	ENGLAND	-	-	CROATIA	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT	GHANA	-	-	PANAMA	
TUESDAY, JUNE 23 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT	ENGLAND	-	-	GHANA	L
TUESDAY, JUNE 23 - 7:00 AM ET / 4:00 PM PT	PANAMA	-	-	CROATIA	
SATURDAY, JUNE 27 - 5:00 PM ET / 2:00 PM PT	PANAMA	-	-	ENGLAND	
SATURDAY, JUNE 27 - 5:00 PM ET / 2:00 PM PT	CROATIA	-	-	GHANA	

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Sports Administration Course ta sigui cu les di gobernansa y organisacion

E grupo di dirigentenan deportivo cu ta atende e curso di **“Sports Adminstration Course”** organisa door di e departamento di desaroyo di Comité Olimpico Arubano (COA) a continua ayera nochi na Universidad di Aruba. Despues di un prome les unda a trata e tema di e Movimento Olimpico, a sigui cu un sesion cu a trata e e parti di gobernansa y organisacion den deporte.



E di dos sesion a wordo duna door di Patrick Werleman, cu ta e director di desaroyo di COA. E departamento di desaroyo ta trata e areanan di capacitacion, aspectonan legal y di gobernansa. Pa e sesion aki, a pone hopi enfoke riba e organisacionnan importante den e entorno deportivo na Aruba, demas di trata e tema legal di asociacion y statutonnan. Finalmente a repasa algun articulo importante di e **“Burgelijk Wetboek 2”** cu ta aplicabel pa tur asocacion y fundacion deportivo.



E grupo di dirigentenan cu a participa a muestra un gran interes y participa activamente den tur tarea cu a traha den grupo, aplicando locual a wordo presenta cu e situacion di e federacion/club na cual nan ta pertenece. Mester bisa cu e dialogo a trece hopi ideanan interesante dilanti y ta muestra cu e grupo presente tin gana di traha na bienestar di deporte na Aruba.



COA ta gradici Patrick pa e curso informativo cu sigur a aporta gran conocimiento na e dirigentenan. E proximo sesionnan lo ta diamars proximo unda lo trata mas en profundo e structura di organisacionnan deportivo y mucho mas.



Patrick Mahomes ta firma un extension historico di 500 miyon dollar cu Chiefs

KANSAS City Chiefs a bolbe laga sa cla ken ta e cara di nan frankicia. Segun varios informe, e ekipo y e quarterback strea Patrick Mahomes a yega na un acuerdo pa un extension di contract a largo plaso balora na mas di 500 miyon dollar, garantizando cu un di e aliansanan mas exitoso di NFL ta keda intacto te cu e temporada di 2033.

E acuerdo aki ta duna mas forza na e posicion di Mahomes como un di e atletanan miho paga den deporte profesional. Maske e structura exacto di e deal no a wordo publica completamente ainda, informenan ta indica cu e contracto ta extende e compromiso di e quarterback cu Kansas City, brindando terminonan financiero cu ta bini di su status como un di e hungadonan mas valioso di e liga. E deal ta duna Chiefs tambe estabilidad a largo plaso na e posicion mas importante den futbol Americano mientras nan ta sigui den nan buskeda pa mas campeonato.

Desde cu el a bira e quarterback titular di Chiefs na 2018, Mahomes a transforma e frankicia den un dinastia moderno di NFL. El a hiba Kansas City na multiple aparicion y campeonatonan di Super Bowl, mientras e ta clasifica consistentemente entre e lidernan di e liga den yardanan pasa, touchdown y eficiencia. Su habilidad unico pa haci hugada tanto paden como pafu di e pocket a lanta comparacion cu algun di e miho quarterbacknan den historia di NFL.

E quarterback di 30 aña tin un resume cu hopi hungado ta pasa un carera henter ta busca. El a gana multiple premio di Hungado Mas Valioso (MVP) di NFL, a wordo scogi varios biaha pa e Pro Bowl, y a establece su mes como e piesa central di un ekipo di Chiefs cu a domina e AFC den añanan reciente. Bou di e head coach Andy Reid, Kansas City a bira un di e organisacionnan mas exitoso den deporte profesional, cu Mahomes sirbiendo como e motor principal tras di e exito ey.

E compromiso financiero aki ta refleha e economia cambi-



ando di NFL. Contractnan di quarterback a explota den e ultimo decada segun cu ekiponan ta reconoce cada bes mas e importancia di un lider di elite. Contractnan recientemente firma pa e miho quarterbacknan a hiba e salarionan anual mas leu cu 50 miyon dollar pa temporada, y Mahomes ta sigui stipula e standard pa e quarterbacknan di frankicia. Su combinacion di produccion riba tereno, liderazgo, comercialisacion y exito de campeonato ta haci'e un di e atletanan mas valioso na mundo.

Pa e fanaticonan di Chiefs, e extension aki ta brinda e tranquilidad cu e bentana di campeonato di e ekipo ta keda hanchu habri pa añanan pa bin. En bes di enfrente incertidumbre tocante futuro, Kansas City por sigui construi rond di un quarterback considera pa hopi hende como e miho hungado di futbol Americano. Cu Mahomes bou di contract te cu 2033, Chiefs a posiciona nan mes pa keda como contendor pa e resto di e decada.

Segun cu NFL ta prepara pa un otro temporada, un cos ta cla: Patrick Mahomes y Kansas City Chiefs ta comprometi pa sigui busca mas campeonato hunto, y e organizacion ta dispuesto na inverti mas di mei biyon dollar pa percura cu e aliansa aki continua.

Athletics por ta construyendo algo special

E futuro ta parce cada bes mas briyante pa Athletics, y esaki ta wordo impulsa pa un base hoben di hungadonan talentoso cu ta cuminsa demostra cu nan por competi cu algun di e miho ekiponan di e Liga Americano. Mientras cu Athletics por lo no ta wordo considera contendor pa e campeonato ainda, e aparicion di varios strea hoben tin hopi hende den mundo di baseball pensando cu e organisacion ta formando e fundeshi pa un exito a largo plaso.

Na e centro di e entusiasmo aki tin e batiadonan di poder Nick Kurtz y Tyler Soderstrom. Tur dos hungado a demostra e tipo di poder cu por cambia partidonan y bira e ancla di un aliniacion pa añanan binidero. Nan habilidad pa saca e bala for di e parke a duna e Athletics un atake ofensivo peligroso y un motibo pa optimismo segun e temporada ta avansa.

Kurtz, un di e batidonan hoben mas respeta den baseball, a musta rapidamente dicon e organisacion ta mir'e como un piesa fundamental di su futuro. Su combinacion di poder, disciplina na plato y madurez a impresiona tanto entrenado, compañero di ekipo como scoutnan contrario. Mientrastanto, Soderstrom ta sigui desaroya pa bira un di e hungadonan ofensivo mas productivo di e ekipo, brindando un produccion constante di careda y yudando e Athletics pasa den momentonan dificil di e temporada.

E progreso di e ekipo ta bay mas leu cu rendimiento individual. Athletics a bira cada bes mas competitivo den e Division West di e Liga Americano, un division cu tin contendornan estableci y roosternan cu hopi experiencia. Mientras



cu hopi de e proyeccionnan prome cu temporada a pone e club cerca di e bom di e tabla di posicion, e rooster hoben aki a resulta mas fuerte y resistente cu lo cual a wordo spera. Nan capacidad pa keda competitivo te na final di e partidonan y gana contra contrincantenan mas fuerte a alimenta e creencia cu nan por keda den e combersacion pa e playoff mas largo di loke hopi hende a predici.

Pa e frankicia, e momento no por tabata miho. Segun cu e Athletics ta sigui nan transicion pa un futuro permanente na Las Vegas, e organisacion ta desea di establece un identidad di vencedor cu por energisa su futuro fanaticada. Construi rond di un grupo talentoso di hungado hoben ta duna e frankisia un fundeshi cu por crece hunto cu su cas nobo. En bes di depende riba adkisionnan caro di veterano, e Athletics ta parce comprometi pa desaroya talento for di paden y crea un caminda sostenibel pa exito.

Naturalmente, desafionan ta keda existi. Ekiponan hoben hopi bes ta pasa den inconsistencia, y e temporada largo di Major League por saca debilidnan na cla den e profundidad di picheo y ehecucion defensivo. Sinembargo, loke ta separa e ekipo aki di Athletics for di clubnan anterior den reconstruccion ta e presencia di berdadero talento di impacto, capaz di cambia e trayectoria di e frankicia. Hungadonan manera Kurtz y Soderstrom no ta simplemente prospecto cu potencial—nan ta cuminsa produci caba na e nivel mas halto.

Si Athletics por keda den e careda pa playoff durante henter e temporada ta algo cu nos tin cu mira ainda. Loke ta birando cada bes mas cla, sinembargo, ta cu e organisacion por fin tin un base hoben capaz di construi algo significativo. Si e hungadonan aki sigui desaroya, Athletics por pasa pronto for di un ekipo hoben prometedor pa un contendor serio, dunando e fanaticonan, tanto den nan cas actual como den esun di futuro na Las Vegas, hopi motibo pa ta entusiasma.



MAJESTIC 297
BARBER STUDIO

Haircuts • Beard • Styling

Rococó Plaza

748 3916
majestic297brs@gmail.com

Look Sharp. Feel Majestic.

Minnesota ta domina e power rankings di siman 4

Mientras Fever y Liberty ta subi fuertemente

CU mas o menos un kwart di e temporada 2026 di WNBA conclui, un bista mas cla ta cuminsa forma over di cua ekipo ta contendor berdadero pa e campeonato y cua tin trabou pa haci ainda. E ultimo power rankings ta mostra cu Minnesota Lynx ta mantene su mes firmemente na e top di e liga, mientras New York Liberty y Indiana Fever ta sigui gana tereno.

Minnesota ta keda e ekipo pa vence despues di a estende su racha di victoria na shete partido y mehora su record na 10-2, e miho di e liga. E Lynx tin tanto e miho ofensiva como e miho defensiva den WNBA. Hopi di e exito aki ta debi na e hungado nobato Olivia Miles, kende a yuda mantene e ekipo durante ausencia di e strea Napheesa Collier. Nan atake balansa y disciplina defensiva a haci nan e faboritonan tempran pa e titulo.

Patras di Minnesota tin e campeon defensor Las Vegas Aces y e sorprendente Atlanta Dream, tur dos cu un record di 8-3. E Aces a subi na e di dos luga den e ranking despues di un siman sin derota. Atlanta, mientrastanto, ta sigui depende riba un di e miho defensivanan di e liga, pero ta keda inconstante na e banda ofensiva. Dallas Wings ta drenta tambe den e grupo di top contendor, a pesar di a sufri un derota pisa contra Minnesota, loke ta resalta e buraco cu tin ainda entre e Lynx y e resto di e liga.

Un di e ekiponan cu mas a move e siman aki ta New York. Despues di a pasa den un racha di tres derota consecutivo mas trempa den temporada, e Liberty a reacciona cu cinco victoria hunto, e di dos racha activo mas largo den WNBA. Nan defensiva tabata e motor tras di e cambio aki. E largura, profundidad y experiencia di campeonato di Liberty ta haci nan un menasa peligroso segun e temporada ta avansa.

Indiana Fever tambe ta bayendo pariba. Lidera pa e hungado strea Caitlin Clark, Indiana a bolbe subi mas halto cu .500 cu un record di 6-5. Clark a hinca un tiro dramático pa gana un partido recientemente, impulsando e bon momento di e ekipo. Maske e Fever ta clasifica entre e miho ekiponan defensivo, tin pregunta ainda riba dicon un ofensiva cu Clark y e anotador veterano Kelsey Mitchell no a domina nan contrincantenan structuralmente e anotacion. Asina mes, hopi observador ta kere cu Indiana tin e potencial pa bira un contendor serio si su ofensiva haya un otro speed.

Na otro banda, e ekiponan nobo di expansion, Toronto Tempo y Golden State Valkyries, ta sigui surpasa expectativa, kedando competitivo apesar di ta den nan prome temporada. Na e bom di e tabla, Seattle Storm y Connecticut Sun



ta keda den un fase di reconstruccion y ta enfoca riba desaroyo di nan talento hoben pa futuro.

Segun cu e temporada ta avansa, e bataya pa posicion den playoff ta birando mas intenso. Mientras Minnesota ta sinta na e top actualmente, e Liberty, Aces, Dream, Wings y Fever ta buscando nan miho posicion pa loke por bira un di e carelanan pa campeonato mas competitivo den historia reciente di WNBA.





Inteligencia Artificial ta un aliado cla den conservacion di biodiversidad na America Latina

E debatenan rond di Inteligencia Artificial (IA) ta constante, pero su rol strategico den ecologia a bira un realidad central. Desde e popularisacion di ChatGPT na fin di 2022, e hermentnan tecnologico a facilita e interaccion sin mester di sa programacion, loke a habri porta pa expansion di software specialisa den monitoreo ambiental.

Anteriormente, e uzo di camaranan trampa y bioacustica pa duna siguiemento na especienan den mondi tabata genera un obstaculo pa e cientificonan. E investigadonan tabata colecta miles di dato den poco tempo, pero e analisis manual tabata tuma varios luna of aña. Cu e IA, e procesamento aki a bira entre 100 mil biaha mas rapido, transformando e tecnologia den un infraestructura central pa prevencion y conservacion.

Na America Latina tin varios ehempel di exito. Na Argentina, cientificonan ta procesa e canto di un parha cu a kere tabata extinto pa cuarenta aña, identificando no solamente e especie sino cada individuo pa medio di su zonido. Na Ecuador, un proyecto ta detecta den tempo real e desordonan di chainsaw y tironan pa asina yuda comunidadnan indigena Kichwa proteha Amazonia. Na Colombia, drones combina cu IA a evalua e mortalidad di miles di frailejonan (un tipo di flor nativo) den un sabana kima, un tarea imposibel di haci a escala manual. Asina tambe, na Panama e Instituto Smithsonian ta cataloga especienan nobo di insecto prome cu nan extingui, mientras cu



na Peru ta identifica cada jaguar pa motibo di su manchanan y na Costa Rica un sistema a clasifica mas di un ton di conchi di lama cu tabata kier a saca ilegalmente for di e pais.

A pesar di e precision di e Rednan Neuronal Convolutivo (CNN), cu ta alcanza mas di 90% di exactitud humano, e expertonan ta enfatisa e importancia di e concepto “*human in the loop*”. E control semper mester keda den man di e cientificonan, ya cu e algoritmonan mester di datonan di calidad halto y validacion humano continuo pa evita eror of alucinacion. E herment aki no ta reemplasa e experto, sino cu ta liber’e di e trabou repetitivo.

Di otro parti, e boom di IA ta trece preocupacionnan ambiental, specialmente pa e construccion di centronan di dato na America Latina. E facilidadnan tecnologico aki ta consumi un gran cantidad di energia y awa pa nan fria, loke a lanta alerta den comunidadnan bisiña pa posibel blackout y menos recurso di awa pa aña 2027. Cientificonan ta urgi pa regulacionnan ambiental stringente pa e companianan tecnologico y transicion pa energia renobabel, ademas di busca mas financiamento, ya cu e recursonan actual ta bay mayoritariamente pa areanan comercial y masha poco pa conservacion di biodiversidad.

Fuente: Wired



NOW PLAYING



The Mandalorian & Grogu

The evil Empire has fallen but Imperial warlords remain scattered throughout the galaxy. As the fledgling New Republic works to protect everything the Rebellion fought for, they enlist the help of legendary Mandalorian bounty hunter Din Djarin and his young apprentice Grogu.



Passenger

A few weeks into their van life adventure, a young couple witnesses an accident that leaves the driver dead. Soon, they're being pursued by a demonic stalker who's impossible to outrun and follows them wherever they go.



Mortal Kombat II

Johnny Cage joins other fighters in the ultimate, no-holds-barred battle to defeat the dark rule of Shao Kahn, a powerful tyrant who threatens the very existence of the Earthrealm and its defenders.



Obsession

After breaking the mysterious "One Wish Willow" to win his crush's heart, a hopeless romantic gets exactly what he asked for. However, he soon discovers that some desires come at a dark and sinister price.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Prome Minister Mike Eman:

Mas e'un tercera parti di nos forsa labora den sector priva lo mira beneficio

GOBIERNO di Aruba a anuncia un serie di ahuste concreto cu tin como meta fortifica e poder di compra di miles di ciudadano riba nos isla, cu enfoca special riba e trahadonan cu entrada mas abou y gruponan cu ta sinti mas fuerte e impacto di aumento den costo di bida. *“Pa nos ta sumamente importante cu crecimiento economico no keda solamente den cifranan, pero cu nos pueblo tambe por sinti e mehoracion den nan bida diario,”* Prome Minister Mike Eman a expresa.

18.262 trahado lo beneficia den mehoracion di nan poder di compra

Un di e puntonan principal cu Gobierno ta introduci un aumento di reparatietoelag pa e trahadonan cu un entrada di salario minimo Segun e cifranan presenta door di Directie Arbeid & Onderzoek (DAO), e grupo aki ta representa un total di 18.262 persona den sector priva, ekivalente na 37.4% di tur trahado den sector priva.

“Nos ta papia aki di un grupo hopi grandi den nos comunidad. Tin hopi hende cu, a pesar di e crecimiento economico di pais, no semper a logra mira un aumento significativo den nan poder di compra y cu ta pasando den momentonan dificil,” asina e Prome Minister a indica.

Segun e informacion comparti durante un momento cu prensa, e grupo di trahado cu lo beneficia ta inclui:

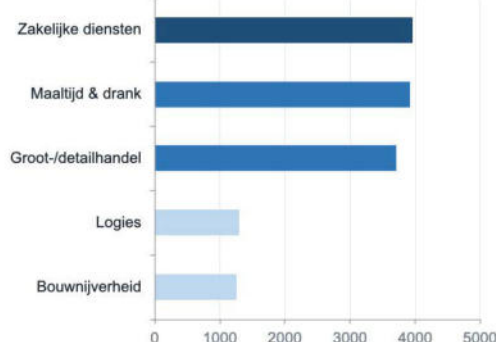
- 5.554 persona cu ta gana menos cu salario minimo;
- 4.389 persona cu ta gana salario minimo;
- 8.319 persona cu tin un entrada entre salario minimo te cu Afl. 2.500.

Den total, 8.187 homber y 10.075 muhe lo beneficia di e ahuste financiero. E cifranan presenta ta muestra tambe cu e mayoria di trahadonan cu entrada mas abou ta concentra den sectornan manera servicio comercial, horeca, retail, lodges y construccion.

Dialogo ta sigui pa eventual aumento di salario minimo

Eman a enfatisa cu e aumento di e reparatietoelag no ta remplaza e dialogo social cu Gobierno kier habri tocante eventual aumento di salario minimo rumbo na un “bestaansminimum”, pero cu Gobierno no kier y tampoco por laga e grupo aki sin apoyo mientras cu e dialogonan social lo ta desaroyando. *“Mientras nos ta preparando pa e dialogo social cu e dunadonan di trabou y e sindicatonan, nos a sinti cu Gobierno*

Top 5 sectoren — werkenden met een loon van Afl. 2.500 of lager



Sector	Aantal	In %
Zakelijke dienstverlening	3.964	21,7%
Maaltijd- en drankverstreking	3.925	21,5%
Groot- en detailhandel	3.712	20,3%
Logies (accommodaties)	1.296	7,1%
Bouwnijverheid	1.252	6,9%

Verdeling naar looncategorieën

Looncategorie (in Afl.)	Mannen	In (%)	Vrouwen	In (%)	Totaal	In (%) Totaal
< Minimumloon	2.344	4,8%	3.210	6,6%	5.554	11,4%
Minimumloon (Afl. 2.007,05 – 2.257,93)	1.951	4,0%	2.438	5,0%	4.389	9,0%
> Minimumloon t/m Afl. 2.500	3.892	8,0%	4.427	9,1%	8.319	17,1%
Subtotaal ≤ Afl. 2.500	8.187	16,8%	10.075	20,7%	18.262	37,4%
> Afl. 2.500	15.692	32,1%	14.879	30,5%	30.571	62,6%
Totaal	23.879	48,9%	24.954	51,1%	48.833	100%

* Minimumloon geldig per 1 januari 2024: Afl. 2.257,93 per maand voor 45 werkweek.

Werkenden met een loon van Afl. 2.500 of lager

18.262
werkenden ≤ Afl. 2.500

37,4%
van alle private-sector werkenden

48.833
totaal werkenden private sector

Mannen
8.187 (16,8%)

Vrouwen
10.075 (20,7%)

Verdeling naar leeftijdscategorie

Leeftijdsgroep	Aantal	In (%)
15 – 24 jaar	3.463	19,0%
25 – 44 jaar	7.311	40,0%
45 – 64 jaar	5.981	32,8%
65+	1.507	8,3%
Totaal	18.262	100%

tin un responsabilidad pa yuda reforsa e poder di compra p'e grupo aki,” Eman a declara.

Segun e Prome Minister, e ahuste ta forma parti di un strategia mas amplio pa proteha e bienestar di pueblo Arubiano, incluyendo tambe aumento den sosten pa esun cu handicap-uitkering y absorba parcialmente e aumento di prijs di combustibel.

“Gobierno ta serio den percura cu nos comunidad por haya e sosten cu nan merece. Prosperidad comparti mester traduci den mas seguridad y mas poder di compra pa nos pueblo,” Eman a conclui.

Cifra ta confirma necesidad di comunidad pa haci nos isla limpi

Mas cu 165 mil kilogram di desperdicio colecta den prome siman di Zona di Desperdicio

Casi mil ciudadano a bin cu nan vehiculo pa deshaci di sushi

SOLAMENTE un siman despues di su apertura oficial, Zona di Desperdicio ta muestra resultado positivo y ta confirma cu Aruba tin un necesidad real pa mas facilidad cu ta permiti deshaci di sushi di un manera responsabel. E datonan compila durante e prome siman di operacion, di dialuna 1 di juni te cu diadomingo 7 di juni for di 7or di mainta te cu 3or di atardi, ta indica cu un total di 945 ciudadano a bin cu nan vehiculo pa bishita e facilidad na Barcadera. Durante e mesun periodo, 165.68 ton of 165 mil 680 kilogram di desperdicio a wordo entrega y procesa, pues a yena un total di 130 baki di sushi.

E resultado nan ta sigui riba e vision presenta durante e inauguracion oficial di e proyecto Aruba Limpi, un colaboracion entre Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority (ATA) y Ecotech Aruba N.V. impulsa pa Ministerio di Turismo, Transporte y Labor mr. Wendrick Cicilia, cu como meta principal ta ofrece un solucion structural pa deshaci di desperdicio y contribui na un Aruba mas limpi y agradabel pa biba y bishita. Durante e apertura oficial di e facilidad, Prome Minister mr. Mike Eman a enfatisa cu hopi famia ta enfrenta reto ora nan mester deshaci di cantidad di sushi. Segun e Prome Minister, e costo y dificultad di deshaci di sushi acumula pa varios aña por representa un carga adicional p'e famianan cu ya caba ta haciendo varios sacrificio pa cubri nan gastonan diario. *"Hopi famia ta haci gran sacrificio pa cubri nan gastonan diario. Ora cu un persona mester asumi gasto adicional pa deshaci di desperdicio, esey por bira un carga extra den nan cartera. Cu iniciativa aki nos ta crea un solucion practico cu ta contribui na dignidad y calidad di bida di nos pueblo."*

Fin di siman ta dia di haci limpi

E participacion registra durante e prome siman ta indica cu comunidad a brasa e iniciativa y ta dispuesto pa haci uzo di e facilidadnan cu ta promove un Aruba mas limpi y bunita. Diasabra 6 di juni tabata e dia cu mas movimiento, cu 191 vehiculo y 33.36 ton di desperdicio procesa. E cifranan ta muestra cu hopi residente ta probecha fin di siman pa haci nan entorno limpi.

Zona di Desperdicio ta construi rib'e exito di diferente edicion di Baki den Bario, iniciativa cu durante e ultimo aña a demonstra e compromiso di comunidad cu limpiesa y cuido di su entorno. Durante e inauguracion, Prome Minister Eman a recorda e entusiasmo cu comunidad a muestra durante e actividadnan di Baki den Bario. *"Nos a mira durante Baki den Bario con nos pueblo a responde cu entusiasmo y compromiso. Esey ta confirma cu ora gobierno y comunidad traha hunto, resultado positivo ta sigui. Zona di Desperdicio ta construi rib'e mesun spirito di cooperacion y responsabilidad comparti."*



For di 'Baki den Bario' pa 'Zona di Desperdicio'

Ponendo e resultado actual di e exito di Zona di Desperdicio den perspectiva. Na final di aña 2025, e programa Baki den Bario a registra mas cu 800 ton di sushi durante 10 edicion organisa den diferente bario. Durante e campaña, mas cu 4.000 vehiculo a haci uzo di e iniciativa y mas cu 500 baki a wordo yena. Esaki ta nifica cu den solamente un siman, Zona di Desperdicio a atrae casi un 25% di tur e vehiculonan cu a participa den henter e campaña di Baki den Bario di aña pasa. E dato aki ta confirma cu e necesidad pa mas cu un facilidad permanente pa deshaci di sushi, pues nos comunidad ta aprecia e acceso continuo cu e Zona di Desperdicio ta ofrece. E cantidad significativo di sushi, foyo y otro material recoge durante Baki den Bario ya tabata indicando cu Aruba tin un demanda constante pa mira facilidad cu ta permiti deshaci di desperdicio. Cu 165.68 ton procesa den e prome siman di operacion, Zona di Desperdicio ta confirma e conclusion ey un biaha mas.

Pueblo tin anhelo pa mira su isla limpi

Gobierno ta mira e resultadonan como un paso importante den e esfuerso pa mehora calidad di bida den nos comunidnan, mantene Aruba limpi y fortalece sostenibilidad. E vision pa futuro ta inclui amplia e concepto cu mas facilidad similar rond di Aruba, permitiendone cu mas bario por beneficia di e servicio y fortaleciendo aun mas e compromiso nacional cu un Aruba mas limpi, bunita y agradabel pa biba y bishita. Cu 945 vehiculo atendi y mas cu 165 ton di desperdicio colecta den solamente shete dia, e prome resultado nan ta confirma cu Zona di Desperdicio ta responde na un necesidad existente den nos comunidad y ta contribui n'e meta cu nos tur tin comparti, esta di mantene Aruba limpi pa nos tur.

E facilidad di Zona di Desperdicio ta situa riba tereno di Ecotech Freezone na Parkietenbos 53-A y ta habri di dialuna pa diadomingo for di 7or di mainta te cu 3or di atardi. Pa mas informacion bishita www.arubalimpi.com

Minister Wever a reuni cu KVK pa dialoga tocante Rijkswet HOFA y LWHO

COMO parti di un serie di Town Halls cu diferente organisacionnan y gremionan den nos comunidad, Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a reuni cu Camara di Comercio (KVK) y su miembronan pa comparti informacion y dialoga tocante e Rijkswet houdbare overheidsfinanciën (HOFA) y e Landsverordening waarborging houdbare overheidsfinanciën (LWHO).

E meta principal di e serie di Town Halls aki ta pa crea un espacio informativo unda informacion corecto y transparente ta wordo comparti, y unda tin oportunidad pa pregunta, dialogo y intercambio di opinionnan. E encuentro cu KVK a brinda un oportunidad valioso pa discuti e implicacionnan di ambos ley y nan posibel impacto positivo riba Aruba su futuro financiero.

Durante e sesion, Minister Wever a splica tocante e advies cu a sali recientemente di Raad van Advies, y adresa e preguntanan concerni di Artículo 38. Tambe, a comparti cu e miembronan di KVK con e introduccion di Rijkswet HOFA por contribui na un reduccion significativa den e costo di financiamiento di Aruba. Actualmente, Aruba ta paga un interes di aproximadamente 6.9% riba e prestamo COVID cu Hulanda. Cu implementacion di HOFA, e interes ey por baha te alrededor di 3.5%, resultando den un reduccion di Afl. 128 miyon den interes pa e prestamo eyan.

Ademas di esey, Aruba tin diferente prestamonan riba mercado internacional cu actualmente ta carga un interes promedio di aproximadamente 6.5%. Hulanda a indica cu tin disposicion pa refinancia e prestamonan aki tambe na un porcentahe abou di 3.5%. Como resultado, Aruba por realisa un reduccion adicional di gasto di interes di aproximadamente Afl. 366.5 miyon.

Segun Minister Wever, e beneficio di e reduccionnan aki ta concreto y directo pa comunidad. Locual cu gobierno di Aruba ta salba na interes, lo wordo aloca pa inversionnan cu tin impacto directo riba calidad di bida di cada un di nos ciudadanonan. Esaki por inclui inversionnan den infraestructura, mehoracion di camindanan, scolnan, transporte publico y otro prioridadnan importante pa desaroyo di Aruba y su hendenan. Ta importante pa enfatisa cu Aruba ta mantene e control di unda y con ta dicidi di inverti e placa bek den comunidad, Hulanda no.

E encuentro cu KVK a caracteriza pa un dialogo habri y constructivo, unda miembronan di e sector comercial a haci varios pregunta y a comparti nan punto di bista tocante e tema.

Minister Wever a expresa su gratitud na KVK y su miembronan pa nan participacion activo y e intercambio productivo di ideanan. E serie di Town Halls ta continua cu otro organisacionnan den comunidad pa sigura cu pueblo di Aruba tin acceso na informacion corecto y oportunidad pa participa den e combersacion tocante nos futuro financiero.

CARMIL ta fortalece e capacidad di tiramento cu instructornan principal nobo di tiramento

CU e finalisacion exitoso di e entrenamiento di HSI, dies soldaat Caribense a obtene nan cualificacion como instructornan principal di tiramento. Di e manera aki, e unidadnan awor ta capaz pa plania y conduci ehercicionan di tiramento independientemente. Esaki ta un paso importante den profesionalisacion di e militarnan di Aruba y di Corsou.

E entrenamiento di tres siman a enfoca riba formacion di instructornan cualifica como hefe di tiramento den ARUMIL, CURMIL, y e Opleiding Centrum Carib (OCC). Practica a wordo conduci cu varios sistema di arma y municion, incluyendo e Colt C7, e Glock 17, e MAG 7.62, y granada di man.

E entrenamiento a wordo duna pa un instructor di tiramento di e Centro di Entrenamento di Infanteria di Marina y dos



instructor experiencia di CARMIL, kendenan a comparti nan conocimiento y experiencia pa garantiza e calidad di e entrenamiento.

Cu e finalisacion di e entrenamiento aki, unidadnan di CARMIL awor tin esunnan necesario: instructornan hefe cualifica di tiramento pa nan mes organisa nan ehercicionan. Esaki ta nifica un fortificacion significativo di e independencia operacional y e capacidad de atake di e unidadnan militar di Corsou y Aruba.

Aruba ta honra comunidad Filipino

Durante e celebracion di 128 aniversario di independencia di Filipinas

DURANTE un ceremonia special na Princess Wilhelmina Park, comunidad Filipino na Aruba a conmemora e 128 aniversario di independencia di Filipinas, den presencia di Prome Minister Mike Eman, Minister Rene Herd , Minister Mervin Wyatt-Ras, Minister Wendrick Cicilia, representante di Parlamento, Cuerpo Consular, autoridadnan local, comunidad Filipino y otro invitadonan.

E programa a inclui hisamento di bandera di Aruba y Filipinas, interpretacion di e himnonan nacional *“Aruba Dushi Tera”* y *“Lupang Hinirang”*, ceremonia di entrega di flor, mensahe spiritual, discurso oficial, presentacionnan cultural, coronacion di beauty queens y reconocementonan special.

Den su discurso, Prome Minister Mike Eman a expresa, den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, profundo aprecio pa e comunidad Filipino y su contribucion valioso na nos sociedad.

Eman a indica cu e celebracion di independencia a tuma luga den un momento di sentimento mixto, recordando tambe e reciente perdida di miembronan stima di comunidad Filipino. Segun e Prome Minister, momentonan asina ta recorda nos con fragil bida ta, pero tambe con importante ta pa busca significado, fe y proposito den nos existencia.

Prome Minister Eman a describi e pueblo Filipino como un inspiracion pa mundo, destacando con un nacion forma pa hopi isla ta logra mantene un sentido comun di destino, identidad y proposito.

Eman a expresa gratitud special na comunidad Filipino na Aruba pa e forma sincero cu nan a integra den sociedad Arubiano. El a destaca nan contribucion den sector di salud, caminda hopi enfermero y profesional Filipino ta brinda cuido, consuelo y speransa na momentonan dificil pa fami-anan Arubiano.

Tambe el a menciona e rol importante cu comunidad Filipino ta hunga den sector di hospitalidad, contribuyendo diari-amente na exito di turismo di Aruba, y den otro sector di economia y comunidad, incluyendo emprendemento, innovacion y servicio.

Un momento special den su discurso tabata e aprecio pa e interpretacion di *“Aruba Dushi Tera”* door di miembronan di comunidad Filipino, cual segun Eman tabata un demostracion conmovedor di nan amor y respet pa Aruba.



Prome Minister Eman a rindi reconocimiento na Honorary Consul General Ami Henriquez-Mendez pa su liderazgo, amor y dedicacion pa comunidad Filipino na Aruba.

Na final di su mensahe, Eman a enfatisa cu comunidad Filipino a bira parti integral di e esencia social di Aruba. Segun Eman, e Fe, solidaridat, talento y calor humano di e comunidad Filipino ta yuda construi un Aruba mas fuerte.

“Nos ta stima boso, nos ta aprecia boso y nos ta sigui construi futuro di Aruba hunto,” asina Prome Minister Mike Eman a expresa.

E celebracion a forma un momento di union, gratitud y reconocimiento pa e lasonan fuerte entre Aruba y comunidad Filipino, reafirmando e importancia di convivencia, respet y contribucion mutuo den nos sociedad multicultural.

Oportunidad comercial:

DEACI y Exprodesk ta invita pa HUB Cámara Santo Domingo 2026

DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI), hunto cu su unidad Exprodesk, e Export Promotion Desk di Aruba, ta invita empresanan, importadornan, distribuidornan y representantenan comercial di Aruba pa participa na HUB Cámara Santo Domingo 2026. E evento aki lo tuma luga dia 9 y 10 di september 2026, na Santo Domingo, Republica Dominicana.

HUB Cámara Santo Domingo 2026 ta un evento multi-sectorial importante den e region, enfoca riba negoshi, networking, feria comercial y intercambio di conocimiento. E evento ta wordo organisa door di 'Cámara de Comercio y Produccion de Santo Domingo' y 'ProDominicana'. E evento ta reuni cumpradonan internacional, importadornan, distribuidornan, y representantenan di companianan cu tin interes pa explora oportunidadnan comercial nobo cu companianan Dominicano.

E evento ta ofrece un ambiente bon structura y conveniente pa haci negoshi, establece contactonan nobo, fortalece relacionnan comercial y participa na reunionnan B2B cu empresanan local cu ta pre-cualifica. Durante e evento, participantenan lo por tuma parti na roundtables di negoshi na e feria comercial, e conferencia internacional, actividadnan di networking, y un exhibicion amplio di productonan y servicionan Dominicano.

Como parti di e Hosted Buyer Program, cumpradonan internacional selecciona, lo tin acceso na e siguiente beneficiacion:

- Estadía di tres (3) dia y dos (2) anochi na hotel
- Transportacion di y pa aeropuerto y hotel
- Agenda personalisa di reunionnan cu companianan local pre-cualifica
- Reunionnan B2B pa inicia of amplia oportunidadnan di negoshi
- Acceso na e conferencia y sesionnan di conocimiento empresarial
- Acceso na e exhibicion comercial di productonan y servicionan local
- Invitacion na e welcome cocktail
- Apoyo di ProDominicana durante y despues di e evento

HUB Cámara Santo Domingo 2026 lo conta cu companianan di diferente sectornan, entre otro:

- Agro
- Agro-industria
- Construcción
- Tecnologia



- Energia

E programa preliminar ta inclui:

Dia 9 di september 2026

- Exhibicion Comercial
- Opening Lunch y Keynote Speech

Dia 10 di september 2026

- Reunionnan B2B
- Exhibicion Comercial
- Conferencia Internacional
- Closing Reception

Pa participa, empresanan interesa mester yena e formulario di registracion cu e informacion solicita. E organisadonan lo revisa e aplicacionnan y lo informa e cumpradonan cu cumpli cu e rekisitonan di e evento tocante nan status di participacion.

Pa registra haci uzo di e linknan aki abou:

Español:

<https://wkf.ms/4dLvRku>

English: <https://wkf.ms/4IW08PG>

DEACI y Exprodesk ta mira HUB Cámara Santo Domingo 2026 como un oportunidad valioso pa empresanan Arubano por explora proveedornan nobo, identifica colaboracionnan comercial, fortalece relacionnan regional y conecta directamente cu companianan Dominicano den un ambiente bon structura.

Pa mas informacion, participantenan por tuma contacto cu e Embahada di Republica Dominicana na Aruba via e-mail: mosanchez@mirex.gob.do

DEACI y Exprodesk ta invita empresanan interesa pa considera e oportunidad aki como un paso practico pa amplia nan conexionnan comercial den e region y explora oportunidadnan nobo pa crecimiento internacional.

Parlamentario Hart a reuni cu afdeling speur- en specialistische dieren di Nationale Politie di Hulanda

COMO Presidente di Comision Permanente di Husticia di Parlamento di Aruba, parlamentario John Hart a sostene un encuentro di trabou cu señor Dick van Leenen di Afdeling Speur- en Specialistische Dieren di Nationale Politie di Hulanda. E reunion a centra riba intercambio di conocimiento y exploracion di oportunidadnan pa fortalece diferente capacidad den cadena hudicial di Aruba.

Segun Hart, e encuentro ta forma parti di e esfuerso continuo pa mantene y amplia e relacionnan strategico cu partnernan den Reino Hulandes.

“Den cuadro di fortalecimiento di nos relacionnan strategico den Reino, e bishita aki ta destaca e importancia di mantene lasonan solido cu nos partnernan. Cooperacion y intercambio di conocimiento entre nos institucionnan ta esencial pa sigui fortifica nos capacidadnan y nos cadena hudicial,” Hart a declara.

Durante e reunion a discuti diferente aspecto relaciona cu e rol specialisa cu unidadnan canino di polis por desempeña den sostene e trabounan di investigacion, control, persecucion y seguridad.

Hart a señala cu den e ultimo seis lunanan, Aruba a ricibi tres cacho policial como parti di e maneho nobo dentro di sector di Husticia. Segun e parlamentario, esaki ta un ehempel concreto di con colaboracion efectivo den Reino por contribui directamente na fortalecimiento di nos institucionnan.

“E inversion den capacidad y cooperacion ta produci resultado concreto. E yegada di tres cacho policial pa Aruba ta muestra cu door di traha hunto nos por crea instrumentonan adicional pa asisti nos autoridadnan den e importante trabou cu nan ta desempeña diariamente,” Hart a expresa.

Un di e temanan cu a lanta interes durante e encuentro tabata e posibilidad di explora den futuro experticio relaciona cu cacho specialisa den migracion y control fronteriso.

Segun Hart, diferente paisnan ta uza unidadnan canino entrena especificamente pa detecta y localisa persona den circunstancianan particular, incluyendo operacionnan relaciona cu migracion ilegal y entrada iregular via costa.

“Aruba, como isla cu tin frontera maritimo amplio, mester sigui evalua tur instrumento moderno cu por contribui na



siguridad y control efectivo di nos frontera. E conocimiento y experiencia cu ta disponibel den Hulanda por brinda perspetivanan interesante pa futuro desaroyo di nos capacidadnan local,” Hart a indica.

E parlamentario a enfatisa cu e encuentro no tabata enfoca riba implementacion inmediato di medida nan specifico, sino riba intercambio di informacion y exploracion di posibilidad cu eventualmente por fortalece e trabou di nos autoridanan.

Hart a gradici señor Dick van Leenen pa su apertura y disponibilidad pa comparti experiencia y conocimiento profesional.

“Nos mester sigui wak con otro paisnan y institucionnan ta enfrente reto similar y cua bon practica nos por adapta pa nos realidad local. Fortalece nos cadena hudicial ta un proceso continuo cu ta pidi colaboracion, innovacion y boluntad pa sigui siña,” Hart a conclui.

NEW



GAMEDAY BELL BUNDLE



AFL. **44,-**

INCLUDES
5-LAYER BURRITO
QUESADILLA
CINNAMON TWISTS

AWEMainta.NL

f @ WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM

ZATERDAG, 13 JUNI 2026

MOET ARUBA BESCHERMD WORDEN TEGEN HAAR EIGEN FINANCIËLE BESLISSINGEN?



RUTA NOBO

Di Aruba pa
Bucaramanga



cu Wingo

wingo

AUA — ✈️ — BGA
Cuminsando 17 di Juni

Diaranson	1X
Diasabra	1X

Reserva Awo!
www.wingo.com

Moet Aruba beschermd worden tegen haar eigen financiële beslissingen?

ARUBA kent geen gebrek aan financiële controle. Integendeel. De afgelopen jaren zijn er talloze rapporten, beoordelingen en waarschuwingen geweest van instanties zoals het CAft, het IMF en internationale kredietbeoordelaars zoals Fitch Ratings. Zij analyseren onze schulden, begrotingen, economische vooruitzichten en de houdbaarheid van onze overheidsfinanciën.

Maar hier ligt een fundamenteel probleem.

Deze organisaties kunnen waarschuwen. Zij kunnen rapporten publiceren. Zij kunnen risico's benoemen. Zij kunnen zelfs kredietwaardigheid verhogen of verlagen. Wat zij niet kunnen doen, is ingrijpen wanneer Aruba besluiten neemt die financieel onverstandig blijken te zijn.

Het resultaat? Een systeem waarin waarschuwingen worden gegeven, rapporten worden geschreven en aanbevelingen worden gedaan, terwijl de uiteindelijke beslissingen volledig politiek blijven. Wanneer die beslissingen verkeerd uitpakken, betaalt niet het rapport, niet de adviseur en niet de politicus de rekening. Uiteindelijk betaalt de belastingbetaler.

Dat brengt Aruba bij een interessante vraag.

Als er uiteindelijk geen HOFA komt, moeten we dan blijven vertrouwen op een systeem waarin internationale organisaties alleen kunnen adviseren? Of moeten we nadenken over een onafhankelijke internationale financiële autoriteit met beperkte maar daadwerkelijke bevoegdheden om in te grijpen wanneer de financiële stabiliteit van Aruba in gevaar komt?

Voorstanders van de huidige situatie zullen terecht opmerken dat Aruba een autonoom land is binnen het Koninkrijk. Financiële beslissingen behoren in principe genomen te worden door een democratisch gekozen regering die verantwoording aflegt aan de Staten en aan de bevolking. Dat is een belangrijk democratisch principe.

Tegelijkertijd moeten we eerlijk zijn over de werkelijkheid. Wanneer het IMF een waarschuwing afgeeft, wanneer Fitch een negatieve beoordeling publiceert of wanneer het CAft kritiek uit op de begroting, blijven die rapporten niet zonder gevolgen. Banken lezen ze. Investeerders lezen ze. Kredietverstrekkers lezen ze. Internationale financiële markten nemen deze beoordelingen mee in hun risicoanalyse. Met andere woorden: **Ook zonder directe macht beïnvloeden deze instanties al de financiële toekomst**



van Aruba.

De vraag is dus niet of buitenlandse organisaties invloed hebben. Die invloed bestaat al. De echte vraag is of die invloed voldoende is om financiële ontsporingen te voorkomen.

Critici van een sterkere internationale toezichthouder zullen spreken over verlies van autonomie. Voorstanders zullen daartegenover stellen dat echte autonomie niet alleen betekent dat je zelf beslissingen mag nemen, maar ook dat je financieel gezond genoeg bent om die vrijheid te behouden. Een land dat structureel afhankelijk wordt van leningen, toezicht en financiële steun ziet zijn beleidsruimte automatisch kleiner worden.

Misschien moeten we daarom het debat anders voeren.

Niet: “Willen we buitenlandse inmenging?”

Maar: “Hoe beschermen we Aruba tegen financiële beslissingen die toekomstige generaties nog tientallen jaren moeten afbetalen?”

Als HOFA uiteindelijk geen werkelijkheid wordt, dan blijft een belangrijke vraag openstaan.

Is een systeem van waarschuwingen zonder ingrijpmogelijkheden voldoende? Of heeft Aruba behoefte aan een onafhankelijke internationale financiële autoriteit die niet alleen risico's signaleert, maar ook de bevoegdheid heeft om financieel onverantwoorde besluiten tijdelijk tegen te houden voordat de schade ontstaat?

Dat is geen discussie over politiek. Dat is een discussie over vertrouwen, verantwoordelijkheid en de financiële toekomst van Aruba.

Heeft Aruba een tekort aan werknemers of een tekort aan vaardigheden?

WANNEER werkgevers op Aruba spreken over hun grootste uitdagingen, komt één klacht steeds weer terug: Er zijn niet genoeg werknemers beschikbaar. In sectoren zoals toerisme, bouw, gezondheidszorg, techniek en dienstverlening staan vacatures soms maandenlang open. Werkgevers waarschuwen dat het personeelstekort de economische groei belemmert en de kwaliteit van diensten onder druk zet.

Maar is het probleem werkelijk een tekort aan werknemers? Of kijken we naar een dieper probleem: een tekort aan de juiste vaardigheden?

Op het eerste gezicht lijkt het antwoord eenvoudig. Aruba heeft een relatief kleine bevolking en de economie blijft groeien. Meer hotels, meer restaurants, meer bouwprojecten en meer diensten betekenen automatisch meer vraag naar personeel. Tegelijkertijd vergrijst een deel van de beroepsbevolking en gaan ervaren werknemers met pensioen. Hierdoor ontstaat een natuurlijke druk op de arbeidsmarkt.

Toch vertellen de cijfers niet het hele verhaal. Terwijl werkgevers klagen over openstaande vacatures, zijn er ook mensen die moeite hebben om werk te vinden dat aansluit bij hun opleiding, ervaring of verwachtingen. Dat roept een belangrijke vraag op: hebben we daadwerkelijk te weinig mensen, of hebben we onvoldoende mensen met de vaardigheden die de moderne economie vraagt?

Vooraf in technische beroepen, gespecialiseerde gezondheidszorg, IT, engineering, onderhoud, bouwmanagement en bepaalde managementfuncties wordt het tekort steeds



zichtbaarder. Werkgevers zoeken niet zomaar werknemers; zij zoeken werknemers met specifieke kennis, certificeringen en ervaring. Wanneer die lokaal niet beschikbaar zijn, wordt vaak gekeken naar arbeidskrachten uit het buitenland.

Daar komt nog een andere uitdaging bij. Veel jongeren kiezen opleidingen die niet altijd aansluiten bij de sectoren waar de grootste vraag bestaat. Tegelijkertijd vertrekken sommige hoogopgeleide Arubanen naar Nederland, de Verenigde Staten of andere landen op zoek naar betere carrièremogelijkheden. Hierdoor verliest Aruba niet alleen werknemers, maar ook kennis en expertise die moeilijk te vervangen zijn.

De discussie gaat daarom verder dan alleen aantallen. Een land kan duizenden beschikbare werknemers hebben en toch kampen met ernstige personeelstekorten wanneer vraag en aanbod niet op elkaar aansluiten. Een hotel heeft weinig aan een overschot aan administratief personeel wanneer

het dringend technici, koks of gespecialiseerde managers nodig heeft. Een ziekenhuis lost zijn problemen niet op met extra werknemers als er een tekort is aan gespecialiseerde verpleegkundigen en medisch personeel.

Dat betekent niet dat immigratie geen rol speelt. Voor veel sectoren zijn buitenlandse werknemers essentieel geworden om de economie draaiende te houden. De vraag is echter of Aruba zich blijvend kan veroorloven om tekorten op te lossen door personeel van buiten aan te trekken, of dat er meer moet worden geïnvesteerd in opleiding, omscholing en talentontwikkeling van de eigen bevolking.

Misschien is de echte uitdaging voor Aruba niet het aantal werknemers. Misschien is de echte uitdaging het bouwen van een arbeidsmarkt waarin onderwijs, opleiding en economische behoeften beter op elkaar aansluiten. Want een land dat alleen werknemers importeert, vult vacatures. Een land dat zijn eigen talent ontwikkelt, bouwt aan zijn toekomst.

Wanneer wordt integratie assimilatie?

ARUBA heeft altijd bekend gestaan als een gastvrij eiland. Generaties lang hebben mensen uit verschillende landen hier een nieuw leven opgebouwd en een bijdrage geleverd aan de samenleving. Juist die openheid en diversiteit vormen een belangrijk onderdeel van de Arubaanse identiteit. Toch wordt er de laatste jaren steeds vaker een vraag gesteld die ongemakkelijk kan zijn, maar die wel leeft onder een deel van de bevolking: ***Past Aruba zich steeds meer aan aan nieuwkomers, terwijl het vroeger vooral de nieuwkomers waren die zich aanpasten aan Aruba?***

Voor veel Arubanen draait deze discussie niet om afkomst, nationaliteit of immigratie. Het gaat om cultuur, gewoonten en identiteit. Steeds vaker ontstaan discussies over zaken die voor veel lokale bewoners jarenlang als normaal werden beschouwd. Denk aan muziek tijdens feestdagen, buurtactiviteiten, blaffende honden, geiten die rondlopen, hanengekraai, barbecue geuren, vuurwerk, of andere aspecten van het dagelijkse eilandleven. Wat voor de één een normaal onderdeel van de cultuur is, wordt door een ander ervaren als overlast.

Voorals wanneer dergelijke klachten afkomstig zijn van mensen die bewust hebben gekozen om zich op Aruba te vestigen, roept dat vragen op. Veel Arubanen vragen zich af waarom iemand ervoor



kiest om naar Aruba te verhuizen vanwege de zon, de cultuur, de ontspannen levensstijl en de unieke sfeer van het eiland, om vervolgens kritiek te hebben op precies die elementen die Aruba maken tot wat het is. Natuurlijk heeft iedereen recht op rust, veiligheid en een aangename leefomgeving. Niemand pleit ervoor dat overlast onbeperkt moet worden toegestaan. Maar waar ligt de grens tussen redelijke klachten en het langzaam veranderen van de lokale cultuur?

Voor sommigen gaat het debat daarom niet over geluid, rook of geuren. Het gaat over iets veel diepers. Het gaat over het gevoel dat de lokale bevolking zich steeds vaker moet verantwoorden voor tradities en gewoonten die al generaties bestaan. Waar nieuwkomers zich vroeger voornamelijk aanpasten aan de cultuur van hun nieuwe thuisland, ervaren sommige Arubanen dat de situatie langzaam lijkt om te draaien. Dat gevoel wordt versterkt wanneer lokale gebruiken worden beoordeeld volgens normen en verwachtingen die afkomstig zijn uit andere landen en samenlevingen.

Dat betekent niet dat nieuwkomers de oorzaak zijn van alle zorgen. Integendeel. De meeste mensen die naar Aruba komen, werken hard, respecteren de lokale cultuur en leveren een positieve bijdrage aan het eiland. Bovendien heeft Aruba altijd geprofiteerd van de kennis, ervaring en investeringen van mensen die van buiten kwamen. De vraag is daarom niet of nieuwkomers welkom zijn. De vraag is hoe Aruba zijn open karakter kan behouden zonder daarbij zijn eigen identiteit te verliezen.

Misschien is dit uiteindelijk een gesprek dat Aruba als samenleving moet voeren. Hoe behouden we onze gastvrijheid zonder onze cultuur te verzwakken? Hoe zorgen we ervoor dat nieuwkomers zich welkom voelen, terwijl tegelijkertijd lokale tradities, normen en waarden worden gerespecteerd? Want een multiculturele samenleving werkt het best wanneer er wederzijds respect bestaat. Niet alleen van het gastland naar de nieuwkomer, maar ook van de nieuwkomer naar het gastland. En misschien is dat wel de kern van de discussie die vandaag steeds meer Arubanen bezighoudt.



Miljoenenfraude met Nep-Olie schokt Rotterdamse haven

DE Rotterdamse haven, de grootste haven van Europa en een van de belangrijkste energiehubs ter wereld, wordt al jaren geteisterd door een geavanceerde vorm van fraude die internationale handelaren miljoenen euro's kost. De fraude, bekend als "*storage spoofing*" of tank storage spoofing, draait om de verkoop van niet-bestaande olievoorraden en fictieve opslagcapaciteit. Wat ooit begon als een relatief eenvoudige internetoplichting, is inmiddels uitgegroeid tot een internationale criminele industrie met een geschatte schade van tientallen miljoenen euro's per jaar.

Bij storage spoofing maken criminelen gebruik van professioneel ogende websites, vervalste documenten, nepcertificaten en soms zelfs valse inspectierapporten om handelaren ervan te overtuigen dat olie of opslagcapaciteit beschikbaar is in de Rotterdamse haven. In werkelijkheid bestaat de olie vaak niet en zijn de opslagcontracten volledig fictief. Slachtoffers betalen vaak honderdduizenden of zelfs miljoenen euro's vooruit voordat zij ontdekken dat zij zijn opgelicht.

Een van de slachtoffers was de Britse oliehandelaar Atif Aslam, die bijna 1,5 miljoen dollar verloor nadat documenten over olieopslag in Rotterdam vervalst bleken te zijn. Volgens experts is zijn zaak echter slechts één van vele. In 2025 alleen al werd voor ongeveer 2,5 miljard euro aan verdachte en mogelijk frauduleuze olie- en opslagdeals gemeld bij de speciale werkgroep die deze fraude bestrijdt. De daadwerkelijke schade voor slachtoffers wordt geschat op minimaal 10 miljoen euro per jaar, maar deskundigen benadrukken dat dit waarschijnlijk slechts het topje van de ijsberg is omdat veel slachtoffers geen aangifte doen uit schaamte of reputatieschade.

De omvang van de fraude blijkt ook uit onderzoek naar de digitale infrastructuur achter de oplichting. Op de zwarte lijst van storagespoofing.nl staan inmiddels meer dan 1.250 frauduleuze websites geregistreerd. Een analyse van honderden verdachte websites wees uit dat meer dan 40 procent was geregistreerd in de Verenigde Staten, ongeveer 30 procent in Rusland en ongeveer 10 procent in Nederland. Dankzij moderne technologie en kunstmatige intelligentie kunnen criminelen tegenwoordig websites van echte opslagbedrijven vrijwel perfect kopiëren, waardoor het voor handelaren steeds moeilijker wordt om echte en valse aanbieders



van elkaar te onderscheiden.

De fraude beperkt zich niet langer tot het internet. In sommige gevallen zijn tankwagens daadwerkelijk naar terminals gestuurd om niet-bestaande olie op te halen. Onderzoekers hebben bovendien aanwijzingen gevonden dat criminelen soms gebruikmaken van corrupte havenmedewerkers om toegang te krijgen tot beveiligde locaties en beeldmateriaal te verzamelen dat later wordt gebruikt om slachtoffers te overtuigen van de echtheid van hun aanbiedingen.

Justitie en de Zeehavenpolitie proberen de fraude te bestrijden, maar lopen tegen grote uitdagingen aan. De meeste slachtoffers bevinden zich in het buitenland, terwijl ook de daders vaak opereren vanuit verschillende landen. Dat maakt opsporing en vervolging ingewikkeld. Toch zijn er successen geboekt. In 2022 werden drie verdachten aangehouden in een zaak waarbij geprobeerd werd ongeveer 150 miljoen euro te verdienen met de verkoop van twee miljoen vaten niet-bestaande olie. De verdachten maakten gebruik van vervalste inspectierapporten, video's en documenten om potentiële kopers te misleiden.

Hoewel de Rotterdamse haven samen met opslagbedrijven, de Zeehavenpolitie en gespecialiseerde organisaties steeds meer middelen inzet om de fraude te bestrijden, blijft storage spoofing een groeiend probleem. De combinatie van internationale handel, enorme geldbedragen, digitale technologie en grensoverschrijdende criminaliteit maakt het een van de meest lucratieve vormen van zakelijke fraude in Europa. De vraag is niet langer of handelaren risico lopen, maar hoe zij zich kunnen beschermen tegen een industrie die steeds professioneler wordt.

Nederlandse boeren vrezen nieuwe “koeiennorm” in strijd om stikstof



DE discussie over stikstof in Nederland staat opnieuw op scherp. Terwijl de Nederlandse regering werkt aan een nieuw pakket maatregelen om de uitstoot van stikstof terug te dringen, groeit de onrust onder boeren over een mogelijke nieuwe “koeiennorm”. Volgens verschillende berichten zou een deel van de oplossing bestaan uit strengere regels voor het aantal koeien dat een melkveehouder mag houden in verhouding tot de hoeveelheid landbouwgrond die beschikbaar is.

De voorgestelde maatregel draait om het principe van grondgebonden landbouw. Daarbij moet een boer voldoende grond hebben voor het verwerken van mest en het produceren van veevoer voor zijn dieren. Bedrijven met relatief veel vee op een beperkt aantal hectares zouden hierdoor mogelijk hun veestapel moeten verkleinen. Hoewel de exacte regels nog niet definitief zijn vastgesteld, vrezen veel boeren dat de maatregel uiteindelijk zal leiden tot een verplichte krimp van hun bedrijf.

De Nederlandse overheid ziet de situatie anders. Al jaren worstelt Nederland met een stikstofcrisis die bouwprojecten, infrastructuurwerken en economische ontwikkelingen vertraagt. Rechteren hebben herhaaldelijk geoordeeld dat de overheid onvoldoende doet om kwetsbare natuurgebieden te beschermen tegen stikstofneerslag. Hierdoor zijn duizenden vergunningen vertraagd of geblokkeerd. Volgens het kabinet zijn nieuwe maatregelen noodzakelijk om Nederland uit deze impasse te halen en tegelijkertijd te voldoen aan nationale

en Europese milieudoelstellingen.

Voor boeren gaat het debat echter niet alleen over stikstof. Veel agrariërs zien de voorgestelde regels als een directe bedreiging voor hun toekomst. Zij wijzen erop dat familiebedrijven generaties lang hebben geïnvesteerd in hun landbouwactiviteiten en vrezen dat nieuwe beperkingen de waarde van hun bedrijven zullen aantasten. Vooral boeren in de buurt van beschermde natuurgebieden maken zich zorgen, omdat zij mogelijk met strengere eisen te maken krijgen dan collega's elders in het land.

De spanning wordt verder vergroot doordat de landbouwsector al jarenlang onderwerp is van politieke discussies over klimaat, natuur, dierenwelzijn en duurzaamheid. Veel boeren hebben het gevoel dat zij steeds opnieuw worden gevraagd om offers te brengen, terwijl andere sectoren volgens hen minder zwaar worden belast. Tegelijkertijd erkennen veel deskundigen dat zonder aanvullende maatregelen de stikstofproblematiek moeilijk opgelost kan worden.

De komende weken worden cruciaal. Eind juni wordt verwacht dat het kabinet zijn definitieve stikstofpakket presenteert. Dan zal duidelijk worden hoe streng de nieuwe regels werkelijk zijn en welke gevolgen zij zullen hebben voor de Nederlandse landbouw. Tot die tijd blijft één vraag centraal staan: ***Kan Nederland zijn natuurdoelen halen zonder dat duizenden boeren het gevoel krijgen dat hun toekomst op het spel staat?***

Een van de grootste voedselschandalen van 2026?

Onderzoek naar Esro breidt verder uit

DE problemen bij de Nederlandse vleesverwerker Esro Food Group blijken veel groter te zijn dan aanvankelijk werd gedacht. Wat begon als een onderzoek naar mogelijke overtredingen in een vleesverwerkingsbedrijf in Nuenen, is inmiddels uitgegroeid tot een omvangrijke voedselveiligheids- en fraudezaak waarbij honderden afnemers zijn betrokken en miljoenen kilo's vleesproducten mogelijk zijn geraakt.

De zaak kwam aan het licht op 16 april 2026, toen de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) samen met de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) een inval deed bij het bedrijf. Onderzoekers vermoedden dat Esro vlees verwerkte dat niet geschikt was voor menselijke consumptie. Daarnaast waren er aanwijzingen dat bedorven vlees in de productie terechtkwam en dat documenten werden vervalst om de herkomst en kwaliteit van producten te verbergen. Tijdens de operatie werden twee directeuren en een manager aangehouden.

Esro Food Group was gespecialiseerd in het verwerken van uitgebeende runderkoppen tot grondstoffen voor de voedingsindustrie. Die grondstoffen werden vervolgens gebruikt in een breed scala aan producten, waaronder gehaktproducten, hamburgers, snacks, soepen en andere verwerkte voedingsmiddelen. Volgens de NVWA bleek uit onderzoek dat binnen het bedrijf zeer onzorgvuldig werd omgegaan met runderkoppen en andere grondstoffen. Ook was de controle op binnenkomend vlees regelmatig onvoldoende, waardoor zelfs resten van veevoer in producten terecht konden komen.

Na de inval trok de NVWA onmiddellijk de erkenning van het bedrijf in.



De productie werd stilgelegd en het aanwezige verse vlees werd vernietigd. In eerste instantie werd een terugroepactie aangekondigd voor rauwe vleesproducten.

Inmiddels heeft de toezichthouder die actie uitgebreid naar verhitte producten zoals snacks, hamburgers en soepen. Volgens de NVWA zijn deze producten veilig om te consumeren omdat ze voldoende zijn verhit, maar voldoen zij niet aan de wettelijke eisen voor voedselproductie.

Een van de grootste uitdagingen voor onderzoekers is het vermoeden dat documenten op grote schaal zijn vervalst. Hierdoor is het moeilijk vast te stellen in welke producten het vlees precies is verwerkt. Esro leverde namelijk niet alleen aan producenten van levensmiddelen, maar ook aan bedrijven in de diervoeder- en farmaceutische sector. Meer dan 200 afnemers zouden direct of indirect door de affaire zijn getroffen.

Ondanks de ernst van de bevindingen heeft de NVWA tot nu toe geen meldingen ontvangen van consumenten die ziek zijn geworden door producten waarin vlees van Esro is verwerkt. De terugroepacties worden daarom uitgevoerd uit voorzorg en om de integriteit van de voedselketen te beschermen.

De gevolgen voor het bedrijf zelf waren desastreus. Kort na het verlies van de vergunning vroeg Esro Food Group faillissement aan. Hierdoor verloren ongeveer 60 vaste werknemers en meer dan 100 uitzendkrachten hun baan. Voor de Nederlandse vleessector vormt de zaak een nieuwe herinnering aan het belang van strikte kwaliteitscontroles en volledige traceerbaarheid binnen de voedselketen.

Het strafrechtelijk onderzoek loopt ondertussen verder. Autoriteiten proberen vast te stellen hoe lang de vermeende fraude heeft geduurd, hoeveel producten zijn getroffen en welke rol de aangehouden verdachten precies hebben gespeeld. Wat al duidelijk is, is dat de zaak Esro inmiddels wordt gezien als een van de grootste voedselveiligheids- en vleesfraudezaken van Nederland in 2026.

15 Wijn mythes die veel mensen geloven, maar niet altijd waar zijn

WIJN is al duizenden jaren een van de meest geliefde dranken ter wereld. Rond wijn bestaan echter ook talloze regels, tradities en overtuigingen die van generatie op generatie zijn doorgegeven. Sommige daarvan zijn gebaseerd op feiten, terwijl andere meer mythe dan werkelijkheid blijken te zijn. Hier zijn 15 veelvoorkomende wijn mythes die verrassend genoeg niet altijd waar zijn.

1. Rode wijn moet altijd op kamertemperatuur worden geserveerd

Deze regel stamt uit een tijd waarin kamertemperatuur rond de 16 tot 18 graden lag. In moderne woningen is het vaak veel warmer. Veel rode wijnen smaken beter wanneer ze licht gekoeld worden geserveerd.

2. Witte wijn moet ijskoud zijn

Te koude temperaturen kunnen aroma's en smaken juist verbergen. Veel kwaliteitswijnen komen beter tot hun recht tussen 8 en 12 graden Celsius.

3. Hoe ouder de wijn, hoe beter

De meeste wijnen zijn bedoeld om binnen enkele jaren na productie te worden gedronken. Slechts een klein percentage verbetert daadwerkelijk door langdurige rijping.

4. Dure wijn is altijd beter

Prijs en kwaliteit gaan niet altijd hand in hand. Blindproeven tonen regelmatig aan dat mensen goedkopere wijnen soms verkiezen boven duurdere alternatieven.

5. Schroefdoppen betekenen slechte wijn

Veel hoogwaardige wijnproducenten gebruiken tegenwoordig schroefdoppen omdat ze betrouwbaarder zijn en kurkproblemen voorkomen.

6. Alleen champagne mag bubbels hebben

Champagne is slechts één van vele mousserende wijnen. Prosecco, Cava en tal van andere mousserende wijnen bieden eveneens uitstekende kwaliteit.

7. Rosé is een mengsel van rode en witte wijn

In de meeste gevallen wordt rosé gemaakt door rode druiven slechts kort contact te laten hebben met de schillen, niet door rode en witte wijn te mengen.

8. Rode wijn hoort altijd bij vlees en witte wijn bij vis

Deze traditionele regel werkt vaak, maar moderne gastronomie laat zien dat er talloze uitzonderingen bestaan.

9. Een zware fles betekent betere wijn

De dikte of het gewicht van een fles zegt weinig over de



kwaliteit van de inhoud.

10. Kurkdeeltjes in de wijn betekenen dat de wijn slecht is

Een klein stukje kurk in een glas is meestal onschuldig en heeft vaak geen invloed op de smaak.

11. Wijn moet altijd ademen

Niet elke wijn profiteert van langdurige blootstelling aan zuurstof. Sommige wijnen verliezen juist hun frisheid wanneer ze te lang openstaan.

12. Zoete wijn is inferieur aan droge wijn

Zoete kwaliteitswijnen behoren tot de meest gewaardeerde en complexe wijnen ter wereld.

13. Tranen in het glas betekenen hoge kwaliteit

De zogenaamde "tranen" of "benen" in een glas worden voornamelijk veroorzaakt door alcohol en hebben weinig te maken met kwaliteit.

14. Alleen experts kunnen goede wijn herkennen

Smaak is persoonlijk. Wat een sommelier geweldig vindt, hoeft niet per se jouw favoriete wijn te zijn.

15. Er is een perfecte wijn voor iedereen

Misschien wel de grootste mythe van allemaal. De beste wijn is uiteindelijk de wijn die jij lekker vindt, ongeacht prijs, regio, druivensoort of beoordeling.

Wijn blijft een combinatie van wetenschap, traditie en persoonlijke voorkeur. Juist daarom is het belangrijk om niet alles te geloven wat je hoort. Soms blijkt de grootste wijnkenner niet degene te zijn die de meeste regels kent, maar degene die bereid is ze af en toe in twijfel te trekken.

Excuses van KLM na ophef over behandeling rolstoelgebonden atlete



EEN incident aan boord van een KLM-vlucht van Kaapstad naar Amsterdam heeft internationaal voor verontwaardiging gezorgd nadat de Nigeriaans-Amerikaanse paralympische atlete Hannah Babalola naar eigen zeggen geen toegang kreeg tot een speciale rolstoel waarmee zij tijdens de vlucht naar het toilet had kunnen gaan. De luchtvaartmaatschappij heeft inmiddels excuses aangeboden en een intern onderzoek aangekondigd.

Het voorval vond plaats op 26 mei tijdens een vlucht van bijna elf uur tussen Zuid-Afrika en Nederland. Babalola, die verlamd is en afhankelijk is van een rolstoel, had haar reis vooraf geboekt met de benodigde assistentie. Volgens haar verliep de heenreis zonder problemen. Tijdens de terugvlucht ontstond echter een conflict nadat zij aangaf gebruik te willen maken van een zogenoemde gangpadrolstoel, een smalle rolstoel die speciaal is ontworpen om passagiers met een beperking toegang te geven tot het toilet aan boord van een vliegtuig.

Volgens Babalola werd haar verteld dat het gebruik van de rolstoel te gevaarlijk zou zijn vanwege mogelijke turbulentie. Het cabinepersoneel gaf haar volgens haar eigen verklaring slechts twee opties: **Zelfstandig naar het toilet lopen of het vliegtuig verlaten.** Omdat zij niet kan lopen en dringend naar huis moest terugkeren naar haar familie en werk in Chicago, voelde zij zich gedwongen aan boord te blijven.

Toen zij bleef aandringen op toegang tot de rolstoel werd de luchthavenbeveiliging in Kaapstad ingeschakeld. Die besloot echter niet in te grijpen. Later ontving zij van de bemanning

een schriftelijke waarschuwing namens de gezagvoerder waarin haar gedrag als onacceptabel werd omschreven. Na aankomst in Amsterdam werd ook de politie gevraagd standby te staan, maar ook die zag geen reden om actie te ondernemen.

Babalola verklaarde dat zij tijdens de gehele vlucht bewust niet at of dronk uit angst dat zij gebruik zou moeten maken van het toilet zonder daarvoor de benodigde hulp te krijgen. Zij omschreef de ervaring als vernederend, emotioneel belastend en discriminerend. Na aankomst in Amsterdam stapte zij over op een andere vlucht naar Chicago. Vervolgens diende zij een formele klacht in tegen KLM.

KLM heeft inmiddels publiekelijk excuses aangeboden. In een reactie liet de maatschappij weten dat het relaas van de atlete “diep verontrustend” is en dat de omstandigheden van het incident grondig worden onderzocht. De luchtvaartmaatschappij wilde verder geen details vrijgeven uit respect voor de privacy van zowel de passagier als de betrokken bemanningsleden.

Het incident heeft opnieuw de discussie aangewakkerd over de behandeling van passagiers met een beperking binnen de luchtvaartsector. Belangenorganisaties wijzen erop dat toegankelijkheid geen extra service is, maar een basisrecht. De zaak van Hannah Babalola roept daarom niet alleen vragen op over wat er op deze specifieke vlucht gebeurde, maar ook over de vraag of luchtvaartmaatschappijen wereldwijd voldoende zijn voorbereid om passagiers met een handicap op een waardige en respectvolle manier te behandelen.

Recap Week 24

Raad van State kritisch over HOFA:

Aandacht voor autonomie Aruba en financiële transparantie



DE Raad van State van het Koninkrijk heeft op 8 juni 2026 een kritisch advies gepubliceerd over de voorgestelde Rijkswet Aruba financieel toezicht (HOFA). Hoewel de Raad het doel van gezonde en duurzame overheidsfinanciën steunt, uit zij serieuze zorgen over de autonomie van Aruba en het gebrek aan financiële transparantie.

Een belangrijk kritiekpunt betreft de verplichting voor Aruba om voorafgaand akkoord te vragen aan de Rijksministerraad voor wijzigingen in de nationale landsverordening. De Raad adviseert deze goedkeuringsplicht strikt te beperken tot kernnormen, zoals de schuldquote, om de Arubaanse autonomie te beschermen.

Daarnaast eist de Raad meer duidelijkheid over de rol van het College Aruba financieel toezicht (CAft), publiek-private samenwerkingen en de herfinanciering van buitenlandse schulden. Ondanks de kritiek erkent de Raad Aruba's recente financiële vooruitgang, waaronder een daling van de schuldquote tot circa 61% van het bbp in maart 2026.

en de stichting een intentieverklaring getekend voor een omvangrijk restauratietraject in vier fasen.

De eerste fase richt zich op urgente dakreparaties en het verhelpen van structurele problemen. Volgende fasen omvatten de modernisering van faciliteiten en de aanpak van de buitenruimte. Architectenbureau Archiosa Architects schenkt het volledige ontwerp kosteloos als bijdrage aan het nationale erfgoed. Vertrekend directrice Anne Witsenburg benadrukte de urgentie van de ingreep om verder verval te stoppen.

Premier Mike Eman onderstreepte het cruciale belang van dit project: monumentenzorg draait niet alleen om stenen, maar om het veiligstellen van de Arubaanse identiteit, cultuur en collectieve herinneringen voor toekomstige generaties.

Minister Wever:

Nationaal Betalingsforum stimuleert FinTech-innovatie en financiële stabiliteit

MINISTER van Economische Zaken Geoffrey Wever beschouwt FinTech als een strategische sector voor de economische diversificatie en innovatie van Aruba. Zijn visie is om Aruba te positioneren als een regionaal digitaal financieel centrum, hoogwaardige werkgelegenheid te creëren en braindrain tegen te gaan.

Als basis hiervoor diende een verkennend onderzoek van UN-ECLAC, gefinancierd via het Landspakket Aruba, waarvoor momenteel een openbare aanbesteding loopt. Parallel hieraan speelt de Centrale Bank van Aruba (CBA) een cruciale rol via het Nationaal Betalingsforum (FPN). Tijdens een recente bijeenkomst op 4 juni 2026 bespraken publieke en private stakeholders de implementatie van FinTech en de creatie van een regulatoire sandbox.

Volgens minister Wever stimuleert deze samenwerking niet alleen financiële inclusie, maar versterkt het ook de koopkracht en de algehele financiële stabiliteit van het land door te bouwen aan een veilige en toegankelijke betaalinfrastructuur.

Monumentenfonds Aruba viert 30-jarig jubileum met focus op Iglesia Comunitario

STICHTING Monumentenfonds Aruba heeft haar 30-jarig jubileum gevierd met een speciale ceremonie in de Iglesia Comunitario. Tijdens deze bijeenkomst hebben vertegenwoordigers van de overheid, de Protestantse Gemeente



Nieuw record:

3.000 deelnemers uit 42 landen registreren voor KLM Aruba Marathon

DE KLM Aruba Marathon 2026 is succesvol verlopen met een recordaantal van 3.000 geregistreerde deelnemers uit 42 verschillende landen, wat zorgde voor ruim 2.000 internationale bezoekers. Het evenement versterkt Aruba's positie als vooraanstaande hardloophbestemming in het Caribisch gebied.

Tijdens deze editie sneuvelde het parcoursrecord op de hele marathon (42,2 km). De Colombiaan Yhon Rodolfo Escamilla Quitian won de race in een recordtijd van 2:35:25. Bij de dames pakte de Amerikaanse Emily Nelson de titel (3:42:02). De snelste lokale lopers, Jord Broers en Sandra Versteeg, wonnen een reis naar de Amsterdam Marathon.

Het gecertificeerde evenement, dat tevens geldt als kwalificatie voor de Boston Marathon, vond plaats rondom het Hilton Aruba Caribbean Resort. De organisatie heeft de volgende editie inmiddels aangekondigd voor 5 en 6 juni 2027.

Eggspedition.org:

Innovatief platform brengt wereldwijde vispopulaties in kaart

ROFFAREEFS en Diergaarde Blijdorp hebben in samenwerking met het Wereld Natuur Fonds (WWF-NL) het internationale platform eggspedition.org gelanceerd. Dit innovatieve initiatief verzamelt beelden en data over viseitjes, kuit en voortplantingsgedrag om wereldwijd koraalriffen en vispopulaties te beschermen en te herstellen.

Wetenschappers, duikers, snorkelaars en vissers kunnen wereldwijd gegevens toevoegen aan de database. Deze data biedt dieper inzicht in de voortplanting van pelagische vissen, waarvan de eitjes vaak met de stroming meedrijven. RoffaReefs gebruikt deze kennis onder andere op Bonaire om viseitjes op te sporen, te kweken en nabij het koraal uit te zetten, wat hun overlevingskans aanzienlijk vergroot.

Volgens oprichter Sander van Lopik en WWF-NL-expert Arjan de Groene is deze databundeling essentieel om overbevissing, vervuiling en klimaatverandering tegen te gaan, en ecosystemen structureel weerbaarder te maken voor de

toekomst.

Achtste editie Long Table Aruba haalt recordbedrag van \$100.000 op voor goede doelen



WIND Creek Aruba heeft samen met lokale partners de achtste editie van het liefdadigheidsdiner Long Table Aruba georganiseerd. Het culinaire evenement, waarbij 1.000 in het wit geklede gasten dineerden, bracht via de ticketverkoop een recordbedrag van \$60.000 op. Wind Creek Aruba doneerde zelf een aanvullend bedrag van \$40.000, waarmee het totale donatiebedrag op \$100.000 uitkwam.

Dit jaar werd er een online videowedstrijd geïntroduceerd waaraan 21 lokale organisaties deelnamen. Het publiek kon stemmen op video's waarin de stichtingen hun missie en financiële behoeften toelichtten.

De vijf organisaties met de meeste stemmen ontvangen elk \$20.000 om hun gemeenschapswerk voort te zetten:

- Fundacion Pedal for Progress
- Fundacion Respeta Mi
- Fundashon Ultimo Deseo Aruba
- Stichting CasMarie
- Stichting ScubbleBubbles

Sinds de start in 2017 heeft het evenement in totaal al meer dan \$495.000 opgehaald voor de Arubaanse gemeenschap.

HOH bereidt zich voor op lancering hyperbare zuurstoftherapie voor innovatieve zorg

HET Horacio Oduber Hospital (HOH) zet een belangrijke stap in de Arubaanse gezondheidszorg met de installatie van

een ultramoderne tank voor hyperbare zuurstoftherapie. De nieuwe faciliteit, het model “14+2 Multiplace Hyperbaric Oxygen Chamber”, wordt geïntegreerd met de wondkliniek (Wondpoli) van het ziekenhuis.

Momenteel volgt het ziekenhuispersoneel intensieve trainingen op het gebied van software, bediening en systeemonderhoud. Internationale specialisten van de Turkse fabrikant Hipertech en experts van Eurocept Clinics uit Nederland begeleiden het lokale team bij het testen en kalibreren van de systemen.

De tank zal onder andere worden ingezet voor de behandeling van decompressieziekte en koolmonoxidevergiftiging. Dit betekent een grote vooruitgang voor lokale duikers en toeristen, die voorheen voor deze acute zorg naar het buitenland moesten uitwijken. De officiële ingebruikname van de faciliteit volgt na de afronding van deze voorbereidingsfase.

A.T.A. verhoogt serviceniveau toerismesector met succesvolle trainingsweek

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft haar jaarlijkse

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

trainingsweek in de eerste week van juni succesvol afgerond. Het initiatief is gericht op de professionele ontwikkeling van ‘frontliners’ en sleutelfiguren binnen de Arubaanse toerismesector om de servicestandaard naar een internationaal topniveau te tillen.

Een belangrijk onderdeel was het certificeringsprogramma voor gidsen, verzorgd door het Aquila Center for Cruise Excellence. Meer dan 50 gidsen van verschillende lokale bedrijven voltooiden deze intensieve training. Daarnaast namen ruim 120 professionals deel aan het programma Service Excellence Amplified, dat dit jaar in het teken stond van het creëren van memorabele bezoekerservaringen. Dit programma omvatte tevens educatieve excursies op een cruiseschip van Royal Caribbean en een cultuurhistorische tour door Oranjestad.

A.T.A.-CEO Ronella Croes sprak haar dank uit over de recorddeelname van de talrijke betrokken partnerbedrijven, wat de gezamenlijke investering in Aruba’s reputatie als kwaliteitsbestemming onderstreept.

Aanpassing van de brandstofprijzen op Aruba per 10 juni 2026

DE Minister van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector heeft de nieuwe verkoopprijzen voor aardolieproducten bekendgemaakt. De tarieven zijn ingegaan op woensdag 10 juni 2026 en vertonen een wisselend beeld per brandstofsoort.

De prijs voor benzine (Gasoline unleaded-premium) stijgt aanzienlijk met 11,3 cent en komt uit op 276,5 cent per liter. Diesel ULS blijft daarentegen volledig ongewijzigd op een tarief van 257,0 cent per liter (+ 0,0 cent). Kerosine kent juist een sterke prijsdaling; de prijs daalt met 29,6 cent naar 272,0 cent per liter.

Alle genoemde consumentenprijzen per liter zijn inclusief de wettelijke belastingen BBO, BAZV en BAVP.

Rotaract Club of Aruba organiseert elfde editie van YOU Inc. Seminar

OP vrijdag 5 juni 2026 heeft de Rotaract Club of Aruba met succes de elfde editie van het jaarlijkse YOU Inc. Seminar



georganiseerd. Het evenement vond voor het eerst in de openlucht plaats in San Nicolas, het kunstdistrict van Aruba, en stond dit jaar volledig in het teken van de 'Orange Economy' (de creatieve industrie).

Het seminar, geleid door Jonathan Trinidad, bood een platform voor dialoog en kennisuitwisseling. Tijdens het eerste panel deelden jonge lokale makers hun ervaringen en uitdagingen binnen de sector. Aansluitend verzorgde advocaat en expert Lincoln "Dello" Gomez de hoofdspreking, waarin hij het belang van intellectueel eigendom en de bescherming van creativiteit onderstreepte met de kernboodschap: Create, own, protect, and grow.

Het evenement sloot af met een panel van Arubaanse creatieve pioniers die spraken over de toekomst en de noodzaak van collectieve samenwerking binnen de sector.

Ministerie van Volksgezondheid versterkt kwaliteitsinstituut voor de zorg

HET Ministerie van Volksgezondheid heeft een adviesrapport ontvangen van prof. dr. Patrick Jeurissen en Edwin Brugman over het versterken en positioneren van het Kwaliteitsinstituut Gezondheidszorg (KIG) Aruba. Het rapport is opgesteld met technische bijstand van de Tijdelijke Werkorganisatie (TWO) van Nederland en is gebaseerd op consultaties met veertig relevante stakeholders in de zorgsector.

De aanbevelingen moeten de rol van het KIG consolideren om de kwaliteit van de Arubaanse gezondheidszorg structureel te waarborgen. Minister drs. Melvin Wyatt-Ras benadrukte dat dit rapport een belangrijk fundament vormt om het instituut meer capaciteit en een onafhankelijke positie te geven. Prof. dr. Jeurissen prees Aruba voor de concrete stappen naar een duurzame kwaliteitsbasis.

In de komende periode wordt het rapport gedeeld met stakeholders om feedback te verzamelen en de volgende stappen voor de implementatie van de aanbevelingen te bepalen.

Ducapro verliest rechtszaak tegen radiozender 100.9-Hits100FM

DE Arubaanse rechter heeft de eisen van auteursrechtenorganisatie Ducapro tegen radiozender Hits100FM (Q-Waves) afgewezen. Ducapro eiste een verklaring dat de zender onrechtmatig handelde door muziek af te spelen zonder hun toestemming. Ducapro baseerde haar incassobevoegdheid

op een contract met Buma/Stemra.

De rechter oordeelde echter dat Aruba momenteel de specifieke wetgeving mist die het gebruik, de distributie en de vertegenwoordiging van auteursrechten sluitend reguleert. Bovendien stipuleert het contract met Buma/Stemra dat de vertegenwoordigingsbevoegdheid van Ducapro niet-exclusief is. Een betaling aan Ducapro biedt radiozenders daardoor geen garantie tegen claims van de feitelijke auteurs of Buma/Stemra zelf.

De rechter verklaarde de vordering van Ducapro onredelijk. Ducapro en haar advocaat, mr. David Kock, werden veroordeeld in de proceskosten. Ondertussen werken Arubaanse radio- en televisieomroepen aan een structuur om zich te verenigen in een associatie.

Grootste restauratie in geschiedenis voor Wilhelminabrug in Oranjestad



DE overheid van Aruba boekt via de Dienst Openbare Werken (DOW) grote vooruitgang met de ingrijpende onderhoudswerkzaamheden aan de Wilhelminabrug. Deze brug is een cruciale schakel in de infrastructuur van Oranjestad en geleidt dagelijks het verkeer over de L.G. Smith Boulevard.

Volgens DOW-woordvoerder Elisa Chieh-Chen-Lake zijn de intensieve herstelwerkzaamheden aan de onderzijde van de constructie in september vorig jaar gestart. Decennialange blootstelling aan zout, vocht en milieu-invloeden maakte het noodzakelijk om aangetast beton te verwijderen, diepgaand te reinigen en te versterken met nieuw beton. Dit is de meest omvangrijke en integrale restauratie sinds de ingebruikname van de brug in 1955.

Ondanks logistieke uitdagingen rondom de afvoer van materialen onder de brug, verwacht DOW de hoofdfase van de werkzaamheden in juli of augustus van dit jaar af te ronden

om de structurele veiligheid voor de komende decennia te garanderen.

EPI-studenten presenteren innovatieve technologische oplossingen

DE tech-studenten van het Colegio EPI hebben onlangs hun innovatieve afstudeerprojecten gepresenteerd aan een deskundige jury en het publiek. Het evenement markeerde de afronding van hun opleiding en toonde de praktische toepasbaarheid van hun opgedane kennis.

Onder de gepresenteerde projecten bevond zich een geavanceerd domoticasysteem (huisautomatisering) en een slim bewateringssysteem, ontworpen om landbouwprocessen te optimaliseren. De jury, bestaande uit docenten en externe professionals uit de technologiesector, beoordeelde de projecten op basis van innovatie, technische complexiteit, presentatie en maatschappelijke relevantie.

De presentaties trokken veel belangstelling van zowel medestudenten als sectorgenoten. Het evenement onderstreept het succes van Colegio EPI in het opleiden van technisch talent dat direct klaar is om bij te dragen aan de verdere digitalisering och technologische ontwikkeling van Aruba.



EPI-studenten Hospitality & Tourism presenteren innovatieve gemeenschapsprojecten

DE studenten van het Colegio EPI, specifiek van de unit Hospitality & Tourism, hebben met succes hun afstudeerprojecten gepresenteerd. Dit semester stond volledig in het teken van maatschappelijke impact, waarbij studenten creatieve oplossingen moesten bedenken voor actuele uitdagingen binnen de Arubaanse gemeenschap.

Tijdens de presentaties toonden de studenten diverse innovatieve concepten en projecten die gericht zijn op het welzijn van de samenleving. Een vakkundige jury beoordeelde de inzendingen op basis van criteria zoals maatschappelijke relevantie, haalbaarheid, originaliteit en de presentatievaardigheden van de groepen.

Het evenement trok veel belangstellenden en professionals uit de sector. Met dit initiatief bewijst Colegio EPI opnieuw dat haar onderwijscurriculum niet alleen focust op theoretische vakkennis, maar studenten tevens stimuleert om als sociaal bewuste professionals actief bij te dragen aan een duurzame en hechtere Arubaanse samenleving.

Regering subsidieert benzine en diesel opnieuw om impact op gemeenschap te verzachten

MINISTER van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector, Geoffrey Wever, heeft bekendgemaakt dat het kabinet AVP-FUTURO de brandstofprijzen voor de maand juni 2026 opnieuw subsidieert. Met een investering van ongeveer Afl. 2,5 miljoen wil de overheid de koopkracht van consumenten en lokale ondernemers beschermen tegen drastische internationale prijsstijgingen.

Vanaf 10 juni 2026 betalen consumenten Afl. 2,765 per liter benzine en Afl. 2,57 per liter diesel. Zonder deze overheidssteun zou een liter benzine Afl. 3,05 hebben gekost (een verschil van Afl. 0,28) en diesel Afl. 2,92 (een verschil van Afl. 0,35). Kerosine daalt zonder subsidie naar Afl. 2,72.

De maatregel is gerealiseerd door de accijnsverlagingen uit april en mei te verlengen (24,6 cent per liter op benzine en 29,8



cent op diesel). Dit beleid is in lijn met het Regeerprogramma 2025–2028 om de gemeenschap te beschermen tegen de volatiliteit op de internationale oliemarkt, die wordt aangewakkerd door de aanhoudende oorlog in Iran en de onzekerheid rond de Straat van Hormuz.

Registratie officieel geopend voor Programa Piskechi!

MINISTER van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector Geoffrey Wever heeft, in samenwerking met Minister van Onderwijs, Jeugd en Sport Gerlien Croes, de officiële opening van de registratie voor het 'Programa Piskechi' aangekondigd.

Dit initiatief is speciaal opgezet voor kinderen en jongeren tussen de 10 en 17 jaar. Het biedt hen de unieke kans om de traditionele Arubaanse kunst van het handlijnvissen (e arte di pesca na man) te leren. De weekendcursus combineert theorie met praktijk en behandelt aspecten zoals visserijtechnieken, veiligheid op zee, milieubewustzijn en respect voor de natuur. De lessen vinden op zaterdag- en zondagochtend plaats op de onlangs gerenoveerde pier van Savaneta (voorheen Brisas del Mar).

Het programma, ondersteund door Oasis Fishing & More, beoogt cultureel erfgoed te bewaren en discipline en verantwoordelijkheid bij de jeugd te stimuleren. Deelname is gratis en registratie is nu mogelijk via een QR-code en de sociale media van de ministers. Een herhaling staat gepland voor november.

Petitie voor bescherming natuurgebied Matividiri op Aruba

DE Arubaanse Stichting Happy Cadushi Nature Reserve heeft een formele petitie ingediend bij premier Mike Eman om het gebied Matividiri officieel aan te wijzen als beschermd natuureservaat.

Tijdens de bijeenkomst is een onderzoeksrapport overhandigd dat de uitzonderlijke biodiversiteit van de ecologische corridor tussen Rooi Prikichi en Nationaal Park Arikok aantoonst. Recent onderzoek registreerde er 98 unieke soorten, bestaande uit 59 flora- en 39 faunasoorten. Hiermee behoort Matividiri tot de biologisch meest diverse gebieden die tot nu toe op Aruba in kaart zijn gebracht.

Premier Eman prees het initiatief en het voortdurende

engagement van de stichting. Hij benadrukte dat de intensieve samenwerking tussen de overheid en lokale milieuorganisaties cruciaal is voor de realisatie van een duurzamer Aruba en het behoud van de natuur voor toekomstige generaties.

SETAR introduceert compacte factuur van één pagina vanaf juni 2026

VANAF juni 2026 introduceert de Arubaanse telecomprovider SETAR een nieuw factuurformaat van slechts één pagina voor alle klanten die hun rekening thuis ontvangen. De eerste factuur met dit format heeft 8 juli 2026 als vervaldatum.

Het nieuwe ontwerp is overzichtelijker en gebruiksvriendelijker, waardoor klanten direct een duidelijk overzicht krijgen van het openstaande bedrag. Klanten die behoefte hebben aan gedetailleerde specificaties, betalingsgegevens of een oproepenlijst, kunnen deze gegevens eenvoudig digitaal inzien via de SETAR-app of het MiSetar-platform.

Met dit initiatief moderniseert SETAR de klantervaring en speelt het in op de behoeften van de consument. Daarnaast stimuleert het bedrijf hiermee het gebruik van digitale diensten, waardoor het papierverbruik aanzienlijk wordt vermindert en er efficiënter wordt gewerkt.

Gratis driedaagse workshop over export van Arubaanse diensten

EXPRODESK, een eenheid van de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie (DEACI), organiseert van 22 tot en met 24 juni 2026 de gratis workshop "The Global Client Blueprint: Exporting Your Services Beyond Aruba". Het initiatief is gericht op lokale professionals en freelancers die hun expertise internationaal willen aanbieden.

Het programma in Cas Veneranda te Oranjestad duurt dagelijks van 18:00 tot 20:00 uur en is opgebouwd in drie modules:

- **Dag 1 (22 juni):** Het positioneren van kennis op de wereldmarkt en kansen binnen de Free Zone.
- **Dag 2 (23 juni):** Het structureren, prijzen en verkopen van internationale diensten via diverse verdienmodellen.
- **Dag 3 (24 juni):** Praktische strategieën voor digitale klantenwerving, netwerken en partnerships.



OTRO PERSPECTIVA

En Marilu

CLICK AKI

Met dit initiatief stimuleert de overheid de diversificatie van de Arubaanse export door dienstverleners te ondersteunen bij internationale groei en marktpositionering.

Investeringen in koopkracht versterken welzijn en sociale zekerheid op Aruba

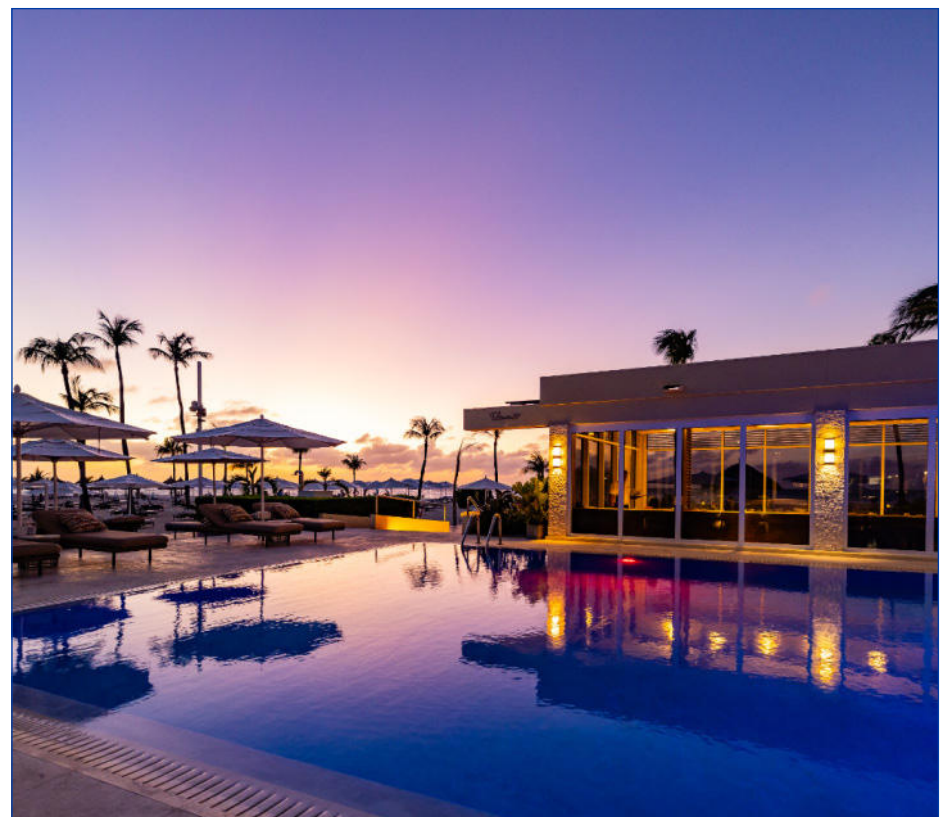
HET ministerie van Volksgezondheid, Sociale Zaken en Ouderenzorg voert via het kabinet AVP-Futuro concrete maatregelen in om de koopkracht van kwetsbare groepen te beschermen. Minister Wyatt-Ras benadrukt dat deze investeringen bijdragen aan menselijke waardigheid en een sterkere gemeenschap.

De belangrijkste maatregelen zijn:

- **Ouderen:** De AOV-pensioenen stijgen met Afl. 500 per maand voor alleenstaanden en Afl. 900 voor gehuwden. Daarnaast vervalt de AZV-premie (van 5% naar 0%) voor de eerste Afl. 30.000 aan jaarinkomen.

- **Kwetsbare gezinnen:** De basisbijstand stijgt van Afl. 450 naar Afl. 600 per maand (een stijging van 33%). De school-kindtoeslag verhoogt naar Afl. 250 per kind.
- **Mensen met een beperking:** Hun uitkering stijgt van Afl. 1.080 naar Afl. 1.180 per maand.
- **Minimumlonen:** De reparatietoeslag stijgt met gemiddeld Afl. 100 per maand voor werknemers met een minimumloon of een inkomen tot Afl. 2.500.

Bucuti & Tara Beach Resort opnieuw uitgeroepen tot topresort wereldwijd



BUCUTI & Tara Beach Resort op Aruba is door TripAdvisor in de 'Travellers' Choice 2026' bekroond als het nummer 8 hotel ter wereld, het nummer 1 hotel in het Caribisch gebied en het nummer 1 hotel van Aruba. Daarnaast is Eagle Beach, de locatie van het resort, uitgeroepen tot het beste strand van de Caraïben en het vierde beste wereldwijd.

Het resort, dat al 38 jaar de standaard zet voor romantische en duurzame gastvrijheid, baseert dit succes op meer dan 10.000 vijfsterrenbeoordelingen van gasten. Al sinds 2002 staat het onafgebroken in de top van TripAdvisor. Het resort is bovendien het eerste gecertificeerde CO2-neutrale hotel in de regio. Naast deze erkenningen herbergt het resort ook het gerenommeerde restaurant Elements en het nieuwe Terra van Michelinster-chef Jeremy Ford.

This isn't dinner, it's a lifetime upgrade

GAIA × Veuve Clicquot

JUNE 13, 2026 | 9PM - 1AM

AFTER DARK

JOIA BY IBEROSTAR

ONE ICONIC ADULT BOX
BUBBLY, BOLD BITES, MIDNIGHT VIBES

Reservations through Opentable.com
GAIA House of Grill | JOIA Aruba by Iberostar
J.E. Irausquin Blvd 230

Trending • NL

Rutte blikt in corona-enquête terug op 'enorme ruzies' en OMT-keuzes



oud-premier Mark Rutte is onder ede verhoord door de parlementaire enquêtecommissie naar het coronabeleid. Tijdens het verhoor verdedigde hij de informele en ongenotuleerde overleggen in het Catshuis, die nodig waren om alle scenario's te bespreken en emoties te ventileren. Hoewel er binnen het kabinet sprake was van “*enorme ruzies*”, stelde Rutte dat dit tunnelvisie juist voorkwam.

Het hoofddoel van het beleid was destijds het voorkomen van een overbelaste zorgcapaciteit, een zogeheten ‘Bergamo-scenario’. Rutte gaf toe dat hij destijds te ver was gegaan door de adviezen van het Outbreak Management Team (OMT) als “*heilig*” te bestempelen; de uiteindelijke afweging had nadrukkelijker als een soeverein politiek-bestuurlijk besluit gepresenteerd moeten worden. Tot slot verdedigde hij de destijds gemaakte keuzes, zoals de sluiting van verpleeghuizen, om erger te voorkomen.

Kabinet overweegt belang in scheepsbouwer Damen Naval

HET kabinet overweegt een strategisch aandeel te nemen in Damen Naval om de vernieuwing van de Nederlandse marinevloot te versnellen en efficiënter te maken. Eerdere verträgen bij projecten voor Duitsland, Nederland en België legden kwetsbaarheden bloot in de huidige werkwijze. Door nauwer samen te werken en eventueel een ‘gouden aandeel’ te verwerven, wil de staat vitale defensiebelangen beschermen en vetorecht krijgen over strategische besluiten.

Hoewel Damen momenteel financieel op eigen benen

staat, rekent de bouwer de komende jaren op omvangrijke marine-orders. Er zijn echter juridische risico's: het moederbedrijf wordt verdacht van buitenlandse omkoping en het schenden van de Sanctiewet tegen Rusland. Mocht Damen Shipyards schuldig worden bevonden, dan mag het bedrijf volgens Europese regels vier jaar lang geen overheidsopdrachten aannemen. Dit zou zowel de scheepsbouwer als de Nederlandse overheid in een lastig parket brengen.

Pepperspray blijft verboden wegens veiligheidsrisico's

PEPPERSPRAY blijft een verboden wapen in Nederland. Het kabinet onderzocht de legalisering ervan om vrouwen een verdedigingsmiddel te bieden tegen (seksueel) geweld, maar minister David van Weel (Justitie, VVD) heeft besloten dit niet door te voeren. Het risico bestaat dat een agressor het middel afpakt en tegen het slachtoffer gebruikt, of dat weersomstandigheden en onervarenheid de gebruiker zelf weerloos maken. Daarnaast vreest het kabinet dat criminelen pepperspray vaker zullen inzetten tegen elkaar en de politie.

Van Weel onderzoekt nog wel het Deense model, waarbij personen met een specifieke beschermingsbehoefte (zoals bij stalking of relationele conflicten) via een vergunning pepperspray mogen dragen. Evaluaties in Denemarken tonen echter aan dat dit vaker tot negatieve incidenten leidt dan tot nuttig gebruik. Vooralsnog blijven in Nederland alleen de zelfverdedigingssprays met markeringsverf legaal.

DNB voorziet lagere economische groei en risico op hogere inflatie

DE Nederlandse economie groeit dit jaar naar verwachting met slechts 0,8 procent, meldt De Nederlandsche Bank (DNB) in haar voorjaarsraming. De groei stagneert door een haperende wereldhandel en lagere export. Zonder rampscenario komt de inflatie dit jaar uit op 2,7 procent. Bij een verdere escalatie van het conflict met Iran kunnen de inflatiecijfers in 2027 echter oplopen tot 4,6 procent.

Volgens DNB-directeur Bas ter Weel is de situatie minder ernstig dan tijdens de energiecrisis van 2022, omdat Nederland inmiddels minder afhankelijk is van fossiele brandstoffen. Wel uit de centrale bank zorgen over de productiviteit op de lange termijn. Bedrijven worden door subsidies en fiscale voordelen soms kunstmatig overeind gehouden. DNB adviseert het kabinet daarom om regelingen zoals de zelfstandigenaftrek en de mkb-winstvrijstelling versneld af te bouwen om de economische dynamiek te herstellen.

Duurzaamheidssubsidies belanden vooral bij de hoogste inkomens



DE landelijke subsidies voor het verduurzamen van woningen worden voornamelijk gebruikt door huishoudens met een hoog inkomen. Uit cijfers van het CBS blijkt dat in 2024 maar liefst 67% van de toegekende ISDE-subsidies terecht kwam bij huishoudens met een bruto jaarinkomen vanaf 65.000 euro; 36% ging zelfs naar inkomens boven de 100.000 euro. Vorig jaar werd in totaal 431 miljoen euro uitgekeerd.

Volgens kennisinstituut Milieu Centraal ontbreekt het lagere inkomensgroepen vaak aan kennis over de regelingen, of heerst de misvatting dat de subsidies niet voor hen bedoeld zijn. Daarnaast vormt het gebrek aan spaargeld een barrière, aangezien de subsidie slechts een deel van de totale kosten dekt. Dit is problematisch omdat juist deze groep vaak in slecht geïsoleerde huizen woont. Voor dit jaar is er nog 320 miljoen euro beschikbaar, terwijl er tot en met 2030 in totaal 2,2 miljard euro klaarligt.

TenneT:

Stroomtekort dreigt al in 2030 door stijgende vraag

NEDERLAND kan in 2030 niet meer volledig aan de elektriciteitsvraag voldoen, waarschuwt netbeheerder TenneT in de Monitor Voorzieningszekerheid 2026. Door de toenemende stroomvraag, onder meer door de groei van elektrisch rijden,

en een beperkte productiecapaciteit dreigt de Nederlandse norm voor leveringszekerheid te worden overschreden. Dit betekent dat er jaarlijks meer dan de maximaal toegestane vier uur een stroomtekort zal zijn, met name tijdens winteravonden en -ochtenden. Zonder ingrijpen kan het tekort in 2035 oplopen tot wel 46 uur per jaar.

TenneT adviseert het ministerie van Economische Zaken om strategische reserves op te bouwen. Energieleveranciers moeten een vergoeding krijgen voor het stand-by houden van stroomcentrales op batterijen, zodat zij op cruciale momenten extra stroom kunnen leveren. Volgens de netbeheerder moet dit systeem operationeel zijn in de winter van 2029-2030 om grootschalige stroomuitval te voorkomen.

Olieprijzen dalen door mogelijk vredesakkoord tussen Iran en VS

DE wereldwijde olieprijs zijn flink gedaald door de vooruitzichten op een vredesakkoord tussen Iran en de Verenigde Staten. Volgens de Amerikaanse president Donald Trump kan de overeenkomst dit weekend al worden getekend. In het conceptakkoord beloven de VS de oliesancties tegen Iran op te heffen, terwijl Iran heeft toegezegd de geblokeerde Straat van Hormuz weer te openen.

Door het naderende einde van het drie maanden durende conflict in het Midden-Oosten daalde de prijs van Brentolie met 2,4 procent tot 88,26 dollar per vat. Amerikaanse olie werd 2,6 procent goedkoper. De spanningen hadden de afgelopen maanden geleid tot schade aan energie-installaties en een hogere inflatie. Consumenten merken de ontspanning direct aan de pomp: ***De adviesprijzen voor een liter diesel (2,339 euro) en benzine (2,486 euro) zijn inmiddels gedaald.***

Kabinet voert totaalverbod in op online gokreclames

HET kabinet gaat alle reclames voor online kansspelen verbieden. Staatssecretaris Claudia van Bruggen (Justitie en Veiligheid) noemt de forse stijging van het aantal gokkers en gokverslaafden sinds de legalisering, vijf jaar geleden, “*zorgelijk*”. Vooral kwetsbare jongeren en jongvolwassenen worden veelvuldig aan deze marketing blootgesteld. Eerdere beperkingen bleken onvoldoende effectief.



Naast het reclameverbod worden ook lokkers zoals speelbonussen verboden. Spelers die hun goklimiet willen verhogen, moeten bovendien vooraf aantonen dat zij daarvoor over voldoende financiële draagkracht beschikken. Tegelijkertijd zet het kabinet in op een hardere aanpak van de tienduizenden illegale goksites die momenteel actief zijn en geen enkele spelersbescherming bieden. De coalitiepartijen D66, VVD en CDA hebben brede steun van de oppositie voor dit verbod. De staatssecretaris werkt momenteel aan de benodigde wetsvoorstellen.

Horeca moet blijven betalen voor uitzenden WK-wedstrijden



HORECAONDERNEMERS kunnen de WK-wedstrijden niet gratis op grote schermen vertonen. Cultuurminister Rianne Letschert schrijft in een Kamerbrief dat het huidige tarief dat ondernemers aan de NOS moeten betalen — zo'n 80 cent per kijker — wegens wetgeving en contractuele verplichtingen niet kan worden geschrapt.

Eind mei nam de Tweede Kamer nog een motie aan om uitzendingen voor minder dan vijfduizend toeschouwers kosteloos te maken. Vrijwel de gehele Kamer vond een dergelijke afdracht niet passend voor een publieke omroep. Minister Letschert benadrukt echter dat gratis uitzenden binnen de huidige Mediawet onmogelijk is. Daarnaast verplicht het contract tussen de NOS en de FIFA een vergoeding bij commercieel gebruik. Omdat het vertonen van wedstrijden in horecazaken leidt tot extra omzet uit de verkoop van eten en drinken, blijft de betalingsverplichting aan de rechthouder onveranderd van kracht.

Meerdere aanhoudingen na zware explosie in Amsterdam-Osdorp

IN het onderzoek naar de grote explosie van afgelopen nacht in Amsterdam heeft de politie meerdere verdachten

aangehouden. Ook zijn er verschillende auto's in beslag genomen. Vanwege het lopende onderzoek doet de politie nog geen mededelingen over de exacte aantallen of de rol van de verdachten.

De ontploffing vond plaats onder een sportschool aan de Remijden en veroorzaakte een grote brand in een bijgebouw van een aangrenzende flat, waarbij een deel van de gevel instortte. Hulpverleners hebben zeven gewonden onder het puin vandaan gehaald, van wie er twee zwaargewond zijn. Omdat er aanwijzingen zijn dat er nog slachtoffers liggen, wordt het pand gecontroleerd gesloopt. De oorzaak van de explosie is nog onbekend; een gaslek lijkt uitgesloten. Vierhonderd omwonenden zijn geëvacueerd en worden door de gemeente opgevangen, aangezien zij de komende nacht nog niet naar huis kunnen.

CBS:

182 duizend scholieren in eindexamenjaar

IN het schooljaar 2025/'26 zitten 182 duizend leerlingen in het eindexamenjaar van het voortgezet onderwijs, een lichte stijging ten opzichte van vorig jaar (181 duizend). Volgens voorlopige cijfers van het CBS zitten de meeste examenkandidaten op het vmbo (95 duizend), gevolgd door de havo (51 duizend) en het vwo (36 duizend). Vandaag horen de meeste scholieren of zij zijn geslaagd.

Landelijk telt het examenjaar meer meiden (92 duizend) dan jongens (90 duizend). Provinciaal gezien wonen de meeste eindexamenkandidaten in Zuid-Holland en de minste in Zeeland. Qua profielkeuze verschilt de voorkeur per niveau: **Havoleerlingen kiezen met 62,2% vaker voor een maatschappijprofiel, terwijl het natuurprofiel met 56,3% populairder is onder vwo'ers.**

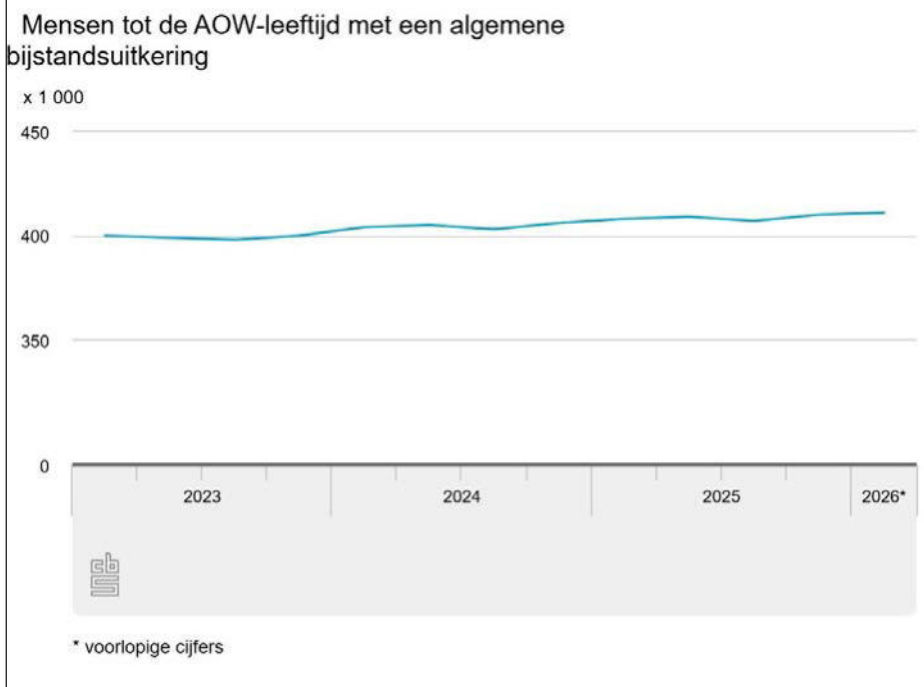
In het voorgaande schooljaar (2024/'25) deden 174 duizend leerlingen eindexamen. Daarvan slaagden er 157 duizend, wat neerkwam op een slagingspercentage van 90 procent.

CBS:

Aantal bijstandstrekkers stijgt voor elfde kwartaal op rij

EIND maart 2026 ontvingen 411 duizend mensen tot de





AOW-leeftijd een algemene bijstandsuitkering. Dat zijn er 3,1 duizend meer dan een jaar eerder, meldt het CBS. Hiermee stijgt het aantal bijstandstrekkers al elf kwartalen achtereenvolgend ten opzichte van dezelfde perioden een jaar eerder.

De stijging is het sterkst onder jongeren tot 27 jaar; hun aantal nam met 3,4 procent toe tot 42,5 duizend. Daarnaast hebben 140 duizend personen van 27 tot 45 jaar (+1,1%) en 229 duizend personen vanaf 45 jaar (+0,3%) een uitkering. Ook steeg het aantal vrouwen in de bijstand (230 duizend) de afgelopen vier kwartalen sneller dan het aantal mannen (181 duizend).

De aanhoudende groei komt doordat de instroom de uitstroom al drie jaar overtreft. In het vierde kwartaal van 2025 kwamen er 22,7 duizend ontvangers bij, terwijl 17,4 duizend mensen de bijstand verlieten.

Escape the workday for a tranquil executive lunch with refined flavors and ocean views

Step away from the day's demands and enjoy a thoughtfully curated three-course executive lunch in a tranquil oceanfront setting. Whether indoors or on our open-air deck, experience refined service, elevated cuisine, and a relaxed ambiance overlooking Eagle Beach at Bucuti & Tara Beach Resort

Adults-only Cashless Ideal for business lunches (max. 6p.)	Available daily from 12.00 pm to 3.00 pm \$23.50 per person	Reservations: +297 583-1100 ext. 109 elements@bucuti.com
---	---	--

CBS:

Uitstoot broeikasgassen ruim 5 procent gedaald

IN het eerste kwartaal van 2026 is de uitstoot van broeikasgassen in Nederland met ruim 5 procent gedaald ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Volgens voorlopige cijfers van het CBS en het RIVM is deze afname voornamelijk te danken aan de elektriciteitssector, die 12,5 procent minder uitstootte door een kwart minder steenkool te verbruiken. De stroomproductie nam wel toe dankzij gunstige windomstandigheden.

Ook de industrie (-4%) en de mobiliteitssector (-5%) zagen hun uitstoot dalen door respectievelijk een lagere productie in de chemische sector en een verminderd brandstofverbruik. Opvallend is dat de Nederlandse economie (het bbp) in ditzelfde kwartaal juist met 1,2 procent groeide. Gecorrigeerd voor het relatief milde weer in februari en maart bedroeg de economische CO₂-reductie bijna 4 procent, wat duidt op een verdere ontkoppeling tussen economische groei en emissies.

ABN AMRO:

Studenten lenen minder door basisbeurs en hoger salaris

NEDERLANDSE studenten hebben het afgelopen studiejaar minder geld geleend, meldt ABN AMRO op basis van transactiedata. De financiële positie van studenten is verbeterd door de herinvoering van de basisbeurs in het studiejaar 2023-2024 en de sterke stijging van de uurlonen.

Waar de studielening in 2018-2019 nog 45 procent van het totale studenteninkomen besloeg, is dit inmiddels gedaald tot minder dan 30 procent. Dit leidt tot lagere gemiddelde studieschulden.

Sinds 2018 is de afhankelijkheid van leningen stapsgewijs opgevangen door extra inkomsten uit werk. Hoewel het aantal gewerkte uren het afgelopen jaar juist daalde door de komst van de basisbeurs en een hoger minimumloon, blijft de arbeidsparticipatie onder Nederlandse studenten historisch gezien de hoogste binnen de eurozone. De stijging van het gemiddelde salarisinkomen lag de afgelopen jaren telkens boven de 5 procent.

Stichting Lezen:

Meertalige aanpak stimuleert leesonderwijs

BIJNA een derde van de Nederlandse basisschoolleerlingen heeft een meertalige achtergrond. Toch blijft het onderwijs vaak eentalig, wat schoolprestaties en het welbevinden kan belemmeren. Een literatuurstudie van het Lectoraat Meertaligheid en Onderwijs (Hogeschool Utrecht), uitgebracht door Stichting Lezen, toont aan dat meertalige programma's effectiever zijn voor het leesbegrip en de leesmotivatie.

De verschillende talen in het brein zijn met elkaar verbonden; een sterke basis in de thuistaal vormt het fundament voor een nieuwe taal. Het activeren van voorkennis in de thuistaal helpt leerlingen teksten beter te begrijpen. De auteurs pleiten voor een cultuuresponsieve aanpak en een schoolbibliotheek met een meertalige collectie. Om inclusief onderwijs te realiseren, moeten thuistalen structureel worden opgenomen in het schoolbeleid. In september 2026 wordt er een webinar over dit onderzoek georganiseerd.

Storing in Europees datasysteem Eurodac op eerste dag migratiepact

OP de eerste dag van de inwerkingtreding van het nieuwe Europese asiel- en migratiepact is het Europese datasysteem Eurodac getroffen door een storing. Eurodac regelt de informatie-uitwisseling over asielzoekers tussen EU-landen.

De problemen ontstonden vrijdagmorgen na een systeemupdate. Volgens het Europees IT-agentschap eu-LISA, dat verantwoordelijk is voor de fout, wordt er inmiddels met updates gewerkt aan een oplossing.

Volgens de Immigratie- en naturalisatiedienst (IND) kunnen asielzoekers in Ter Apel de rest van het nieuwe asielproces wel gewoon doorlopen. Het controleren van biometrische gegevens, zoals vingerafdrukken, om te achterhalen of een vluchteling al eerder asiel heeft aangevraagd in een ander EU-land, ligt door de storing echter tijdelijk stil.

Het is nog onduidelijk in hoeverre andere Europese lidstaten ook hinder ondervinden van deze IT-problemen.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

Jan-Willem van Schip weer uit koers gehaald na opvallende actie met bidon

DE Nederlandse wielrenner Jan-Willem van Schip heeft opnieuw voor controverse gezorgd in het peloton. Tijdens de Franse rittenkoers Ronde de l'Oise werd de 31-jarige renner zondag gediskwalificeerd nadat juryleden oordeelden dat hij een ongeoorloofd aerodynamisch voordeel probeerde te behalen door een bidon onder zijn shirt te stoppen. Het is de derde keer in slechts acht maanden tijd dat Van Schip uit een wedstrijd wordt gezet vanwege een vermeende overtreding van de reglementen.

De diskwalificatie kwam op een opvallend moment. Van Schip bevond zich juist in de aanval toen de jury naast hem kwam rijden. Volgens de renner zelf reageerden de officials plotseling en werd hem meegedeeld dat hij onmiddellijk uit de wedstrijd lag. Op sociale media uitte hij zijn frustratie over de beslissing en stelde hij dat de regel waarop de straf gebaseerd zou zijn pas volgende maand officieel van kracht wordt.

“Ik dacht dat dit niet kon,” vertelde Van Schip in een videoboodschap op Instagram. *“De regel dat je geen voorwerpen meer in je shirt mag stoppen, verandert pas volgende maand.”* Ondanks de mededeling van de jury reed hij aanvankelijk verder omdat hij de beslissing niet begreep. Later werd de diskwalificatie definitief bevestigd.

Het incident is niet de eerste botsing tussen Van Schip en de wielerautoriteiten. Vorig jaar werd hij uit de Tour of Holland gezet omdat zijn zadelpen volgens de jury niet aan de technische voorschriften voldeed. Vorige maand volgde opnieuw een diskwalificatie tijdens de Ronde van Griekenland nadat hij zijn stuur op een manier zou hebben vastgehouden die volgens de wedstrijdjury niet was toegestaan. Ook in de huidige Ronde de l'Oise had hij eerder al een boete ontvangen vanwege een ongeoorloofde houding op de fiets.

Van Schip heeft door de jaren heen een reputatie opgebouwd als een van de meest innovatieve en onconventionele renners in het peloton. Hij staat bekend om zijn voortdurende zoektocht naar nieuwe manieren om prestaties te verbeteren, zowel op het gebied van materiaal als rijtech-



niek. Die creatieve benadering leverde hem in het verleden successen op de baan op, waaronder medailles en titels op Europese en wereldkampioenschappen.

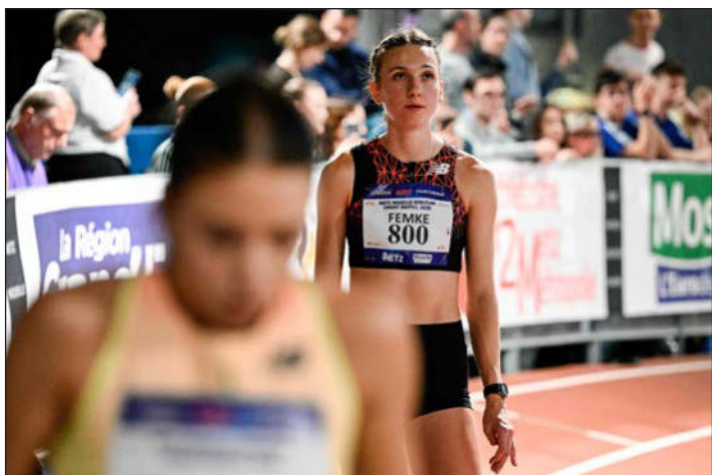
Tegelijkertijd roept zijn aanpak regelmatig discussie op binnen de wielersport. Voorstanders zien hem als een pionier die de grenzen van de sport verkent en bestaande ideeën uitdaagt. Critici vinden dat hij te vaak bewust de grenzen van het reglement opzoekt en daarmee onnodige controverse veroorzaakt.

De nieuwste diskwalificatie zal die discussie waarschijnlijk verder aanwakkeren. Waar sommigen een renner zien die voortdurend probeert te innoveren, zien anderen een sporter die te vaak in conflict komt met de regels. Wat niet ter discussie staat, is dat Jan-Willem van Schip erin slaagt om de aandacht op zich gevestigd te houden. Helaas voor hem gebeurt dat de laatste maanden vaker vanwege reglementaire problemen dan vanwege sportieve resultaten.

Met drie diskwalificaties in acht maanden tijd rijst nu de vraag: Loopt Van Schip simpelweg vooruit op zijn tijd, of wordt zijn drang naar innovatie steeds vaker zijn grootste tegenstander?

Nieuw hoofdstuk voor Femke Broeders-Bol:

Nieuwe naam, nieuwe afstand, nieuwe uitdaging



VOOR veel topsporters is verandering een risico. Voor de Nederlandse atlete Femke Bol is het juist een nieuwe uitdaging. De wereldkampioene en olympisch medaillewinnares heeft niet alleen een nieuwe achternaam gekregen na haar huwelijk, maar kiest ook sportief voor een opvallende koerswijziging. Als Femke Broeders-Bol wil ze de komende jaren onderzoeken wat haar lichaam nog meer aankan buiten de discipline waarmee ze wereldberoemd werd.

Jarenlang stond Bol bekend als een van de beste 400 meter hordeloopsters ter wereld. Met wereldrecords, Europese titels, wereldtitels en olympische medailles groeide zij uit tot een van de grootste sterren van de internationale atletiek. Toch begon er langzaam een nieuwe nieuwsgierigheid te ontstaan. Wat zou er gebeuren als ze haar talent op een andere afstand zou testen? Hoeveel potentieel ligt er nog verborgen buiten de discipline waarin ze al bijna alles heeft bereikt?

Die vragen vormden de basis voor haar beslissing om zich op een nieuwe atletiekuitdaging te richten. Volgens Broeders-Bol gaat het niet om ontevredenheid over haar prestaties, maar juist om haar voortdurende drang om zichzelf te ontwikkelen. Na jaren van trainen voor dezelfde afstand wil ze ontdekken welke fysieke mogelijkheden nog niet volledig zijn benut. Het is een stap die veel topsporters moeilijk durven zetten, zeker wanneer ze al tot de absolute wereldtop behoren.

De overgang betekent niet dat haar eerdere successen naar de achtergrond verdwijnen.

Integendeel. De ervaring, snelheid, discipline en mentale kracht die zij op de 400 meter en de 400 meter horden heeft opgebouwd, vormen juist de basis voor haar nieuwe avontuur. Coaches en kenners wijzen erop dat veel atleten op het hoogste niveau soms verrassend succesvol blijken wanneer ze overstappen naar een andere afstand of discipline. Het lichaam blijft zich ontwikkelen en soms komen nieuwe kwaliteiten pas later in een carrière volledig tot uiting.

Voor fans van de atletieksport zorgt de beslissing voor extra nieuwsgierigheid. Hoe zal haar lichaam reageren op de nieuwe belasting? Kan zij opnieuw uitgroeien tot een internationale topatlete op een andere afstand? En welke prestaties zijn nog mogelijk voor iemand die al zoveel heeft bereikt? Het zijn vragen waarop voorlopig nog geen antwoord bestaat.

Wat wel duidelijk is, is dat Broeders-Bol niet tevreden is met het simpelweg herhalen van eerdere successen. Haar motivatie lijkt voort te komen uit dezelfde eigenschap die veel grote kampioenen delen: **De wens om grenzen te blijven verleggen. Niet alleen de grenzen van de sport, maar ook die van zichzelf.**

In een tijd waarin veel topsporters kiezen voor zekerheid, kiest Femke Broeders-Bol voor ontdekking. En misschien is dat wel precies wat haar zo bijzonder maakt. Niet de medailles die ze al heeft gewonnen, maar haar voortdurende nieuwsgierigheid naar wat er nog mogelijk is.

Instalacion **GRATIS** durante Mundial!

Cu SETAR Complete y Pick & Choose

Sintonisa TeleAruba, canal 23. Bo canal oficial pa FIFA!

Win

Ricibi mas informacion tocante e promocion Aki, bishita nos website www.setar.aw of sigui nos pagina social.

SETAR

Historische primeur:

Vier wereldkampioenschappen schaatsen naar Peking In 2028



DE internationale schaatsbond, International Skating Union, heeft een historische hervorming van de schaatssport aangekondigd. Voor het eerst in de geschiedenis zullen vier wereldkampioenschappen binnen de schaatssport in dezelfde stad worden georganiseerd. In 2028 zal Beijing gastheer zijn van de WK's langebaanschaatsen, shorttrack, kunstschaatsen en synchroonschaatsen.

De beslissing markeert een belangrijke verandering in de manier waarop internationale schaatsevenementen worden georganiseerd. Tot nu toe vonden de verschillende wereldkampioenschappen verspreid over meerdere landen en locaties plaats. Door alle disciplines samen te brengen in één stad hoopt de ISU een groter wereldwijd evenement te creëren dat meer aandacht trekt van fans, sponsors en media.

ISU-voorzitter Kim Jae-youl noemde het project een visie voor de toekomst van de schaatssport. Volgens hem gaat het niet alleen om een nieuw toernooi, maar om een unieke kans om alle onderdelen van de sport samen te brengen. Het evenement moet uitgroeien tot een internationaal wintersportfestival waar atleten, supporters en culturen uit de hele wereld samenkomen.

Naast de organisatorische vernieuwing maakte de ISU ook bekend dat het prijzengeld voor schaatsers aanzienlijk wordt verhoogd. Voor het seizoen 2026-2027 stijgt het totale prijzengeld van 5,4 miljoen dollar naar 11,1 miljoen dollar, een verdubbeling ten opzichte van eerdere jaren. Omgerekend

komt dit neer op ongeveer 9,6 miljoen euro. Voor het seizoen 2027-2028 wordt zelfs een verdere verhoging voorzien tot ongeveer 12 miljoen dollar.

Ook de nationale schaatsbonden profiteren van de nieuwe investeringen. Het budget dat beschikbaar is voor reizen en deelnamekosten van aangesloten bonden wordt bijna verdubbeld. Dat budget stijgt van 2,4 miljoen dollar naar 4,5 miljoen dollar. De maatregel moet ervoor zorgen dat meer landen kunnen deelnemen aan internationale wedstrijden en dat talentvolle sporters uit kleinere schaatslanden betere kansen krijgen om zich op het hoogste niveau te ontwikkelen.

Voor de schaatssport betekent dit een belangrijke stap richting verdere professionalisering. Hoewel sporten zoals voetbal, tennis en Formule 1 al jarenlang profiteren van grote commerciële inkomsten, bleef het prijzengeld binnen veel schaatsdisciplines relatief beperkt. De nieuwe financiële injectie moet de aantrekkelijkheid van de sport vergroten en meer zekerheid bieden aan topsporters die hun carrière volledig aan het schaatsen wijden.

De exacte data en wedstrijdschema's voor het gecombineerde WK in Peking worden op een later moment bekendgemaakt. Wat nu al vaststaat, is dat 2028 een bijzonder jaar zal worden voor de internationale schaatswereld. Met vier wereldkampioenschappen in één stad en een forse verhoging van het prijzengeld zet de ISU een ambitieuze stap die de toekomst van de sport ingrijpend kan veranderen.

BACK



LIKE NEVER BEFORE



5PC NUGGETS WITH 1 SAUCE

AFL. 10.50

10 PC NUGGETS WITH 2 SAUCES

AFL. 15.75

CHOOSE YOUR FAVORITE SAUCE: DIABLO, BELL SAUCE, HONEY MUSTARD



Albert Schweitzer College ta score mas di 90 porciento den examen di VWO na Corsou

E prome resultadonan di e examennan final na Corsou a wordo publica, trece gran satisfaccion pa algun institucion educativo riba e isla. E datonan inicial ta mostra cu specialmente e studiantenan di VWO di Albert Schweitzer College a sobresali di un manera perceptibel, logrando e porcentahe di pasamento mas halto raporta te asina leu den e chekeo preliminar aki. E scol a registra un cifra di mas di 91 porciento di exito pa e bishitantenan di preparacion cientifico, mientras cu pa HAVO nan a surpasa e 80 porciento di alumnonan cu a pasa nan test exitosamente.

E aña aki, un total di 1,831 estudiante a presenta pa e examennan di fin di aña escolar na Corsou. For di e grupo grandi aki, e gran mayoria ta pertenece na e enseñansa profesional secundario cu 1,173 candidato. Pa locual ta trata e preparacion general avansa, un total di 559 estudiante a sinta pa e examennan di HAVO, mientras cu e cifra di mas chikito tabata pa e ramo di VWO, cu a conta cu apenas 99 alumno den e evaluacion di e periodo aki.

Ora ta compara e datonan aki cu e estadisticanan di e aña anterior, e cantidad total di candidatonan cu a participa den e examennan a keda casi igual. Sinembargo, un detaye cu a hala atencion di e analistanan ta e caida notabel den e cantidad di Alumnonan di VWO. E cifra a baha drasticamente for di 142 candidato den e aña ante-



rior pa e 99 studiantenan actual. Di otro banda, e participacion pa HAVO a mostra un aumento leve, subiando di 543 estudiante pa 559 di e biaha aki. Den e sector profesional secundario a nota un reduccion minimo, pasando di 1,181 alumno pa e 1,173 registra den e control aki.

Apart di e logro grandi di Albert Schweitzer College, e otro scolnan secundario di Corsou a raporta nan cifra preliminar, locual ta duna un bista general di e rendimento escolar:

• **Radulphus College:** E institucion aki tin un panorama positivo cu un 74 porciento di pasamento pa e alumnonan di HAVO y un 76 porciento pa e studiantenan di VWO.

• **Maria Immaculata Lyceum (MIL):** Te na e momentonan aki, mas of menos e mita di e studiantenan di HAVO a logra aproba nan aña. Pa locual ta VWO, e scol a mostra un rendimento fuerte cu un 85 porciento di exito preliminar.

• **Kolegio Alejandro Paula (KAP):** E scol aki tin e numbernan stabiel na 50 porciento pa e nivel di HAVO, mientras cu nan departamento di VWO ta mostra un 60 porciento di aprobacion te asina leu.

E autoridadnan escolar y e directivanan a enfatisa cu tur e cifranan cu a wordo publica no ta definitivo debi na e her-examennan cu falta pa tuma luga. Esaki ta nifica cu e porcentahe nan por cambia den e simannan cu ta bin, ofreciendo un oportunidad pa hopi estudiante drecha nan nota y asina aumenta e total di graduado riba e isla. Pa locual ta trata e scolnan profesional secundario, e prome informenan ta indica cu e resultadonan ta den un nivel hopi similar compara cu e aña anterior, lo cual ta mantene e balans general di e sistema educativo na Corsou stabiel durante e atardi di evaluacion aki.

Fuente: Curacao.nu

Corsou ta duna mas di 65,000 turista stayover bonbini den un luna di mei cu gran crecemento

E industria di turismo di estadia na Corsou ta sigui muestra un desaroyo sumamente positivo y un crecemento solido den e prome mita di año 2026. Segun e ultimo datonan oficial publica, e isla a ricibi un total di mas di 65,000 bishitante stayover durante e luna di mei, locual ta representa un subida significatibo di 10 porciento si compara esaki directamente cu e mesun luna di e año anterior. E cifranan aki ta confirma cu e destino ta sigui atrae bishitantenan for di su mercadonan principal, posicionando e sector hotelero y di servicio como un motor economico fuerte pa e isla bisiña.

Pa locual ta trata e procedencia di e biaheronan, Hulanda ta mantene su mes firme como e mercado di origen mas grandi y importante pa Corsou. Durante e luna di mei, casi 21,000 bishitante a biaha for di Hulanda pa disfruta di nan vakantie riba e isla, marcando un aumento di 9 porciento den comparacion cu mei di año 2025. E grupo aki di Europa a representa 33 porciento di e total general di e turistanan di estadia cu a yega via Hato Airport. Un dato interesante ta cu e biaheronan Hulandes tin un averahe di estadia masha largo, cu un promedio di 11.3 anochi riba e isla. Ademá, mas di e mita di e bishitantenan aki a opta pa scoge un acomodacion alternativo, for di e resortnan tradicional, optando pa casnan di vakantie of apartamento.

Di otro banda, e mercado di Mercado tambe a demostra un expansion continuo, consolidando su mes como e di dos fuente di turista mas grandi pa e isla. Un total di casi 19,000 bishitante Mericano a bishita Corsou den mei, un record cu ta 8 porciento mas halto cu e cifra registra año pasa. E turistanan for di Norte America tabata representa 29 porciento di e cantidad total di e biaheronan. Diferente for di e Hulandesnan, e Mericanonan tin un estadia mas cortico, cu un promedio di 5.5 anochi riba e isla, y e gran mayoria di nan, especificamente dos tercio di e grupo, a prefera di keda den e acomodacionnan di resortnan grandi cu ta ofrece tur conveniencia.

Entre e tres mercadonan principal, Colombia a resalta estructuralmente como esun cu a registra e crecemento mas fuerte y rapido den e periodo aki. E cantidad di bishitante for di e pais Latino Americano a subi cu 14 porciento, alcansando un cifra di mas di 4,500 turista. E biaheronan Colombiano a representa 7 porciento di e total di estadia den mei y a keda un promedio di 5.3 anochi riba e isla.

Segun e estadisticanan detaya pa e Oficina di Turismo di Corsou (CTB), e gran mayoria di e personanan cu a bishita



Total Stayover Arrivals by Region					
Region	May/ 2025	% Total	May/ 2026	% Total	% Change
1. North America	20,688	32%	18,419	31%	12 %
2. South America	15,829	24%	13,247	22%	19 %
3. Caribbean	3,480	5%	4,154	7%	-16 %
4. Europe	24,413	37%	22,093	37%	11 %
5. Others	734	1%	1,081	2%	-32 %
Total	65,144	100%	58,994	100%	10 %

2026YTD	% Total	2025YTD	% Total	% Change
131,068	35%	117,684	34%	11 %
83,975	22%	71,042	21%	18 %
16,230	4%	17,622	5%	-8 %
138,721	37%	130,597	38%	6 %
4,222	1%	5,609	2%	-25 %
374,216	100%	342,554	100%	9 %

e isla, esta un 87 porciento, a biaha cu e meta principal di pasa un vakantie. Un 4 porciento a yega pa motibonan di negoshi of asuntonan comercial, mientras cu un 3 porciento a probecha di e biaha pa bishita famia of amigonan. E promedio general di estadia pa tur e bishitantenan den e luna di mei a keda calcula na 7.8 anochi.

Finalmente, e acumulacion di e prome cinco lunanan di año 2026 ta confirma cu e tendencia positivo aki no ta un asunto di un sola luna, sino un crecemento constante. Entre januari y mei, Corsou a habri su portanan pa casi 375,000 turista di estadia, un cifra superior compara cu e 343,000 bishitantenan cu a wordo registra den e mesun periodo di e año anterior, lo cual ta representa un aumento di 9 porciento. Pa colmo, e cantidad total di stayover a aumenta cu 10 porciento den e mesun lunanan aki, demostrando e exito rotundo di e strategianan di promocion.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

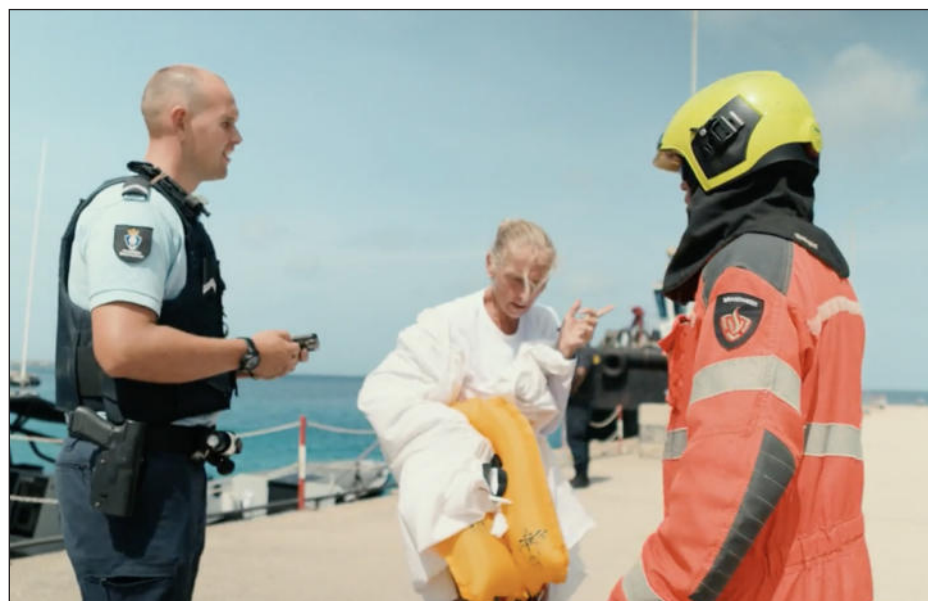
Flamingo Airport ta wak bek riba un ehercicio di rescate riba gran escala

BONAIRE International Airport (BIA) a publica un reportage den video di e ehercicio di rescate riba gran escala conoci como Rescue at Sea, e cual a tuma luga diahuebs 4 di juni ultimo den e awanan cerca di e aeropuerto. Cu e publicacion aki, e gerencia di e aeropuerto ta wak bek riba e simulacion, e cual segun e prome evaluacionnan di BIA a resulta sumamente exitoso y a duna resultadonan hopi positivo.

E asina yama Full Scale Exercise a wordo realisa entre 9:00 y 11:00 di mainta, caminda a simula un operacion completo di rescate den lama debi na un posibel boto of avion den dificultad. Den e entrenamiento intensivo aki a participa un gran variedad di expertonan di varios departamento di emergencia y organisacionnan clave di e isla. Entre esnan presente tabatin cuerpo di polis, brandweer, douane, kustwacht, Koninklijke Marechaussee, Entidad Publico Boneiro, Fundashon Mariadal, e havenmeester y e dunado di servicio di trafico aereo DC-ANSP.

Segun e comunicacion di BIA, e meta principal di e simulacion aki tabata pa enfoca riba e fortalecimiento di e cooperacion Mutuo, e comunicacion directo y e capacidad di response den caso di un crisis serio entre tur e partidonan cu mester actua den un situacion real. E tipo di entrenamentonan aki ta crucial pa garantiza cu e hermentnan di rescate y e personal di aeropuerto ta debidamente prepara pa cualkier tipo di emergencia cu por presenta den futuro den e vecindario.

Den un reaccion oficial, e directiva di BIA a expresa nan gradicimento na tur e organisacionnan participante, e ekiponan operacional, e boluntarionan cu a duna un man y tur otro persona involucra pa nan gran esfuerso, profesionalismo y cooperacion durante e dos oranan di e escenario. E aeropuerto a bolbe enfatisa cu e realizacion di entrenamentonan regular ta un condicion esencial pa por garantiza y



mantene e siguridad maximo di e pasaheronan, e trahadonan y tur otro usuario di e facilidnan di e aeropuerto.

E video cu a wordo lansa recientemente door di e autoridnan ta ofrece un bista detaya y realistico di e embergadura di e operacion aki. Den e imagennan por aprecia claramente e coordinacion structural cu a existi entre e diferente barconan y personal riba tera, mustrando con e diferente cuerponan di rescate ta unifica nan esfuerso pa salba bida den un escenario di peliger den lama di Boneiro. Concluyendo, e test aki ta duna confiansa cu e isla ta cla pa responde eficientemente.

Fuente: Bonaire.nu

Caroline Porras ta busca corona di Miss Bonaire atrobe

“Mi kier mostra mundo kende Boneiro ta berdaderamente”

E certamen di beyesa local ta dreitando su etapa mas importante. Caroline Porras ta pertenece na e grupo selecto di tres candidata cu riba diabierna 4 di juli proximo lo competi na Delfins pa e titulo maximo di Miss Bonaire. Pa e hoben Boneriano di 24 aña di edad, esaki no ta su prome experiencia den e magno evento. Despues di a logra un bunita di dos luga y e titulo di Miss Tourism den su participacion anterior, e ta regresa e biaha aki cu mas experiencia, mas confiansa den su mes y un ambicion masha cla: representa Boneiro dignamente riba e escenario internacional.

“Esaki no ta simplemente un di dos oportunidad, esaki ta mi gran sueño”, Porras ta expresa cu masha emocion. *“P’ami, e di dos participacion aki ta un biahe completamente nobo, compaña pa un mentalidad hopi diferente”.* Pa Porras, e competencia aki ta bay mas leu di un simpel concurso di beyesa. E ta mir’e como un plataforma perfecto pa hiba e nomber di Boneiro na nivel internacional. *“Mi kier bay internacionalmente y representa Boneiro. No solamente e isla, sino tambe nos cultura rico, nos idioma dushi y kende nos ta como hende. Mi kier ta un representante completo di Boneiro den exterior”.*

E deseo grandi aki di por para algun dia riba un escenario asina grandi a nace desde cu e tabata masha chikito. Papiando di su infancia, e ta corda con e tabata pasa oranan largo mirando certamennan di beyesa na television hunto cu su wela. *“Mi wela y ami tabata wak Miss Venezuela semper. E tabata bisa mi for di e tempo ey cu e tabata mira mi para riba un escenario asina. E momento ey mi no tabata kere, pero el a siña mi cu tur hende tin potencial”.* E fe ey den su propio capacidad ta forma awe e base di tur locual Porras ta realisa. Riba su rednan social, e ta uza e slogan special ‘Celebrate Your Potential’. *“Mi ta kere fielmente cu tur hende tin potencial. No solamente e personanan, sino tambe Boneiro como un isla. Aki ta biba hopi hende cu soñonan grandi y talentonan enorme”.* Porras ta opina cu hopi hende ta subestima locual nan por logra, y e ta spera di por mostra e hubentud na Boneiro cu nan background no ta determina con nan futuro lo bay ta, pasobra exito ta cuminsa cu confiansa y e determinacion di traha duro.

Aparte di su preparacion intensivo pa e anochi final, Porras



tin un bida diario masha ocupa. E ta studia Financial Administration, ta traha den e sector di retail y desde ocho luna pasa e ta mama orguyoso di un yiu muhe. Toch, e ta haya e forma pa dedica tempo na su sueño. *“Mi ta lanta masha trempan pa mi yiu. Tin biaha mi ta bay gym prome cu mi bay traha. Despues di trabou, mi ta sigui cu e entrenamentonan pa e concurso. E dianan ta largo, pero mi ta disfruta”.* El a agrega cu hopi hende ta subestima e trabou duro tras di un concurso, ya cu e ta exige hopi disciplina, presentacion, make-up y specialmente un forsa mental pa keda enfoca. Cu e apoyo grandi di su mama y su famia, el a desaroya un proyecto social pa duna algo bek na e comunidad cu ta apoy’e, motivando otronan pa persigui nan soñonan. Awo, falta un par di siman so pa e gran final na Delfins, caminda lo dicidi si Caroline Porras lo wordo corona como e Miss Boneiro nobo.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Grilled Chicken Bites with Creamy Garlic Sauce

AWE nos ta bay prepara un plato dushi y facil: Grilled Chicken Bites with Creamy Garlic Sauce. E combinacion di galiña juicy cu e saus cremoso di garlic ta perfecto pa un cena lihe of un snack sabroso. Ban wak kico nos mester!

Ingredientenan

Pa e Galiña:

- 1 libra pecho di galiña sin weso y sin cuero, corta na bloke di 1 inch
- 1 cuchara di azeta di oleifi
- 1 telep di paprika
- 1/2 telep di garlic powder
- 1/4 telep di salo
- 1/4 telep di pepper preto
- 1/4 telep di cayenne pepper (opcional, pa esnan cu gusta un tiki spicy)

Pa e Creamy Garlic Sauce:

- 1/2 cup mayonaise
- 1/4 cup sour cream
- 2 pa 3 djente di conoflok, corta fini fini (of mas, si bo gusta conoflok!)
- 1 cuchara di siboyo berde corta
- 1 cuchara di peterselie fresco corta
- 1 cuchara di juice di lamunchi
- Salo y pepper preto na gusto

Instruccionnan

1. *Prepara e galiña:* Den un comchi mediano, basha e blokinan di galiña. Agrega e azeta di oleifi, paprika, garlic powder, salo, pepper preto y cayenne pepper (si bo ta uz'e). Mescla e galiña bon te ora tur e specerijnan keda pega.

2. *Keinta e grill:* Pre-keinta á bo grill riba candela mediano-halto. Si bo no tin un grill, bo por uza un grill pan riba stoof, of mester hasa e galiña den un panchi normal te ora e keda dushi bruin y cushina.

3. *Grill e galiña:* Pone e blokinan di galiña riba e grill. Grill pa mas of menos 2-3 minuut na cada banda, of te ora e galiña keda dushi bruin di tur banda y cushina completamente. Saca e galiña for di e grill y pone un banda.

5. *Prepara e creamy garlic sauce:* Mientras e galiña ta grill,



den un comchi chikito, combina e mayonaise, sour cream, conoflok corta, siboyo berde, peterselie y juice di lamunchi. Combina tur cos bon te ora e keda suave y cremoso. Purba y agrega salo y pepper preto na bo gusto.

6. *Sirbi:* Sirbi e Grilled Chicken Bites cu e Creamy Garlic Sauce na banda. Bo por sirbiesaki cu un salada fresco, aros, of batata.

Nos ta spera cu bo disfruta di e receta dushi aki!

Fortaleza pa Famia

Sigui haci bon den tur circunstancia

NO tin nada mas bunita, y bon cu haci bon na bo prohimo, e no tin mester ta di mes un rasa cu bo, of mesun creencia cu bo, simplemente haci bon, pasobra bondad ta bin di Dios, y Dios ta recompensa tur esnan cu ta haci bon.

Tene cuenta cu esaki:

Mateo 25:44 Hesus ta bisa: E ora ey tambe nan lo contesta, bisando: Señor ki dia nos a mira bo cu hamber, of cu sed, of como stranhero, of sunu, of den prizon, y nos no a sirbi bo.

E ora ey E lo contestanan, bisando: Di berdad mi ta bisa boso, tur loke boso a keda sin haci pa un di esnan di mas chikito aki, ta pa Mi boso a keda sin haci'e.

Nunca ora nos yuda hende, nos no mester spera, nada bek di e hende cu nos a yuda, pero Dios cu ta den cielo ta mira tur cos, y ta recompensa nos, pasobra E ta Dios.

No laga di haci bon n'esnan cu merece esaki, si ta den bo poder pa haci'e, No bisa na bo prohimo, Bay bolbe, y mañan lo mi duna bo, mientras bo tin ey cu bo (Proverbionan 3:27-28).

Ma stima boso enemigonan, haci bon, y fia sin spera di haya nada bek, y boso recompensa lo ta grandi, y boso lo ta yiunan di e Haltisimo, pasobra e mes ta cariñoso, pa ingratonan y malvadonan, Sea misericordioso, mescos cu boso Tata ta misericordioso (Lucas 6:35-36).

Instrui esnan cu ta rico den e mundo actual, pa nan no ta soberbe y pa nan no fiha nan bista riba e inseguridad di rikesa, ma riba Dios. Kende



ta provee pa nos tur na abundancia, pa nos disfruta di nan. Instrui nan pa haci bon, pa nan ta rico den bon obra, pa nan ta generoso, y dispuesto pa comparti, pa nan montona pa nan mes un bon fundeshi pa futuro, pa nan gara loke ta bida berdadero (1 Timoteo 6:17-19).

Esaki ta un palabra fiel, e cosnan aki, mi kier pa bo confirma constantemente, p'esnan cu a kere den Dios, percura di haci bon obranan, e cosnan aki ta bon, y di probecho pa hende (Tito 3:8).

Laga nos tene firme na e confesion di nos speransa, sin vacila, pasobra esun cu a priminti ta fiel, laga nos considera con pa stimula otro pa stima y haci bon obra (Hebreonan 10:24).

No laga di haci bon y di comparti cu otro. Pasobra sorto di sacrificionan asina ta agrada Dios (Hebreonan 13:16).

Semper ora un hende kier haci bon, e lo enfrenta oposicion, pero nos mester

siña nos yiunan, cu no ta importa kico hende bisa, pasobra bondad ta wordo aproba door di Dios. Tin biaha bo ta yuda un hende awe, y e bondad cu bo haci awe, ta bay refleha den bida di su nieto aki un par di aña, pasobra bondad ta un bon fruta.

E sistema di mundo ta pone cu orguyo y egoismo ta lanta cada dia mas, bo ta mira cuanto hende ta pasa den necesidad, cuanto ayudo humanitario ta wordo manda den paisnan, pero tin un grupo ta horta e cosnan y bende cu esnan cu ta den necesidad, of ta reparti e cosnan entre nan y laga hende sigui sufri y muri di hamber.

Cosnan asina ta bini directamente, for di trono di scuridad, hechonan asina ta structura y plan diabolico, y ta cosnan asina nos tin papia cu nos yiunan, pasobra tempo ta birando dificil, pero den tur circunstancia nos mester sigui haci bon.

Ki dushi y ki bunita ta ora nos biba bon cu otro, ora nos ta consciente di otro su necesidad y yuda otro den tur momento cu mester.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Antonio di Padua

E santo di e cosnan perdi y abogado di e pobrenan

AWE, dia 13 di juni, miyones di devoto rond di mundo, incluyendo e comunidad cristian na Aruba, ta uni pa conmemora e fiesta di un di e santonan mas stima y venera den historia di la Iglesia Catolico: **San Antonio di Padua**. Conoci mundialmente como e patrono di e cosnan perdi y e gran defensá di e pobrenan, su devocion ta briya cu un forsa special cada aña, caminda e fielnan ta bay na e tempelnan pa gradici pa e fabornan ricibi y pa pidi su intercesion den momentonan di dificultad personal.

Naci bou di e nomber di Fernando de Bulhões na Lisboa, Portugal, den un famia noble, e hoben a sinti un yamada religioso fuerte desde trempan. Inicialmente el a drenta den e Orden di San Agustin, caminda el a dedica su mes na e estudio profundo di e Sagrado Escrituranan. Sinembargo, su bida a cambia radicalmente ora el a conoce e testimonio di e prome martirnan Franciscano. Impresiona pa nan bids simpel y nan entrega total, el a dicidi di drenta den e Orden di e Frerenan Menor, funda pa San Francisco de Asís, adoptando e nomber di Antonio.

San Antonio a resalta como un di e predicadornan mas grandi di su tempo. Su capacidad pa splica e palabra di Dios tabata asina vibrante y profundo cu e tabata atrae multitud den e plasanan publico di Italia y Francia. Su bos tabata potente y su mensahe tabata asina calmo cu e por a toca e curason di e pecadornan mas duro. Mas leu di su gran sabiduria eclesiastico, e tabata un homber cu un compasion enorme pa e sufrimento humano, dedicando gran parti di su bida na defende esnan cu debe, e viudanan y e personanan mas vulnerabel di e sociedad.

E fama di San Antonio como e santo di e cosnan perdi tin su origen den un suceso masha conoci di su bida. Segun e tradicion, un estudiante a horta su buki di Salmo, cual tabata un obheto masha valioso pa e santo pasobra e tabatin su anotacionnan personal pa su predicacionnan. San Antonio a resa cu hopi fe pa haya su buki bek. Milagrosamente, e ladron no solamente a sinti un arrepentimento profundo y a debilbe e buki, sino cu el a dicidi di regresa na e bida religioso. Desde e tempo ey, e debotonan ta recurri na e santo aki cu gran confiansa ora nan perde un obheto material of



ora nan ta sinti cu nan a perde e caminda spiritual den bida.

Aparte di esaki, e ta conoci como e patrono di e pareha y di e pobrenan, un tradicion cu a duna bida na e famoso “*Pan di San Antonio*”, consistiendo den parti pan na e personanan cu tin hamber como un simbolo di caridad y amor comunitario. Su transito na e bida eterno a tuma luga na Padua, Italia, na un edad masha hoben di apenas 36 aña, dia 13 di juni di aña 1231. Su canonisacion a wordo realisa den menos di un aña pa Papa Gregorio IX, un di e procesonan mas rapido den e historia eclesiastico debi na e cantidad inmenso di milagernan cu a wordo atribui na su intercesion. Awe, su fiesta ta keda un recordatorio bunita cu fe y e bon obranan ta surpasa tempo, inspirando e comunidad pa sigui biba den hermandad y amor prohimo.

E famia

E prome scol di fe y speransa caminda amor di Dios ta nace

DEN e bida moderno di awe, caminda bida ta pasa asina rapido y e retonan diario sa lanta hopi duda den nos curason, e rol di e famia como e prome scol di fe ta adkiri un balor fundamental. E hogar no ta simplemente un luga pa biba of pa comparti un espacio fisico, sino cu e ta e prome altar Sagrado caminda un ser humano ta siña conoce e amor di Dios.

Na cas, entre e famia, e mayornan y e yiu, ta caminda e prome simia di e fe ta wordo sembra, un fe cu si e wordo cuida cu cariño lo crece fuerte pa resisti cualkier tempestad di e bida.

Desde e bista di un reflexion religioso, e famia ta e obra magestral caminda e Evangelio ta wordo biba na prome luga. Un mucha no ta siña resa pasobra el a lesa un buki di religion na scol, sino pasobra el a mira su mayornan uni nan mannan den oracion prome cu bay drumi of ora nan ta gradici pa e pan di cada dia riba mesa. E prome palabranan di alabansa y e prome gestonan di devocion ta wordo siña na e stoel di e hogar, caminda e ehempel di e mayornan ta bira e miho predicacion pa e yiu. Fe den e contexto aki no ta un concepto teoretico cu ta wordo siña for di memoria, sino un experiencia bibo di amor y pordon cu ta wordo transmiti di generacion pa generacion.

E rol aki di e famia ta bira central specialmente den e moments di dificultad. Den tur circunstancia, ora un famia ta enfrenta enfermedad, un crisis financiero of e dolor di un perdida, e fe cu a wordo cultiva den e hogar ta e herment principal cu ta duna speransa. Ora e mayornan ta enfrenta e probechonan di bida cu un confiansa total den e boluntad di Dios, nan ta siña nan yiunan cu e fe no ta scondi ora tur cos ta bay bon, sino cu e ta e luz cu ta ilumina e caminda ora e scuridad di e diabel kier drenta den nos bida. Esaki ta e berdadero enfoke di e prome scol di fe: forma curasonnan fuerte cu sa cu nan nunca ta un so pasobra Dios ta cana hunto cu nan.

Ademas, den e prome scol aki ta caminda nos ta siña e balornan cristian mas importante, manera pordon, compasion y e amor comunitario pa nos prohimo. Ora den e cas tin e custumber di sinta combersa, di scucha e bisiña cu tin un problema y di duna un man n'esnan cu tin hamber of



mester di apoyo, e yiunan ta absorbe e caridad di un manera natural. Nan ta siña cu e fe catolico y cristian mester bin compaña pa bon obranan. Un hogar caminda e pordon ta biba diariamente y caminda e heridanan ta wordo cura cu amor y compasion ta un refleho bibo di e amor cu Dios tin pa tur su yiunan.

Den e tempo actual, caminda e tecnologia y e distraccionnan di bida sa debilita e lasonan di famia, ta urgente pa nos rescata e espacio aki di oracion y reflexion den e hogar. No tin mester di grandi cosnan, sino di momentonan simpel pero profundo, manera sinta hunto pa comparti e Palabra di Dios, resa un Rosario den famia of simplemente gradici pa e bida atardi. Esaki ta e miho inversion pa e futuro di nos sociedad. Ora un famia ta asumi cu orguyo su papel como e prome scol di fe, e ta bira un cara di luz pa henter e comunidad, mustrandocu fe ta e base di e berdadero felicidad. Dios bendiciona tur nos famianan pa nan sigui haci bon den e gran mision aki.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Pedro Rafael Kock

Mihor conoci como: "Rafi"
*11-04-1967 - †07-06-2026

Na nomber di su:
Mayornan:
†Juan y Ivonne Kock-Martijn

Rumannan:
Imelda y Joon
†Juansito
†Buchi
Gladys
Astrid y Amado
Richard y Irena
Erick y Martha
†Isidora y Humphrey
Marcial y Vicky
Evaristo y Jessica
Karina y Emmanuel

Subrino(a)nan:
Zulai, Zulma, Joontje, Giovanni, Eveline,
Mereline, Derwin, Jourdainne, Nereyda, Jeniree,
Anouschka, †Arcadio, Raully, Brayen, Leeyen,
Margin, Marsheline, Margenine, Marshel,
Junaida, Etseree, Isaiah, Arja

Padrino:
†Carlos Kock

Madrina:
Mercedita Dirks

Tanta y omonan, primo y primannan

Demas famia: K
ock, Martijn, Brete, Ras, Rosina, Guitierrez,
Wiersma, Tromp, Tejeda, Maduro, Koolman,
Semeleer, Boezem, Everon, van der Biest,
Winklaar, Lacle, Fuentes, Romero, Molina,
Matselaar, Bouma, Daal, Paulina, Veeris, Ruiz,
Jansen, Bikker, Richardson, Quandus, Dirks,
Krozendijk, Zievinger, Kelly, Martinez, Beaumont,
Vrolijk, Agunberro,

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma
lugar **diasabra 13 di juni 2026** di 9:00 am pa
11:00 am na Aurora Funeral Home. Cremacion lo
tuma lugar den seno di famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta
hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradeciendo Dios pa su
bida, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Stanley Raymond Illidge

Naci: 22 di Oktober 1944
Fayese: 10 di Juni 2026

Na nomber di:
Su querida esposa:
Rika Filomena Martijn Illidge

Yiunan:
Magaly Illidge y Larrys Chirinos
Miriam Illidge y Cheyo Valeriano

Manera yiu:
Roy "Lord Cachete" Lints

Ser Keri:
Etienne Conner

Nietonan:
Destiny Cotino
Jayden Molina
Zoe Molina

Rumannan:
†Elise Illidge
Edwin Illidge
†Marge Illidge
†Evelyn Traa
†Veronica De Kraay
†Olinda Illidge
†Bernice Arends
†Beryl Illidge

Ta laga atras cuña y swa nan, subrino y subrina
nan, bisinja nan stima, ex-collega nan di BUVO,
amistad nan y miembro nan di Grupo di Tennis
Eagle Aruba y Colony.

Demas famia: Illidge, Martijn, Brown, Chirinos,
Valeriano, Cotino, Molina, Lints, Ladenius, Rempe,
Everduim, Brandsma, Traa, Antersijn, De Kraay,
Arends, Van Veen, Howell, James, Wells, Ollivierre,
Martina, Kock, Warner, Morris, Blijden, Mulrain,
Flanders, Gibbs y demas famia na Aruba, Hulanda,
Corsow y Sint Maarten.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e
acto di entierro cual lo tuma lugar **diamars 16 Juni
2026** di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Theresita
y ta Sali pa Santana Catholico na San Nicolaas.

Oportunidad pa condoleer lo ta **dialuna 15 juni
2026** di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home
na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta
risibi bishita di condolencia na cas.

En bes di flor of krans nos lo desea un donashon na
Wilhelmina kankerfonds; lo tin un box disponible pa
e bunita gesto aki.

Nos ta pidi disculpa si den nos profundo tristesa nos
por a lubida di menshona un familiar of amigo.

Gradisimento special
Nos ta expresa nos sincero gradisimento na Dr. S.
Kordes y team di Oncologie, Dr. Lunchmun, Dr.
Dhiyani Giel y assistente Natasha Tromp pa nan
dedicacion y cuido. Tambe nos ta gradisi Team
Wilhelmina Kankerfonds, especialmente Debby,
Dinaina, Sandra, Inaira, Fita, Soso y Lola, pa nan
carinjo y apoyo durante su temporada di cuido.
Un palabra di gradisimento especial na caregiver
Jeniffer Bernier y Alba pa nan cuido y asistencia
"Señor, duna su alma descanso eterno y laga lus
perpetuo sclaresé riba dje."



Sadly missed along life's way,
quietly remembered every day.
No longer in our life to share,
but in our hearts, you're always there.

Cu profundo tristesa na nos curason ta anuncia
fayecimento di nos querido tata, suegro, welo y
ruman:

Hans Leonard Henriquez

Cariñosamente yama "Panky"
27-08-1942 - 09-06-2026

Na nomber di su:
Yiunan y nietonan:

Logan Henriquez

Lance y Larisa Henriquez-Leeuwe
Mason
Liam

Gail y Anton Berwald-Henriquez
Harlow
Bradley

Mama di su yiunan:
Bernadetta Every

Rumannan:
†Vic y †Roel Henriquez-Lourens y famia
†Videke Henriquez
Rob y Joke Henriquez-Weisfelt y famia

Swa y cuñanan, sobrino(a)nan, primo(a)
nan, demas famia, amigonan, conocirnan y
bisiñanan.

Ta invita pa acto di condolencia y
despedida cual lo tuma lugar na Aurora
Funeral Home, **Diamars 16 di juni 2026** di
14:00 pa 16:00 or.
Cremacion lo tuma lugar despues den
circulo di familia.

Gradicimento ta bay pa:
Dokter Tjon Kon Sang
Gerente y personal di Cas Iris
Never Jose Franco Angulo
Verna Beaujon

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a
lubida algun persona of famia.

En bes di flor of krans lo nos desea pa
haci un donacion pa Fundacion Ban Uni
Man Pa Cria Nos muchanan. Por haci
esaki na e banconan: CMB#225.89.501;
AB#251.629.0190 y RBC#4365011.

Nos ta lamenta cu despues di despedida
nos no por ricibi bishita di condolencia na
cas.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Cornelia M.T.
Zichem-Bergen**
Cariñosamente conoci como: "Shoné/Nana"
*13-05-1937 †11-06-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta
hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa
Señor: “Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi
ta pone mi konfiansa”. - Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

**Sr. José
van der Biezen**
Mihor conoci como “Jossy”
*16-10-1936 - †12-06-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
Salmo: 23:1

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Carmita
Casimira Rasmijn**
“Carmencita”
*04-03-1940 - †11-06-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Philippians 4:6

Focus on your blessings, not your struggles.
Let gratitude fill your heart for all that God
has done for you.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunucu
di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa
trankil, pa mi bolbe haña forsa.” - Salmo 23:1,2,3

Cu profundo tristesa na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

**Carlos Jacob
Croes**
*04-11-1949- †10-06-2026



Mayornan:
† Maria Elisabeth Croes – Maduro (Bebe)
† Gerrit Jacob Croes (Herry)

Esposa: Frida Croes- Solognier

Yuinan:
Marline & Johan Bergrok- Croes
Maurine Croes & Kenric de Cuba
Ludmila Melissa Croes & Gilbert Krozendijk

Nietonan:
Injomar & Jeandra Bergrok – Luidens
Marylane Bergrok & Nathan Maduro
Jaymir Bergrok
Tarine Saladin
Lilianne & Ransey Trimon – Saladin
Josrine Saladin & Marck Laurence
Ludgèneson de Cuba
Neymar de Cuba

Bisanieto: Aryan Bergrok

Rumannan:
Ludwina Vrolijk – Croes y famia
Aida Croes
Elmira Croes
Jerry Croes y famia
Diana Schwengle – Croes y famia
Sylvia Rubio – Croes y famia
† Eric Croes y famia
Simon Croes y famia

Swa y cuñanan:
† Fanfa Solognier y famia
† Chelito Solognier y famia
† Chila Werleman Solognier y famia
† Mirto Solognier y famia
Tenchi Solognier
Bani Solognier y famia
Palmira Kock – Solognier y famia

Demas famia, Sobrinonan, ihanan, primonan, bisña y
conocirnan. Boluntario nan di Fundacion Union Tipico
Rubiano, Fundacion Chico Harms y tur ex coleganan di
refineria.

Bon amigo di cas: Bryan Fun y famia.

Famianan: Croes, Solognier, Maduro, Bergrok, de Cuba,
Saladin, Trimon, Laurence, Krozendijk, Luidens, Vrolijk,
Schwengle, Lampe, Rubio, Thode, Kock, Ruiz, Frans,
Werleman, Arends, Boekhoudt, Caceres, Perez, Marin.

Demas famia nan na Aruba, Curaçao, Bonaire, Venezuela,
Hulanda, USA.
Departamento di Dialyse center Imsan y demas
conocirnan.

Acto di condolencia lo ta **Dialuna 15 Juni 2026** na Olive
Tree Funeral Care & Crematory na San Nicolas di 7’or pa
9’or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diamars 16 Juni 2026** na
Olive Tree Funeral Care & Crematory na San Nicolas for
di 2’or pa 4’or di atardi y pa despues pa Santana Central na
Sabana Basora.

Nos disculpa si en caso den nos tristeza nos por a lubida
algun hende.



“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada; Den
cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi
na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den
caminda drechi fiel na su number.” Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anunsia fayecimento di :



Erwin Esteban Croes
Miho conoci como “Win”.
*26-12-1962-†12-06-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Thank you and Invitation



The family of Veronica Paul would like to thank everyone
who stood by us during her farewell. We appreciate
the calls, social media comments, and the wreaths you
sent. We are deeply grateful for your kind words and the
memories you shared.

We would like to extend a special, heartfelt thank you to
the Arubaanse Padvindsters Gilde, Scouting Aruba, and
Grupo Scout St. Paulus-Michael for their tribute to her
leadership. The salute you provided, the honor guard you
formed, and the tribute performed as she left the church
and arrived at the cemetery were profoundly moving.
Your presence and the deep respect you showed gave
her farewell a very special touch for which we are truly
grateful.

To all the friends, family, neighbours, former colleagues,
former students, former members of Aruba Toastmasters
Club and former members of Qi Gong Aruba who attended
the wake and/or service, thank you for your support. We
also extend our gratitude to Altagracia Murray for your
help and to the kind staff at Olive Tree Funeral Care for
your professional service.

We invite you to join us in prayer at the memorial masses
for Veronica:
Saturday, 13 June: 7:00 pm at the Chapel
Monday, 15 June: 6:00 pm at Santa Teresita church
Tuesday, 16 June: 6:00 pm at Santa Teresita church



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com